REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2025/1189

tat-13 ta' Ġunju 2025

li jimponi dazji anti-dumping proviżorji fuq importazzjonijiet ta' viti mingħajr irjus li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni kontra l-importazzjonijiet li huma l-oġġett ta' dumping minn pajjiżi mhux membri tal-Unjoni Ewropea [1] ("ir-Regolament bażiku"), u b'mod partikolari l-Artikolu 7 tiegħu,

Wara li kkonsultat lill-Istati Membri,

Billi:

1. PROĊEDURA

1.1. Bidu

(1) Fis-17 ta' Ottubru 2024, il-Kummissjoni Ewropea ("il-Kummissjoni") bdiet investigazzjoni anti-dumping fir-rigward tal-importazzjonijiet ta' viti mingħajr irjus ("viti") li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("iċ-Ċina") fuq il-bażi tal-Artikolu 5 tar-Regolament bażiku. Hija ppubblikat Notifika tal-Bidu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* [2] ("in-Notifika tal-Bidu").

(2) Il-Kummissjoni bdiet l-investigazzjoni wara lment ippreżentat fit-2 ta' Settembru 2024 mill-Istitut Ewropew tal-Elementi tal-Irbit Industrijali ("l-ilmentatur"). L-ilment sar f'isem l-industrija tal-Unjoni tal-viti mingħajr irjus fis-sens tal-Artikolu 5(4) tar-Regolament bażiku. L-ilment kien fih evidenza ta' dumping u tad-dannu materjali li jirriżulta li kienet biżżejjed biex tiġġustifika l-bidu tal-investigazzjoni.

1.2. Reġistrazzjoni

(3) Il-Kummissjoni għamlet l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat soġġetti għar-reġistrazzjoni bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2025/141 [3] ("ir-Regolament dwar ir-reġistrazzjoni").

1.3. Partijiet interessati

(4) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkuntattjawha sabiex jipparteċipaw fl-investigazzjoni. Barra minn hekk, il-Kummissjoni informat speċifikament lill-ilmentatur, lil produtturi magħrufa oħrajn tal-Unjoni, lill-produtturi esportaturi magħrufa u lill-awtoritajiet Ċiniżi, lill-importaturi, lill-fornituri u lill-utenti magħrufa, lin-negozjanti, kif ukoll lill-assoċjazzjonijiet magħrufa li huma kkonċernati dwar il-bidu tal-investigazzjoni u stednithom jipparteċipaw.

(5) Il-partijiet interessati kellhom l-opportunità li jikkummentaw dwar il-bidu ta' investigazzjoni u jitolbu smigħ mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Seduta fil-proċedimenti kummerċjali.

1.4. Kummenti dwar il-bidu

(6) Minbarra l-kummenti dwar l-ambitu tal-prodott spjegat fit-taqsima 2.4 hawn taħt, ma sar l-ebda kumment ieħor dwar il-bidu.

[1] ĠU L 176, 30.6.2016, p. 21, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
[2] ĠU C, C/2024/6209, 17.10.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2024/6209/oj.
[3] ĠU L, 2025/141, 30.1.2025, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2025/141/oj.

1.5. **Kampjunar**

(7) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni ddikjarat li hija tista' tieħu kampjun tal-partijiet interessati f'konformità mal-Artikolu 17 tar-Regolament bażiku.

Kampjunar tal-produtturi tal-Unjoni

(8) Fin-Notifika tal-Bidu tagħha, il-Kummissjoni ddikjarat li hija kienet għażlet b'mod proviżorju kampjun tal-produtturi tal-Unjoni. Il-Kummissjoni għażlet il-kampjun fuq il-bażi tal-akbar volum ta' produzzjoni u ta' bejgħ tad-diversi tipi ta' prodotti li jaqgħu fl-ambitu tal-prodott simili fl-Unjoni bejn l-1 ta' Lulju 2023 u l-30 ta' Ġunju 2024, filwaqt li qieset il-firxa ġeografika. Dan il-kampjun kien jikkonsisti minn 3 produtturi tal-Unjoni. Il-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw madwar 14 % tal-volum ta' produzzjoni u ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati jikkummentaw dwar il-kampjun proviżorju. Ma wasal l-ebda kumment. Il-kampjun huwa rappreżentattiv tal-industrija tal-Unjoni.

Kampjunar ta' importaturi mhux relatati

(9) Biex tiddeċiedi jekk il-kampjunar kienx meħtieġ u, jekk iva, biex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-importaturi mhux relatati jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu.

(10) Tmien importaturi mhux relatati pprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun. F'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' 3 importaturi mhux relatati fuq il-bażi tal-akbar volum ta' bejgħ tal-prodott ikkonċernat fl-Unjoni. F'konformità mal-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, l-importaturi kollha magħrufa kkonċernati ġew ikkonsultati dwar l-għażla tal-kampjun. Ma wasal l-ebda kumment.

Kampjunar tal-produtturi esportaturi

(11) Biex tiddeċiedi jekk il-kampjunar kienx meħtieġ u, jekk iva, biex tagħżel kampjun, il-Kummissjoni talbet lill-produtturi esportaturi kollha fiċ-Ċina jipprovdu l-informazzjoni speċifikata fin-Notifika tal-Bidu. Barra minn hekk, il-Kummissjoni talbet lill-Missjoni tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Unjoni Ewropea biex tidentifika u/jew tikkuntattja lil produtturi esportaturi oħrajn, jekk ikun hemm, li jistgħu jkunu interessati li jipparteċipaw fl-investigazzjoni.

(12) Mija u sebgħa u għoxrin produttur esportatur fiċ-Ċina pprovdew l-informazzjoni mitluba u qablu li jiġu inklużi fil-kampjun. F'konformità mal-Artikolu 17(1) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni għażlet kampjun ta' 3 produtturi esportaturi fuq il-bażi tal-akbar volum rappreżentattiv tal-esportazzjonijiet lejn l-Unjoni li raġonevolment seta' jiġi investigat fiż-żmien disponibbli. F'konformità mal-Artikolu 17(2) tar-Regolament bażiku, il-produtturi esportaturi kollha magħrufa kkonċernati u l-awtoritajiet taċ-Ċina ġew ikkonsultati dwar l-għażla tal-kampjun.

(13) Wara kumment minn produttur esportatur mhux inkluż fil-kampjun li argumenta li waħda mill-kumpaniji magħżula biex tkun fil-kampjun kienet kumpanija kummerċjali aktar milli produttur esportatur, il-Kummissjoni vverifikat mal-kumpanija fil-kampjun jekk dik l-informazzjoni kinitx korretta. Wara li kkonfermat li l-kumpanija kienet tabilħaqq negozjant, il-Kummissjoni ddeċidiet li tirrevedi l-kampjun li jissostitwixxi din il-kumpanija bi produttur esportatur ieħor.

(14) Il-produttur esportatur li għadu kif intgħażel informa lill-Kummissjoni bid-deċiżjoni tiegħu li ma jikkooperax fl-investigazzjoni u jippreżenta t-tweġiba għall-kwestjonarju. Konsegwentement, il-Kummissjoni informat lil dan il-produttur esportatur li hija qieset in-nuqqas ta' tweġiba għall-kwestjonarju bħala nuqqas ta' kooperazzjoni f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku.

(15) B'riżultat ta' dan, il-Kummissjoni rrevediet il-kampjun għat-tieni darba u għażlet it-tielet produttur esportatur bħala parti mill-kampjun finali biex jissostitwixxi l-produttur li ma kkooperax imsemmi fil-premessa (14).

(16) Għaż-żewġ reviżjonijiet tal-kampjun, il-Kummissjoni applikat l-istess kriterju użat għall-għażla tal-kampjun inizjali, jiġifieri l-akbar volum rappreżentattiv ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni li seta' jiġi investigat b'mod raġonevoli fiż-żmien disponibbli.

1.6. **Eżami individwali**

(17) L-ebda produttur esportatur fiċ-Ċina ma talab eżami individwali skont l-Artikolu 17(3) tar-Regolament bażiku.

1.7. **Talba għall-anonimità**

(18) Il-biċċa l-kbira tal-produtturi tal-Unjoni li jew kienu rrappreżentati mill-ilmentatur, inkella sostenituri tal-ilment talbu li jiksbu trattament ta' anonimità sabiex jipprevjenu azzjonijiet ritaljatorji possibbli minn klijenti fl-Unjoni li akkwistaw ukoll viti mingħajr ras minn fornituri Ċiniżi. Dawn il-klijenti kienu jinkludu xi kumpaniji kbar b'saħħa sinifikanti fis-suq meta mqabbla mal-produtturi tal-Unjoni ta' viti mingħajr ras li huma fil-biċċa l-kbira SMEs. Meta titqies l-asimmetrija bejn il-produtturi u l-utenti tal-viti mingħajr ras tal-Unjoni, hija kkonkludiet li tabilħaqq kien jeżisti r-riskju ta' ritaljazzjoni allegat mill-produtturi tal-Unjoni rrappreżentati mill-EIFI u mis-sostenituri. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni tat trattament kunfidenzjali lil isem dawn il-kumpaniji.

1.8. **Tweġibiet għall-kwestjonarju u żjarat ta' verifika**

(19) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju li jikkonċerna l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku lill-Gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina ("GTĊ").

(20) Il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarji lill-produtturi, lill-importaturi u lill-produtturi esportaturi tal-Unjoni. L-istess kwestjonarji saru disponibbli online ([4]) fil-jum tal-bidu.

(21) Il-Kummissjoni fittxet u vverifikat l-informazzjoni kollha li qieset meħtieġa għal determinazzjoni proviżorja ta' dumping, id-dannu li jirriżulta u l-interess tal-Unjoni. Iż-żjarat ta' verifika skont l-Artikolu 16 tar-Regolament bażiku twettqu fil-bini tal-kumpaniji li ġejjin:

Produtturi tal-Unjoni:

— Kumpanija 1, l-Italja,

— Kumpanija 9, Franza,

— Kumpanija 14, Spanja.

Produtturi esportaturi fiċ-Ċina:

— Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd., Yucheng Town Industrial Park, il-Kontea ta' Haiyan, iċ-Ċina ("Junyue"),

— Chinafar Group, inkluż:

  — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd., Jiaxing, Zhejiang, iċ-Ċina ("Chinafar"), u

  — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd., Yancheng, Jiangsu, iċ-Ċina ("Zhe Fasteners").

— Brother Group, inkluż:

  — Jiaxing High-enter Fasteners Co.,Ltd., Jiaxing, Zhejiang, iċ-Ċina ("High-enter"),

  — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd., Jiaxing, Zhejiang, iċ-Ċina ("Morgan Brother"), u

  — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd., Jiaxing, Zhejiang, iċ-Ċina ("Brother Standard").

([4]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2754.

1.9. **Perjodu ta' investigazzjoni u perjodu kkunsidrat**

(22) L-investigazzjoni tad-dumping u tad-dannu kopriet il-perjodu mill-1 ta' Lulju 2023 sat-30 ta' Ġunju 2024 ("il-perjodu ta' investigazzjoni"). L-eżami tax-xejriet rilevanti għall-valutazzjoni tad-dannu kopra l-perjodu mill-1 ta' Jannar 2021 sa tmiem il-perjodu ta' investigazzjoni ("il-perjodu ta' analiżi").

2. **PRODOTT TAĦT INVESTIGAZZJONI, PRODOTT IKKONĊERNAT U PRODOTT SIMILI**

2.1. **Prodott taħt investigazzjoni**

(23) Il-prodott taħt investigazzjoni huwa viti u boltijiet, kemm jekk bl-iskorfini u l-woxers tagħhom, kif ukoll jekk le, mingħajr irjus, tal-ħadid jew tal-azzar għajr l-azzar inossidabbli, irrispettivament mis-saħħa tensili, eskluži l-coach screws u viti oħra tal-injam, ganċijiet bil-kamin u ċrieki bil-kamin, viti self-tapping, u viti u boltijiet għat-twaħħil ta' materjal għall-bini ta' binarji ferrovjarji ("il-prodott taħt investigazzjoni").

(24) Il-viti kollha mingħajr irjus, jiġifieri vireg bil-kamin (stud), boltijiet tal-ankraġġ u boltijiet U jintużaw biex jgħaqqdu b'mod mekkaniku żewġ elementi jew aktar. Dawn jintużaw minn diversi industriji tal-konsumaturi u f'firxa wiesgħa ta' applikazzjonijiet finali, inklużi l-karozzi, l-enerġija rinnovabbli, l-apparat elettriku, l-agrikoltura, l-industrija mekkanika b'mod ġenerali, u l-bini.

2.2. **Prodott ikkonċernat**

(25) Il-prodott ikkonċernat huwa l-prodott taħt investigazzjoni li joriġina mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, li bħalissa jaqa' taħt il-kodiċijiet NM 7318 15 42 u 7318 15 48.

2.3. **Prodott simili**

(26) L-investigazzjoni wriet li dawn il-prodotti li ġejjin għandhom l-istess karatteristiċi fiżiċi, kimiċi u tekniċi bażiċi kif ukoll l-istess użi bażiċi:

— il-prodott ikkonċernat meta jiġi esportat lejn l-Unjoni;

— il-prodott taħt investigazzjoni prodott u mibjugħ fis-suq domestiku tal-pajjiż ikkonċernat; u

— il-prodott taħt investigazzjoni prodott u mibjugħ fl-Unjoni u f'pajjiżi terzi oħrajn mill-industrija tal-Unjoni.

(27) F'dan l-istadju l-Kummissjoni ddeċidiet li dawk il-prodotti għalhekk huma prodotti simili skont it-tifsira tal-Artikolu 1(4) tar-Regolament bażiku.

2.4. **Affermazzjonijiet dwar l-ambitu tal-prodott**

2.4.1. *Gaġeġ tal-boltijiet tal-ankraġġ*

(28) Il-manifatturi ta' Boltijiet tal-Fondazzjoni u Gaġeġ tal-Boltijiet tal-Ankraġġ mis-Settur Ewropew tal-Enerġija mir-Riħ talbu li l-gaġeġ tal-boltijiet tal-ankraġġ jiġu inklużi fl-ambitu tal-prodott tal-investigazzjoni.

(29) Madankollu, il-Kummissjoni nnotat li dawn il-prodotti ma kinux koperti mid-definizzjoni tal-prodott, kif stabbilit fil-premessa (23), u lanqas fl-ilment ta' dan il-każ u għalhekk ma ġiet ipprovduta l-ebda evidenza ta' dumping u tad-dannu li rriżulta li tiġġustifika investigazzjoni mill-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, l-affermazzjoni ġiet miċħuda.

(30) Importatur wieħed, GebuVolco, sostna li jenħtieġ li l-boltijiet tad-dendil jiġu eskluži mill-ambitu tal-prodott tal-investigazzjoni. Huwa argumenta li l-boltijiet tad-dendil huma:

— prodotti speċifiċi b'daħla torx fin-naħa metrika u eżagonu f'nofs iż-żewġ ħjut differenti,

— ma kien hemm l-ebda manifattur fl-Unjoni li seta' jipproduċi l-kwantità meħtieġa u l-boltijiet tad-dendil tal-kwalità,

— l-użu tal-boltijiet tad-dendil qed jonqos fl-Unjoni.

(31) Il-Kummissjoni qieset li l-boltijiet tad-dendil għandhom karatteristiċi fiżiċi u tekniċi simili għal viti oħra. L-ilmentatur ikkonferma li l-industrija tal-Unjoni kellha l-kapaċità li tipproduċi boltijiet tad-dendil. Il-Kummissjoni sabet li mill-inqas produttur wieħed tal-Unjoni jindika l-produzzjoni tal-boltijiet tad-dendil ([5]). Barra minn hekk, l-importatur ma ssostanzjax l-affermazzjoni tiegħu dwar ir-raġuni li l-industrija tal-Unjoni ma kinitx kapaċi tipproduċi boltijiet tad-dendil ta' kwalità adegwata. Għalhekk, din l-affermazzjoni ġiet miċħuda.

3. DUMPING

3.1. Proċedura għad-determinazzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku

(32) Fid-dawl tal-provi suffiċjenti disponibbli fil-bidu tal-investigazzjoni li tindika l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fir-rigward taċ-Ċina, il-Kummissjoni qieset li kien xieraq li tibda l-investigazzjoni fir-rigward tal-produtturi esportaturi minn dan il-pajjiż filwaqt li tqis l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(33) Konsegwentement, sabiex tiġbor id-data meħtieġa għall-applikazzjoni eventwali tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-produtturi esportaturi kollha fiċ-Ċina jipprovdu informazzjoni rigward l-inputs użati għall-produzzjoni tal-viti. Tmienja u tletin produttur esportatur ippreżentaw l-informazzjoni rilevanti.

(34) Sabiex tikseb l-informazzjoni li qieset meħtieġa għall-investigazzjoni tagħha fir-rigward tal-allegati distorsjonijiet sinifikanti, il-Kummissjoni bagħtet kwestjonarju lill-GTĊ. Barra minn hekk, fil-punt 5.2 tan-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni stiednet lill-partijiet interessati kollha jesprimu l-fehmiet tagħhom, jippreżentaw l-informazzjoni u jipprovdu evidenza ta' sostenn rigward l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku fi żmien 37 jum mid-data tal-pubblikazzjoni tan-Notifika tal-Bidu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

(35) Ma waslet l-ebda tweġiba għall-kwestjonarju mill-GTĊ u ma waslet l-ebda preżentazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku qabel l-iskadenza. Sussegwentement, il-Kummissjoni informat lill-GTĊ li hija kienet se tuża l-fatti disponibbli skont it-tifsira tal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku biex tiddetermina l-eżistenza tad-distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina.

(36) Fin-Notifika tal-Bidu, il-Kummissjoni speċifikat ukoll li, bil-ħsieb tal-evidenza disponibbli, jista' jkun meħtieġ li tagħżel pajjiż rappreżentattiv xieraq skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku għall-fini li tiddetermina l-valur normali abbażi ta' prezzijiet jew punti ta' riferiment mingħajr distorsjoni.

(37) Fil-5 ta' Marzu 2025, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati permezz ta' nota ("l-Ewwel Nota") dwar is-sorsi rilevanti li kienet beħsiebha tuża biex tiddetermina l-valur normali. F'dik in-nota, il-Kummissjoni pprovdiet lista tal-fatturi kollha ta' produzzjoni bħall-materja prima, il-manodopera u l-enerġija użati fil-produzzjoni tal-viti. Barra minn hekk, abbażi tal-kriterji li jiggwidaw l-għażla ta' prezzijiet jew punti ta' riferiment mingħajr distorsjoni, il-Kummissjoni identifikat pajjiżi rappreżentattivi possibbli, jiġifieri l-Malażja, it-Tajlandja, u t-Turkija.

(38) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti dwar l-Ewwel Nota mingħand Chinafar Group, Junyue, Brother Group u l-Assoċjazzjoni Ewropea tad-Distributuri tal-Elementi tal-Irbit ("EFDA", European Fasteners Distributor Association). L-ilmentatur ipprovda kummenti dwar il-preżentazzjonijiet ta' dawn il-partijiet interessati.

(39) Fl-4 ta' April 2025, il-Kummissjoni indirizzat il-kummenti li rċeviet mingħand il-partijiet interessati dwar l-Ewwel Nota permezz tat-tieni nota ("it-Tieni Nota") u informat lill-partijiet interessati dwar is-sorsi rilevanti li kien beħsiebha tuża biex tiddetermina l-valur normali, bit-Tajlandja bħala l-pajjiż rappreżentattiv. Hija informat ukoll lill-partijiet interessati li kienet se tistabbilixxi l-kostijiet tal-bejgħ, ġenerali u amministrattivi ("SG&A", selling, general and administrative costs) u l-profitti bbażati fuq data finanzjarja faċilment disponibbli ta' 3 produtturi tal-elementi tal-irbit Tajlandiżi, miksuba mill-bażi tad-data Orbis.

([5]) Eż. O.M.CI. Citterio srl jispeċjalizza f'viti b'żewġ kamini, li huma magħrufa b'mod komuni bħala boltijiet tad-dendil (https://www.omcicitterio.it/eng/home.php).

(40) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti dwar it-Tieni Nota mingħand Chinafar Group, Junyue, u l-EFDA. L-ilmentatur ipprovda kummenti dwar il-preżentazzjonijiet ta' dawn il-partijiet interessati. Il-kummenti kollha huma indirizzati fit-Taqsima 3.2.2 u fit-Taqsima 3.2.3 hawn taħt.

(41) Wara li stabbiliet l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2 (6a) tar-Regolament bażiku, kif spjegat fit-Taqsima 3.2.1 hawn taħt, u wara li analizzat il-kummenti u l-informazzjoni li rċeviet, il-Kummissjoni kkonkludiet li t-Tajlandja kienet pajjiż rappreżentattiv xieraq li minnu jinkisbu prezzijiet u kostijiet mingħajr distorsjoni biex tiddetermina l-valur normali. Ir-raġunijiet sottostanti għal dik l-għażla huma deskritti fid-dettall fit-Taqsima 3.2.2 hawn taħt.

3.2. **Valur normali**

(42) Skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament bażiku, "il-valur normali għandu normalment ikun ibbażat fuq il-prezzijiet imħallsa jew pagabbli, fil-kors ordinarju tal-kummerċ, minn klijenti indipendenti fil-pajjiż esportatur".

(43) Madankollu, skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "f'każ li jiġi ddeterminat […] li mhuwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur minħabba l-eżistenza f'dak il-pajjiż ta' distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-punt (b), il-valur normali għandu jiġi kkalkolat esklużivament abbażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew valuri ta' riferiment mingħajr distorsjoni", u "għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti" ("kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali", minn hawn 'il quddiem "SG&A").

(44) Kif spjegat aktar hawn taħt, il-Kummissjoni kkonkludiet f'din l-investigazzjoni li, abbażi tal-evidenza disponibbli, l-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku kienet xierqa.

3.2.1. *Eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti*

(45) F'investigazzjonijiet reċenti li jikkonċernaw is-settur tal-ħadid u tal-azzar fir-RPĊ ([6]), il-Kummissjoni sabet li kienu preżenti distorsjonijiet sinifikanti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku.

(46) F'dawk l-investigazzjonijiet, il-Kummissjoni sabet li hemm intervent sostanzjali tal-gvern fir-RPĊ li jirriżulta f'distorsjoni tal-allokazzjoni effettiva tar-riżorsi f'konformità mal-prinċipji tas-suq ([7]). B'mod partikolari, il-Kummissjoni kkonkludiet li fis-settur tal-azzar, li huwa l-materja prima prinċipali għall-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni, mhux biss għad hemm grad sostanzjali ta' sjieda mill-GTĊ fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku ([8]), iżda l-GTĊ huwa wkoll f'pożizzjoni li jinterferixxi fil-prezzijiet u fil-

([6]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2024/1666 tas-6 ta' Ġunju 2024 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina kif estiż għal importazzjonijiet ta' ħbula u kejbils tal-azzar ikkonsenjati mill-Marokk u mir-Repubblika tal-Korea, sew jekk iddikjarati bħala li joriġinaw minn dawn il-pajjiżi u sew jekk le, wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L, 2024/1666, 7.6.2024, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/1666/oj); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/1444 tal-11 ta' Lulju 2023 li jimponi dazju anti-dumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet tal-pjanċi b'bastun tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mit-Turkija (ĠU L 177, 12.7.2023, p. 63, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/1444/oj); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2023/100 tal-11 ta' Jannar 2023 li jimponi dazju anti-dumping provviżorju fuq l-importazzjonijiet ta' kartelli tal-azzar inossidabbli li jistgħu jimtlew mill-ġdid u li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (ĠU L 10, 12.1.2023, p. 36, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/100/oj); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/2068 tas-26 ta' Ottubru 2022 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq l-importazzjonijiet ta' ċerti prodotti tal-azzar irrumblati ċatti fil-kiesaħ li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina u mill-Federazzjoni Russa wara rieżami ta' skadenza skont l-Artikolu 11(2) tar-Regolament (UE) 2016/1036 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 277, 27.10.2022, p. 149, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/2068/oj); Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2022/191 tas-16 ta' Frar 2022 li jimponi dazju anti-dumping definittiv fuq ċerti elementi tal-irbit tal-ħadid jew tal-azzar li joriġinaw mir-Repubblika Popolari taċ-Ċina (ĠU L 36, 17.2.2022, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2022/191/oj).

([7]) Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1666, il-premessa 76; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1444, il-premessa 66; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/100, il-premessa 58; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2068, il-premessa 80; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191, il-premessa 208.

([8]) Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1666, il-premessa 60; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1444, il-premessa 45; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/100, il-premessa 38; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2068, il-premessa 64; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191, il-premessa 192.

kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat fid-ditti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), it-tieni inċiż, tar-Regolament bażiku ([9]). Il-Kummissjoni sabet ukoll li l-preżenza u l-intervent tal-Istat fis-swieq finanzjarji, kif ukoll fil-provvediment tal-materja prima u tal-inputs, għandhom effett ta' distorsjoni addizzjonali fuq is-suq. Tabilħaqq, b'mod ġenerali, is-sistema tal-ippjanar fir-RPĊ tirriżulta fil-konċentrazzjoni tar-riżorsi f'setturi ddeżinjati bħala strateġiċi jew mod ieħor politikament importanti mill-GTĊ, aktar milli jiġu allokati f'konformità mal-forzi tas-suq ([10]). Barra minn hekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-liġijiet Ċiniżi dwar il-falliment u l-proprjetà ma jaħdmux kif suppost fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), ir-raba' inċiż, tar-Regolament bażiku, u b'hekk jiġġeneraw distorsjonijiet b'mod partikolari meta jmantnu ditti insolventi u meta jallokaw id-drittijiet għall-użu tal-art fir-RPĊ ([11]). Bl-istess mod, il-Kummissjoni sabet distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi fis-settur tal-azzar fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), il-ħames inċiż, tar-Regolament bażiku ([12]), kif ukoll distorsjonijiet fis-swieq finanzjarji fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku, b'mod partikolari dwar l-aċċess għal kapital għall-atturi korporattivi fir-RPĊ ([13]).

(47) Bħal f'investigazzjonijiet preċedenti li jikkonċernaw is-settur tal-azzar fir-RPĊ, f' din l-investigazzjoni l-Kummissjoni eżaminat jekk kienx xieraq jew le li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi fir-RPĊ, minħabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont it-tifsira tal-punt (b) tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni għamlet dan fuq il-bażi tal-evidenza disponibbli fil-fajl, inkluża l-evidenza li tinsab fl-ilment, kif ukoll fid-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni dwar Distorsjonijiet Sinifikanti fl-Ekonomija tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Iskopijiet tal-Investigazzjonijiet għad-Difiża tal-Kummerċ ([14]) ("ir-Rapport"), li jiddependi fuq sorsi disponibbli għall-pubbliku. Dik l-analiżi kopriet l-eżami tal-interventi sostanzjali tal-gvern fl-ekonomija tar-RPĊ b'mod ġenerali, iżda wkoll is-sitwazzjoni speċifika tas-suq fis-settur rilevanti inkluż il-prodott taħt investigazzjoni. Il-Kummissjoni kompliet tissupplimenta dawn l-elementi evidenzjarji bir-riċerka tagħha stess dwar id-diversi kriterji rilevanti biex tikkonferma l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fir-RPĊ, kif misjub ukoll mill-investigazzjonijiet preċedenti tagħha f'dan ir-rigward.

(48) L-ilment ipprovda eżempji ta' elementi li jindikaw l-eżistenza ta' distorsjonijiet, kif elenkati fl-ewwel sas-sitt inċiż tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, u allega li l-kundizzjonijiet tas-suq, b'mod partikolari l-kostijiet u l-prezzijiet, fl-industrija tal-azzar Ċiniża mhumiex xprunati mill-forzi tas-suq tal-provvista u tad-domanda, iżda minflok huma distorti mill-intervent mill-Istat fl-ekonomija.

([9]) Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1666, il-premessi 66-68; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1444, il-premessa 58; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/100, il-premessa 40; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2068, il-premessa 66; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191, il-premessi 193-194. Filwaqt li d-dritt għall-ħatra u għat-tneħħija ta'membri kruċjali tal-maniġment f'SOEs mill-awtoritajiet rilevanti tal-Istat, kif previst fil-leġiżlazzjoni Ċiniża, jista' jitqies li jirrifletti d-drittijiet ta' sjieda korrispondenti, iċ-ċelloli tas-CCP fl-intrapriżi, kemm dawk tal-Istat kif ukoll dawk privati, jirrappreżentaw mezz importanti ieħor li permezz tiegħu l-Istat jista' jinterferixxi fid-deċiżjonijiet tan-negozju. Skont id-dritt tal-kumpaniji tar-RPĊ, f'kull kumpanija għandha tiġi stabbilita organizzazzjoni tas-CCP (b'mill-inqas 3 membri tas-CCP kif speċifikat fil-Kostituzzjoni tas-CCP) u l-kumpanija għandha tipprovdi l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjoni tal-partit. Fil-passat, jidher li dan ir-rekwiżit mhux dejjem ġie segwit jew infurzat b'mod strett. Madankollu, tal-inqas mill-2016, is-CCP saħħaħ l-affermazzjonijiet tiegħu li jikkontrolla deċiżjonijiet tan-negozju fl-SOEs bħala kwistjoni ta' prinċipju politiku. Huwa rrapportat ukoll li s-CCP jeżerċita pressjoni fuq kumpaniji privati biex ipoġġu l-"patrijottiżmu" l-ewwel u jsegwu d-dixxiplina tal-partit. Fl-2017, ġie rrapportat li kienu jeżistu ċelloli tal-partit f'70 % ta' madwar 1,86 miljun kumpanija privata, bi pressjoni dejjem tikber biex l-organizzazzjonijiet tas-CCP ikollhom l-aħħar kelma fuq id-deċiżjonijiet tan-negozju fil-kumpaniji rispettivi tagħhom. Dawn ir-regoli huma ta' applikazzjoni ġenerali fl-ekonomija Ċiniża kollha, fis-setturi kollha, inkluż għall-produtturi tal-prodott taħt rieżami u l-forniturituri tal-inputs tagħhom.

([10]) Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1666, il-premessi 61-65; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1444, il-premessa 59; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/100, il-premessa 43; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2068, il-premessa 68; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191, il-premessi 195-201.

([11]) Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1444, il-premessa 62; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/100, il-premessa 52; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2068, il-premessa 74; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191, il-premessa 202.

([12]) Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1666, il-premessa 72; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1444, il-premessa 45; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/100, il-premessa 33; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2068, il-premessa 75; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191, il-premessa 203.

([13]) Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2024/1666, il-premessa 73; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1444, il-premessa 64; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/100, il-premessa 54; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/2068, il-premessa 76; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191, il-premessa 204.

([14]) Id-Dokument ta' Ħidma tal-Persunal tal-Kummissjoni SWD (2024)91, 10 ta' April 2024, disponibbli fuq: https://ec.europa.eu/transparency/documents-register/detail?ref=SWD(2024)91&lang=mt.

(49) L-ilment irrefera għal investigazzjonijiet anti-dumping preċedenti li jikkonċernaw l-industrija tal-azzar, u b'mod partikolari l-investigazzjoni fl-industrija tal-elementi tal-irbit, li fiha l-Kummissjoni stabbiliet li l-industrija Ċiniża hija distorta ħafna u għalhekk il-prezzijiet u l-kostijiet fir-RPĊ ma setgħux jikkostitwixxu bażi xierqa għall-istabbiliment tal-valur normali ([15]).

(50) L-ilment ipprovda wkoll referenzi għall-partijiet rilevanti tar-Rapport, u indika b'mod partikolari li:

(51) Il-preżenza tal-Istat fid-ditti tippermetti lill-Istat jinterferixxi fir-rigward tal-prezzijiet u tal-kostijiet. Is-sistema ekonomika Ċiniża hija bbażata fuq il-kunċett ta' ekonomija tas-suq soċjalista, li l-prinċipju ewlieni tagħha huwa s-sjieda pubblika soċjalista tal-mezzi ta' produzzjoni, jiġifieri, is-sjieda min-nies kollha u s-sjieda kollettiva min-nies li jaħdmu. L-ekonomija tas-suq soċjalista hija żviluppata taħt it-tmexxija tal-Partit Komunista Ċiniż ("CCP", Chinese Communist Party) u l-istrutturi tal-Istat u dawk tas-CCP huma interkonnessi f'kull livell. L-Istat Ċiniż jinvolvi ruħu wkoll f'politika ekonomika intervenzjonista biex isegwi għanijiet li jikkoinċidu mal-aġenda politika stabbilita mis-CCP aktar milli jirriflettu l-kundizzjonijiet ekonomiċi prevalenti f'suq ħieles. Speċifikament fis-settur tal-azzar, li huwa s-sors tal-materja prima ewlenija użata għall-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni, għad hemm grad sostanzjali ta' sjieda mill-GTĊ u, b'riżultat ta' dan, il-GTĊ huwa wkoll f'pożizzjoni li jinterferixxi fil-prezzijiet u fil-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat.

(52) Is-suq tal-azzar, inkluż il-prodott taħt investigazzjoni, huwa servut b'mod sinifikanti minn intrapriżi li joperaw taħt is-sjieda, il-kontroll jew is-superviżjoni politika jew il-gwida tal-GTĊ. L-ilment indika li speċifikament fis-settur taħt investigazzjoni kemm l-intrapriżi pubbliċi kif ukoll dawk privati huma soġġetti għal superviżjoni u gwida politika. Barra minn hekk, semma l-investigazzjoni tal-Kummissjoni rigward l-elementi tal-irbit, li fiha nstab li "filwaqt li l-industrija tal-elementi tal-irbit hija frammentata ħafna u tikkonsisti l-aktar minn SMEs, l-investigazzjoni żvelat konnessjonijiet bejn il-parti u l-assoċjazzjonijiet tal-industrija tal-elementi tal-irbit, li jiġbru flimkien u jirrappreżentaw il-produtturi tal-elementi tal-irbit ([16])".

(53) Il-politiki jew il-miżuri pubbliċi jiddiskriminaw favur il-forniturи domestiċi jew jinfluwenzaw mod ieħor il-forzi tas-suq ħieles. B'mod ġenerali, fir-RPĊ is-sistema tal-ippjanar tirriżulta f'riżorsi li jiġu diretti lejn setturi ddeżinjati bħala strateġiċi jew politikament importanti għall-GTĊ, aktar milli jiġu allokati mill-forzi tas-suq. Bħala tali, il-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni titqies bħala industrija strateġika għall-ekonomija Ċiniża u hija soġġetta għal inċentivi u sussidji sinifikanti. L-ilment tenna wkoll li l-industrija tal-azzar tibbenefika mill-intervent konsistenti tal-GTĊ, li jibda mill-għeruq tas-settur (jiġifieri s-suq tal-materja prima għall-produzzjoni tal-azzar), li jirriżulta f'settur permeat minn vantaġġi inġusti u artifiċjali li joriġinaw mill-mekkaniżmi distorti tal-formazzjoni tal-prezzijiet.

(54) Hemm nuqqas u applikazzjoni diskriminatorja jew infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment, il-kumpaniji jew il-proprjetà, u b'hekk jiġu ġġenerati distorsjonijiet meta d-ditti insolventi jinżammu joperaw u meta jiġu allokati d-drittijiet tal-użu tal-art fir-RPĊ. L-ilment irrefera f'dan ir-rigward għall-konklużjonijiet tal-Kummissjoni f'investigazzjonijiet preċedenti u argumenta li dawn il-konklużjonijiet japplikaw bl-istess mod għall-produtturi Ċiniżi ta' viti mingħajr irjus.

(55) Il-kostijiet tal-pagi huma distorti. L-ilment irrefera għall-konklużjonijiet tal-Kummissjoni f'investigazzjonijiet preċedenti u argumenta li dawn il-konklużjonijiet japplikaw bl-istess mod għall-produtturi Ċiniżi ta' viti mingħajr irjus.

([15]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191.
([16]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191, il-premessa 194.

(56) L-aċċess għal finanzjament għall-atturi korporattivi huwa affettwat minn distorsjonijiet sinifikanti li jirriżultaw mir-rwol perważiv kontinwu tal-Istat fis-swieq kapitali. L-ilment argumenta li fl-investigazzjoni preċedenti tal-Kummissjoni fis-settur tal-elementi tal-irbit, il-produtturi Ċiniżi nstabu li bbenefikaw minn programmi u sussidji ta' inċentivi finanzjarji mill-Istat. Fir-rigward tas-settur tal-azzar, l-ilment irrefera għar-Rapport li jenfasizza b'mod speċifiku l-impatt tas-sistema finanzjarja fiċ-Ċina fuq is-settur tal-azzar u l-miżuri ta' appoġġ mill-Istat għas-settur tal-azzar.

(57) Bħala konklużjoni, l-ilmentatur ikkunsidra li, minħabba dawn id-distorsjonijiet minn intervent sostanzjali tal-gvern, il-kostijiet u l-prezzijiet fiċ-Ċina mhumiex affidabbli għall-fini li jiġi determinat il-valur normali. Bħala tali, jenħtieġ li l-valur normali jiġi stabbilit bl-użu ta' kostijiet tal-produzzjoni mingħajr distorsjoni f'pajjiż rappreżentattiv xieraq.

(58) L-investigazzjoni tal-Kummissjoni kkonfermat li fis-settur tal-prodott taħt investigazzjoni, li huwa parti mis-settur tal-azzar downstream, għad hemm grad sostanzjali ta' sjieda mill-GTĊ fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku. Pereżempju, Zhejiang Metals & Minerals Holdings Co., produttur u esportatur tal-prodott taħt investigazzjoni, huwa kkontrollat minn Zhejiang International Trade Group, SOE. ([17]) Barra minn hekk, dan is-settur huwa sottosettur tal-elementi tal-irbit u s-sejbiet li jikkonċernaw is-sjieda tal-Istat fl-investigazzjoni tal-elementi tal-irbit li wasslu għall-adozzjoni tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191 (l-"investigazzjoni tal-elementi tal-irbit") huma għalhekk rilevanti għall-viti mingħajr irjus ([18]). Il-każ tal-elementi tal-irbit kien jirreferi speċifikament għas-settur tal-azzar, li huwa l-materja prima ewlenija għall-produzzjoni tal-elementi tal-irbit, u għalhekk il-viti mingħajr irjus. Fis-settur tal-azzar Ċiniż, għad hemm grad sostanzjali ta' sjieda mill-GTĊ. Ħafna mill-akbar produtturi tal-azzar huma proprjetà tal-Istat. Eżempji ta' SOEs attivi fis-settur tal-azzar jinkludu: l-Ansteel Group ([19]) u l-Baowu Steel Group ([20]), li t-tnejn huma SOEs taħt il-Kummissjoni ċentrali għas-Superviżjoni u l-Amministrazzjoni tal-Assi tal-Istat tal-Kunsill tal-Istat ("SASAC", State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council); il-Baotou Steel Group, SOE proprjetà tal-Gvern Mongoljan Intern ([21]); kif ukoll ix-Shougang Group ([22]), SOE proprjetà sħiħa ta' Beijing State-Owned Asset Management Ltd ([23]).

(59) Barra minn hekk, l-aħħar dokumenti ta' politika Ċiniżi li jikkonċernaw is-settur tal-azzar jikkonfermaw l-importanza kontinwa li l-GTĊ jattribwixxi lis-settur, inkluża l-intenzjoni li jintervjeni fis-settur biex isawru f'konformità mal-politiki tal-gvern. Dan huwa muri mill-Opinjoni Gwida tal-Ministeru għall-Industrija u t-Teknoloġija tal-Informazzjoni ("MIIT", Ministry of Industry and Information Technology) dwar it-Trawwim ta' Żvilupp ta' Kwalità Għolja tal-Industrija tal-Azzar, li titlob għal aktar konsolidazzjoni tal-pedament industrijali u titjib sinifikanti fil-livell ta' modernizzazzjoni tal-katina industrijali ([24]), inkluża l-provvista ta' azzar speċjali, input użat għall-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni. B'mod speċifiku, din l-Opinjoni Gwida tirrikjedi li "jiġu promossi l-fużjonijiet u r-riorganizzazzjonijiet tal-intrapriżi. L-intrapriżi ewlenin fl-industrija jiġu inkoraġġuti jimplimentaw fużjonijiet u riorganizzazzjonijiet u joħolqu għadd ta' gruppi ta' intrapriżi tal-azzar kbar ħafna ta' klassi dinjija. Filwaqt li nserrħu fuq l-intrapriżi dominanti tal-industrija, jiġu kkultivati minn 1 sa 2 intrapriżi ewlenin speċjalizzati fl-oqsma tal-azzar inossidabbli, l-azzar speċjali, [...]." Barra minn hekk, dan jirrikjedi b'mod espliċitu li "[L-]impriżi tal-azzar jiġu megħjuna biex jimmiraw lejn li jtejbu l-industriji downstream u d-direzzjoni tal-iżvilupp ta' industriji emerġenti strateġiċi, jiffokaw fuq l-iżvilupp ta' lottijiet żgħar u diversi varjetajiet ta' azzar ewlenin bħal azzar speċjali ta' kwalità għolja, azzar illigat speċjali għal tagħmir ta' livell għoli, u azzar għal partijiet bażiċi ewlenin." ([25])

([17]) Ara: https://cn.linkedin.com/company/zhejiang-minmetals-huijin-imp.-&-exp.-co.-ltd (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2025) kif ukoll ir-rapport tal-awditjar u d-dikjarazzjonijiet finanzjarji taż-Zhejiang International Trade Group 2021-2023, paġna 1 tan-noti għar-rapporti finanzjarji https://www.shclearing.cn/xxpl/cwbg/nb/202410/t20241031_1501107.html (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2025).

([18]) Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2022/191, il-premessa 192.

([19]) Ara: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([20]) Ara: http://wap.sasac.gov.cn/n2588045/n27271785/n27271792/c14159097/content.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([21]) Ara: https://www.baoganggf.com/gsjj (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([22]) Ara: https://www.shougang.com.cn/en/ehtml/CompanyProfile.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([23]) Ara: https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/index.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([24]) Ara: https://www.gov.cn/zhengce/zhengceku/2022-02/08/content_5672513.htm (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([25]) Ibid.

(60) Eżempju ieħor tal-intenzjoni tal-GTĊ li jintervjeni fis-settur tal-azzar jista' jinstab fl-14-il Pjan ta' Ħames Snin dwar l-Iżvilupp tal-Industrija tal-Materja Prima ("l-14-il FYP") li skontu s-settur se "jaderixxi mal-kombinazzjoni tat-tmexxija tas-suq u l-promozzjoni tal-gvern" u se "jikkultiva grupp ta' kumpaniji ewlenin bi tmexxija ekoloġika u kompetittività ewlenija" ([26]).

(61) Barra minn hekk, il-Pjan ta' Ħidma tal-MIIT 2023 dwar it-Tkabbir Stabbli tal-Industrija tal-Azzar ([27]) jistabbilixxi l-objettivi li ġejjin: "Fl-2023, […] l-investiment f'assi fissi fl-industrija kollha għandu jżomm tkabbir kostanti, u l-benefiċċji ekonomiċi għandhom jittejbu b'mod sinifikanti; l-investiment tal-industrija fir-R&Ż għandu eventwalment jilħaq il-1,5 %; it-tkabbir tal-valur miżjud tal-industrija għandu jilħaq il-madwar 3,5 %; fl-2024, l-ambjent tal-iżvilupp tal-industrija u l-istruttura tal-industrija għandhom jiġu ottimizzati aktar, il-bidla lejn prodotti ta' livell għoli, intelliġenti u ekoloġiċi għandha tkompli, u t-tkabbir tal-valur miżjud tal-industrija għandu jaqbeż l-4 %". Dan il-Pjan jipprevedi wkoll konsolidazzjoni korporattiva b'mandat mill-gvern tas-settur tal-azzar: "[it-]tħeġġiġ lill-intrapriżi ewlenin fl-industrija biex jimplimentaw fużjonijiet u akkwiżizzjonijiet, jibnu gruppi ta' intrapriżi tal-ħadid u tal-azzar kbar ħafna ta' klassi dinjija, u t-trawwim tal-aħjar tqassim tal-kapaċità nazzjonali tal-produzzjoni tal-ħadid u tal-azzar. L-appoġġ għall-intrapriżi speċjalizzati b'setgħa ewlenija b'mod partikolari segmenti tas-suq tal-azzar sabiex ikomplu jintegraw ir-riżorsi u joħolqu ekosistema tal-industrija tal-azzar. It-tħeġġiġ lill-intrapriżi tal-ħadid u tal-azzar sabiex iwettqu attivitajiet transreġjonali […] fużjonijiet u riorganizzazzjonijiet […]. Il-kunsiderazzjoni tal-għoti ta' appoġġ politiku akbar għas-sostituzzjoni tal-kapaċità lill-intrapriżi tal-ħadid u tal-azzar li wettqu fużjonijiet u riorganizzazzjonijiet sostantivi."

(62) Eżempji simili tal-intenzjoni tal-GTĊ li jissorvelja u jiggwida l-iżviluppi tas-settur tal-azzar jistgħu jidhru fil-livell provinċjali, bħal f'Hebei fejn il-gvern provinċjali ħareġ il-Pjan ta' Azzjoni ta' Tliet Snin dwar l-Iżvilupp tar-Raggruppamenti fil-Katina tal-Industrija tal-Azzar fl-2020. Dan il-pjan jirrikjedi "l-implimentazzjoni b'mod kostanti tal-iżvilupp tal-grupp ta' organizzazzjonijiet, jaċċellera r-riforma tas-sjieda mħallta ta' intrapriżi tal-Istat, jiffoka fuq il-promozzjoni tal-fużjoni u r-riorganizzazzjoni interreġjonali tal-intrapriżi privati tal-ħadid u tal-azzar, u jistinka biex jistabbilixxi minn wieħed sa żewġ gruppi kbar ta' klassi dinjija, minn 3 sa 5 gruppi kbar b'influwenza domestika." ([28]) Barra minn hekk, il-pjan ta' Hebei fis-settur tal-azzar għandu l-objettivi li ġejjin: "Ikun hemm konformità mal-aġġustament strutturali u tiġi enfasizzata d-diversifikazzjoni tal-prodott. Jiġu promossi bla waqfien l-aġġustament strutturali u l-ottimizzazzjoni tat-tqassim tal-industrija tal-ħadid u tal-azzar, jiġu promossi l-konsolidazzjoni, ir-riorganizzazzjoni, it-trasformazzjoni u t-titjib tal-intrapriżi, u jiġu promossi b'mod komprensiv l-iżvilupp tal-industrija tal-ħadid u tal-azzar fid-direzzjoni ta' intrapriżi fuq skala kbira, il-modernizzazzjoni tat-tagħmir tekniku, id-diversifikazzjoni tal-proċessi tal-produzzjoni, u d-diversifikazzjoni tal-prodotti downstream ([29])."

(63) B'mod aktar speċifiku fir-rigward tal-inputs użati għall-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni, il-Pjan ta' Hebei jirrikjedi li "jiġu aċċellerati l-iżvilupp u l-applikazzjoni ta' materjali tal-azzar ġodda ta' livell għoli u ewlenin, jiżdied il-proporzjon ta' varjetajiet tal-azzar ta' kwalità għolja u speċjali, tissaħħaħ l-istabbiltà tal-kwalità ta' prodotti vantaġġużi fuq skala kbira u fuq firxa wiesgħa, u tinħoloq struttura tal-prodott "piramida". Sa tmiem l-2020, il-proporzjon tal-azzar ordinarju b'liga baxxa u tal-azzar illigat se jiżdied għal 20 %, u sa tmiem l-2022, se jilħaq madwar 25 %, u se jipprovdi appoġġ u garanzija għat-titjib tal-industriji downstream." ([30])

(64) Bl-istess mod, il-Pjan ta' Implimentazzjoni ta' Henan għat-Trasformazzjoni u l-Aġġornament tal-Industrija tal-Azzar matul l-14-il FYP jirrikjedi li "jiffoka fuq il-ħtiġijiet strateġiċi nazzjonali, jiggwida lill-intrapriżi biex jippromwovu l-ottimizzazzjoni u l-aġġornament tal-istruttura tal-prodott, jiżviluppaw azzar speċjali ta' kwalità għolja, azzar tal-inġinerija marittima ta' prestazzjoni għolja, azzar illigat speċjali għal tagħmir ta' livell għoli, partijiet bażiċi ewlenin tal-azzar u varjetajiet ewlenin oħra "speċjali, fini, għoljin", u jtejbu l-valur miżjud u l-kompetittività tal-prodotti tal-azzar." ([31])

([26]) Ara t-Taqsima IV, is-Sottotaqsima 3, tal-14-il FYP dwar l-Iżvilupp tal-Industrija tal-Materja Prima.

([27]) Ara: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([28]) Ara l-Pjan ta' Azzjoni ta' Tliet Snin tal-Provinċja ta' Hebei dwar l-Iżvilupp tar-Raggruppament fil-Katina tal-Industrija tal-Azzar, il-Kapitolu II, it-Taqsima 3.8; disponibbli fuq: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20200717/1089773.shtml (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([29]) Ibid, il-Kapitolu I, it-Taqsima 2.

([30]) Ibid, Kapitolu I, it-Taqsima 3.2.

([31]) Ara l-Pjan ta' Implimentazzjoni ta' Henan għat-Trasformazzjoni u l-Aġġornament tal-Industrija tal-Azzar matul l-14-il FYP, il-Kapitolu II, it-Taqsima 3; disponibbli fuq: https://huanbao.bjx.com.cn/news/20211210/1192881.shtml (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

(65) Objettivi tal-politika industrijali simili jistgħu jinstabu wkoll fid-dokumenti tal-ippjanar ta' provinċji oħra, bħal Jiangsu ([32]), Shandong ([33]), Shanxi ([34]) jew Zhejiang ([35]).

(66) F'dan ir-rigward, eżempju ieħor ta' tmexxija effettiva mill-GTĊ permezz tal-pjanijiet huwa l-Avviż tal-Kumitat tal-Partit ta' Ansteel Group Co., Ltd. dwar l-istudju, ir-reklamar u l-implimentazzjoni b'mod kuxjenzjuż tal-ispirtu tal-20 Kungress Nazzjonali tal-Partit ([36]). L-avviż isostni li Ansteel Group se jimplimenta b'mod kuxjenzjuż il-pjanijiet ta' gwida u jintroduċihom aħjar lill-membri tal-Partit, lill-cadres u lill-impjegati tal-grupp kollu.

(67) Fir-rigward tal-fatt li l-GTĊ huwa f'pożizzjoni li jinterferixxi fil-prezzijiet u fil-kostijiet permezz tal-preżenza tal-Istat fid-ditti fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), it-tieni inċiż, tar-Regolament bażiku, l-investigazzjoni kkonfermat li jeżistu wkoll duplikazzjonijiet bejn il-pożizzjonijiet maniġerjali u s-sħubija fis-CCP / il-funzjonijiet tal-Partit fis-settur taħt investigazzjoni. Pereżempju, il-President ta' Zhejiang International Trade Group, li jikkontrolla ż-Zhejiang Metals & Minerals Holdings Co., li huwa produttur u esportatur ta' viti mingħajr irjus, iservi wkoll bħala s-Segretarju tal-Kumitat tal-Partit ([37]). Madankollu, kif stabbilit fl-investigazzjoni tal-elementi tal-irbit, is-settur huwa frammentat ħafna u fil-biċċa l-kbira jikkonsisti minn SMEs u għalhekk ma kienx possibbli għall-Kummissjoni li ssib informazzjoni estensiva dwar kull produttur. Madankollu, l-eżistenza ta' konnessjonijiet personali bejn il-produtturi tal-prodott taħt investigazzjoni u s-CCP ġiet stabbilita fil-livell tal-assoċjazzjonijiet tal-industrija. L-assoċjazzjonijiet tal-industrija tal-elementi tal-irbit jissottolinjaw ir-rabta personali tagħhom mas-CCP, pereżempju l-Istatuti ta' Assoċjazzjoni tan-Ningbo Fasteners Industry Association jirrikjedu li: *"Il-President, il-Viċi President u s-Segretarju Ġenerali ta' din l-assoċjazzjoni jeħtiġilhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet li ġejjin: (1) Jaderixxu mal-linja, il-prinċipji, il-politiki, u jkunu ta' kwalità politika tajba tal-partit"* ([38]).

(68) Barra minn hekk, minħabba li l-prodott taħt investigazzjoni jirrappreżenta sottosettur tas-settur tal-azzar, l-informazzjoni disponibbli fir-rigward tal-produtturi tal-azzar hija rilevanti wkoll għall-prodott taħt investigazzjoni.

(69) Pereżempju, il-President tal-Bord tad-Diretturi u l-Maniġer Ġenerali ta' Baoshan Iron and Steel Ltd., produttur tal-azzar li l-azzjonist kontrollanti tiegħu huwa Baowu Steel Group, iservu wkoll bħala s-Segretarju tal-Kumitat tal-Partit tal-kumpanija u Viċi Segretarju rispettivament ([39]). Bl-istess mod, il-President tal-Bord tad-Diretturi ta' Wuhan Iron and Steel Group, ikkontrollat ukoll minn Baowu Steel Group, iservi bħala s-Segretarju tal-Kumitat tal-Partit ([40]). Barra minn hekk, "il-Wuhan Iron and Steel Group organizza l-għaxar studju ċentralizzat u diskussjoni tal-Grupp ta' Studju tat-Teorija tal-Kumitat tal-Partit fl-2022 biex iwassal u jistudja l-ispirtu tal-Konferenza ta' Ħidma Ekonomika Ċentrali u jippromwovi l-implimentazzjoni tad-deċiżjonijiet u l-arranġamenti tal-20 Kungress Nazzjonali tal-Partit u l-ispirtu tal-Konferenza ta' Ħidma Ekonomika Ċentrali fil-Wuhan Iron and Steel Group. [Ir-]Rappreżentant Ġenerali tal-Kwartieri Ġenerali ta' China Baowu Wuhan, is-Segretarju tal-Kumitat tal-Partit u l-President ta' Wuhan Iron and Steel Group, ippresedew il-laqgħa u ppreżentaw rekwiżiti għall-implimentazzjoni tar-rekwiżiti tal-Kumitat Ċentrali tal-Partit, il-Kumitat tal-Partit Provinċjali ta' Hubei u l-Kumitat tal-Partit ta' China Baowu, u komplew jimplimentaw l-ispirtu tal-Konferenza ta' Ħidma Ekonomika Ċentrali" ([41]).

([32]) Il-Pjan ta' Ħidma tal-Provinċja ta' Jiangsu għat-Trasformazzjoni u għall-Aġġornament tas-Settur tal-Azzar u l-Ottimizzazzjoni tat-Tqassim 2019-2025; disponibbli fuq: http://www.jiangsu.gov.cn/art/2019/5/5/art_46144_8322422.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([33]) L-14-il FYP tal-Provinċja ta' Shandong dwar l-Iżvilupp tal-Industrija tal-Azzar; disponibbli fuq: https://m.mysteel.com/21/1119/11/DFD9D26D73D90F7D_abc.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([34]) Il-Pjan ta' Azzjoni għat-Trasformazzjoni u għall-Aġġornament tal-Industrija tal-Azzar għall-2020 tal-Provinċja ta' Shanxi; disponibbli fuq: https://m.mysteel.com/20/0715/11/7BF7729C99CEB3EA_abc.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([35]) Il-Pjan ta' Azzjoni tal-Provinċja ta' Zhejiang biex Jitrawwem Żvilupp ta' Kwalità Għolja tal-Industrija tal-Azzar: "Irrawwem fużjonijiet u riorganizzazzjoni tal-intrapriżi, jaċċellera l-proċess ta' konċentrazzjoni, inaqqas l-għadd ta' intrapriżi tat-tidwib tal-azzar għal madwar 10 intrapriżi"; disponibbli fuq: https://www.jiaxing.gov.cn/art/2022/4/20/art_1228922756_59529426.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([36]) Ara: http://www.ansteel.cn/dangdejianshe/dangjiandongtai/2023-03-17/12429.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([37]) Ara: https://www.zibchina.com/news/newsinfo.html?id=695278 (aċċessat fl-20 ta' Marzu 2025).

([38]) http://www.fastener-cn.net/reception/association/constitution.js (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([39]) Ara r-Rapport Annwali tal-2023 ta' Baoshan Iron and Steel Ltd, il-paġna 41 https://static.sse.com.cn/disclosure/listedinfo/announcement/c/new/2024-04-27/600019_20240427_B5D4.pdf (aċċessat fis-7 ta' Frar 2025).

([40]) Ara: https://www.wuganggroup.cn/people/3143 (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([41]) Ara:s://mp.weixin.qq.com/s?https://mp.weixin.qq.com/s?__biz=MjM5Njg2NjIwMQ==&mid=2654952836&idx=1&sn=505b807e2826f1e3e6f08ba15b727722&chksm=bd294c728a5ec5641240246649545fda2b2065c015f861fa599249b2165962ca848a25a1faa2&token=1369557425&lang=zh_CN#rd (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

(70) Barra minn hekk, il-President tal-Bord tad-Diretturi tal-Baotou Steel Union, li jappartjeni għal Baotou Steel Group, iservi wkoll bħala s-Segretarju tal-Partit tal-kumpanija. Bl-istess mod, il-Maniġer Eżekuttiv tal-Baotou Steel Union kif ukoll il-President tat-trade union tal-kumpanija huma t-tnejn Viċi Segretarji tal-Partit ([42]). Fl-aħħar nett, fix-Shougang Group, il-President tal-Bord tad-Diretturi jservi bħala s-Segretarju tal-Kumitat tal-Partit, filwaqt li l-Maniġer Eżekuttiv huwa d-Deputat Segretarju tal-Kumitat tal-Partit tal-kumpanija ([43]).

(71) L-Assoċjazzjoni tal-Industrija li tkopri l-prodott ikkonċernat hija l-Fergħa tal-Elementi tal-Irbit ([44]) tal-Assoċjazzjoni tal-Industrija tal-Partijiet Ġenerali tal-Makkinarju taċ-Ċina ([45]) ("CMGPIA", China Machinery General Parts Industry Association). Is-CMGPIA tiddikjara fl-Artikolu 3 tal-Istatut ta' Assoċjazzjoni tagħha li l-organizzazzjoni "f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Kostituzzjoni tal-Partit Komunista taċ-Ċina, tistabbilixxi organizzazzjonijiet tal-Partit Komunista taċ-Ċina biex iwettqu attivitajiet tal-Partit u jipprovdu l-kundizzjonijiet meħtieġa għall-attivitajiet tal-organizzazzjonijiet tal-Partit. L-entità responsabbli għar-reġistrazzjoni u l-ġestjoni ta' din l-assoċjazzjoni hija l-Ministeru għall-Affarijiet Ċivili tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina, u l-entità responsabbli mill-bini tal-Partit hija l-Kumitat tal-Partit tas-SASAC" u li "taċċetta l-gwida u s-superviżjoni tan-negozju minn entitajiet responsabbli mir-reġistrazzjoni u l-ġestjoni, entitajiet responsabbli mill-bini tal-Partit, u mid-dipartimenti tal-ġestjoni tal-industrija" ([46]).

(72) Barra minn hekk, fis-settur tal-azzar Ċiniż hemm fis-seħħ politiki li jiddiskriminaw favur il-produtturi domestiċi jew li mod ieħor jinfluwenzaw is-suq fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), it-tielet inċiż, tar-Regolament bażiku, u dawn huma ġeneralment applikabbli għall-prodott taħt investigazzjoni minħabba li l-industrija tal-viti mingħajr irjus hija sottosettur tas-settur tal-azzar. Barra minn hekk, kif stabbilit fl-investigazzjoni tal-elementi tal-irbit, l-industrija tal-elementi tal-irbit hija elenkata fl-Avviż tal-Ministeru għall-Industrija u t-Teknoloġija tal-Informazzjoni dwar il-ħruġ tal-Katalogu ta' Gwida għall-Promozzjoni u l-Applikazzjoni tal-Ewwel (Sett) ta' Tagħmir Tekniku Maġġuri (Edizzjoni tal-2019) ([47]) kif ukoll fil-Katalogu ta' Gwida għall-Aġġustament tal-Istruttura Industrijali (NDRC tal-2019) ([48]) bħala industrija mħeġġa.

(73) Flimkien mad-dokumenti msemmija hawn fuq fil-livell ċentrali, hemm għadd ta' dokumenti ta' gwida fil-livell lokali, provinċjali jew muniċipali, li jiggwidaw u jappoġġaw l-iżvilupp tal-industrija tal-elementi tal-irbit. Pereżempju, il-Politiki ta' inċentiv tal-2019 għall-industrija tal-elementi tal-irbit fid-distrett ta' Hayan, jipprevedu li: "Haiyan huwa ċ-"Ċentru tal-Elementi tal-Irbit", u l-industrija tal-elementi tal-irbit hija wkoll waħda mill-industriji tradizzjonali importanti f'Haiyan. [...] Sabiex […] tingħata spinta lill-innovazzjoni u l-iżvilupp tal-industrija tal-elementi tal-irbit fil-kontea tagħna, il-kontea tagħna reċentement ħarġet il-"Politika ta' Azzjoni Speċjali ta' Tliet Snin għad-Diġitalizzazzjoni u t-Trasformazzjoni Intelliġenti tal-Industrija tal-Irbit fil-Kontea ta' Haiyan". Il-kamp ta' applikazzjoni tal-fondi speċjali relatati jkopri kumpaniji li jimplimentaw trasformazzjoni diġitali u intelliġenti fl-industrija tal-elementi tal-irbit" ([49]).

(74) L-industrija tal-azzar hija konsistentement meqjusa bħala industrija ewlenija mill-GTĊ ([50]). Dan huwa kkonfermat fil-bosta pjanijiet, direttivi u dokumenti oħra li huma ffukati fuq is-settur, li jinħarġu fil-livell nazzjonali, reġjonali u muniċipali. Skont l-14-il FYP, il-GTĊ alloka l-industrija tal-azzar għat-trasformazzjoni u għall-aġġornament, kif ukoll għall-ottimizzazzjoni u għall-aġġustament strutturali ([51]). Bl-istess mod, l-14-il FYP dwar l-Iżvilupp tal-

([42]) Ara: https://www.baoganggf.com/ggry (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).
([43]) Ara: https://www.shougang.com.cn/sgweb/html/gsld.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).
([44]) Ara: https://www.afastener.com/association/detail-18.html (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2025).
([45]) Ara: Https://www.afastener.com/association/detail-17.html (aċċessat fit-13 ta' Mejju 2025).
([46]) Ara: http://www.cncma.org/article/472 (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).
([47]) Ara https//www.miit.gov.cn/cms_files/filemanager/oldfile/miit/n5084605/c7592204/part/752209.pdf, il-paġna 55 li telenka l-elementi tal-irbit tas-saħħa.
([48]) Ara http://www.gov.cn/xinwen/2019-11/06/5449193/files/26c9d25f713f4ed5b8dc51ae40ef37af.pdf, paġna 29.
([49]) http://www.haiyan.gov.cn/art/2019/12/6/art_1512856_40973400.html.
([50]) Ir-Rapport, il-Parti III, il-Kapitolu 14, p. 346 ff.
([51]) Ara l-14-il Pjan ta' Ħames Snin tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina għall-Iżvilupp Ekonomiku u Soċjali Nazzjonali u l-Objettivi fit-Tul għall-2035, il-Parti III, l-Artikolu VIII, disponibbli fuq: https://cset.georgetown.edu/publication/china-14th-five-year-plan/ (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

Industrija tal-Materja Prima, applikabbli wkoll għall-industrija tal-azzar, jelenka s-settur bħala l-"pedament tal-ekonomija reali" u "qasam ewlieni li jsawwar il-vantaġġ kompetittiv internazzjonali taċ-Ċina" u jistabbilixxi għadd ta' objettivi u metodi ta' ħidma li jixprunaw l-iżvilupp tas-settur fil-perjodu ta' żmien 2021-2025, bħall-aġġornament teknoloġiku, li jtejbu l-istruttura tas-settur (mhux l-inqas permezz ta' aktar konċentrazzjonijiet korporattivi) jew it-trasformazzjoni diġitali ([52]).

(75) Barra minn hekk, il-Pjan ta' Ħidma msemmi hawn fuq dwar it-Tkabbir Stabbli tal-Industrija tal-Azzar (ara l-premessa (61)) juri kif l-enfasi tal-awtoritajiet Ċiniżi fuq is-settur titqiegħed fil-kuntest usa' tal-GTĊ li jmexxi l-ekonomija Ċiniża: "l-appoġġ lill-kumpaniji tal-azzar sabiex isegwu mill-qrib il-ħtiġijiet ta' infrastruttura ġdida, ta' urbanizzazzjoni ġdida, ta' rivitalizzazzjoni rurali, u ta' industriji emerġenti, l-allinjament ma' proġetti tal-inġinerija kbar li huma marbutin mal-'14-il Pjan ta' Ħames Snin' f'diversi reġjuni, u t-twettiq ta' kull sforz biex tiġi żgurata l-provvista tal-azzar. L-istabbiliment u l-approfondiment ta' mekkaniżmi ta' kooperazzjoni upstream u downstream bejn l-azzar u s-setturi ewlenin li jużaw l-azzar bħat-tarzna, it-trasport, il-kostruzzjoni, l-enerġija, il-karozzi, l-apparati domestiċi, il-makkinarju agrikolu, u t-tagħmir tqil, it-twettiq ta' attivitajiet ta' allinjament bejn il-produzzjoni u d-domanda, u l-espansjoni b'mod attiv tal-oqsma ta' applikazzjoni tal-azzar" ([53]).

(76) Fil-livell lokali, bħal fil-provinċja ta' Shandong, fejn tinsab Shandong Juning Machinery Co. Ltd, l-14-il FYP ta' Shandong għall-iżvilupp tal-industrija tal-ħadid u tal-azzar ([54]) jirrikjedi dan li ġej: "Azzar għal makkinarju tal-kostruzzjoni: Nappoġġaw lill-provinċja tagħna biex tiċċaqlaq minn provinċja ewlenija tal-makkinarju tal-kostruzzjoni għal provinċja b'saħħitha tal-makkinarju tal-kostruzzjoni, tiffoka fuq l-iżvilupp ekoloġiku u favur l-ambjent, ta' purità għolja, prestazzjoni eċċellenti b'impatt b'temperatura baxxa, kapaċità ta' twebbis stabbli u makkinarju tal-kostruzzjoni tal-azzar faċli biex jitqatta', taċċellera r-riċerka u l-iżvilupp ta' makkinarju tal-kostruzzjoni b'saħħa għolja […], tissodisfa l-ħtiġijiet ta' żvilupp ta' makkinarju modern tal-kostruzzjoni b'potenza għolja u piż mejjet baxx, u tirrealizza l-aġġornament iterattiv tal-katina tal-industrija tal-klijenti downstream u l-iżvilupp sħiħ u b'saħħtu tal-ekosistema tal-industrija tal-manifattura tal-makkinarju tal-kostruzzjoni".

(77) Minbarra dan ta' hawn fuq, fl-investigazzjoni tal-elementi tal-irbit, ġie stabbilit li l-produtturi tal-elementi tal-irbit huma wkoll benefiċjarji ta' sussidji mill-Istat, li jindika b'mod ċar l-interess tal-Istat fis-settur. Matul l-investigazzjoni tal-elementi tal-irbit, il-Kummissjoni stabbiliet li għadd ta' programmi ta' inċentivi finanzjarji saru disponibbli għall-produtturi tal-elementi tal-irbit, inkluż il-Politiki ta' inċentiv tal-2019 għall-industrija tal-elementi tal-irbit fl-2019 fid-distrett ta' Haiyan: "Tiġi promossa b'mod vigoruż tat-trasformazzjoni diġitali u intelliġenti tal-intrapriżi tal-elementi tal-irbit: Għall-applikazzjoni ta' sistemi ta' ġestjoni diġitali u software ta' apparat ta' kontroll integrat, ser jingħataw inċentivi finanzjarji speċjali skont is-sena ta' implimentazzjoni, [...], Intrapriżi li jimplimentaw trasformazzjoni diġitali u intelliġenti (jew xiri ġdid) u aġġornament tat-tagħmir tagħhom fl-2019 ser jingħataw sussidju ta' darba sa 20 % tal-investiment attwali f'tagħmir ewlieni u massimu ta' RMB 2 miljun; fir-rigward tal-implimentazzjoni fl-2020, se jingħataw sussidju ta' darba sa 15 % tal-investiment reali f'tagħmir ewlieni u sa massimu ta' RMB 1,5 miljun; fir-rigward tal-implimentazzjoni fl-2021, huma se jingħataw sussidju ta' darba sa 12 % tal-investiment attwali f'tagħmir ewlieni u massimu ta' RMB 1 miljun yuan" ([55]).

(78) Fil-qosor, il-GTĊ għandu miżuri fis-seħħ biex iħeġġeġ lill-operaturi jikkonformaw mal-objettivi tal-ordni pubbliku li jappoġġaw lill-industriji mħeġġa, inkluża l-produzzjoni tal-materja prima ewlenija użata għall-manifattura tal-prodott taħt investigazzjoni. Tali miżuri jimpedixxu l-forzi tas-suq milli joperaw liberament.

(79) Din l-investigazzjoni ma żvelat l-ebda evidenza li l-applikazzjoni diskriminatorja jew l-infurzar inadegwat tal-liġijiet dwar il-falliment u l-proprjetà fis-settur tal-azzar, skont l-Artikolu 2(6a)(b), ir-raba' inċiż, tar-Regolament bażiku ma jaffettwa lill-manifatturi tal-prodott taħt investigazzjoni.

([52]) Ara b'mod partikolari t-Taqsimiet I u II tal-14-il FYP dwar l-Iżvilupp tal-Industrija tal-Materja Prima.

([53]) Ara: https://www.miit.gov.cn/zwgk/zcwj/wjfb/tz/art/2023/art_2a4233d696984ab59610e7498e333920.html (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([54]) Ara: disponibbli fuq: http://gxt.shandong.gov.cn/module/download/downfile.jsp?classid=0&filename=1f79d908601e479f83707e67b133e347.pdf (aċċessat fis-17 ta' Marzu 2025).

([55]) http://www.haiyan.gov.cn/art/2019/12/6/art_1512856_40973400.html.

(80) Il-prodott taħt investigazzjoni huwa affettwat ukoll mid-distorsjonijiet tal-kostijiet tal-pagi fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), il-ħames inċiż, tar-Regolament bażiku, kif imsemmi wkoll hawn fuq fil-premessa (46). Dawk id-distorsjonijiet jaffettwaw is-settur kemm direttament (meta jipproduċi l-prodott taħt investigazzjoni jew l-inputs prinċipali), kif ukoll indirettament (meta jkollu aċċess għal inputs minn kumpaniji soġġetti għall-istess sistema tal-manodopera fir-RPĊ) ([56]).

(81) Barra minn hekk, ma ġiet ippreżentata l-ebda evidenza f'din l-investigazzjoni attwali li turi li s-settur tal-prodott taħt investigazzjoni ma jkunx affettwat mill-intervent tal-gvern fis-sistema finanzjarja fis-sens tal-Artikolu 2(6a)(b), is-sitt inċiż, tar-Regolament bażiku, kif imsemmi wkoll hawn fuq fil-premessa (46). Il-Pjan ta' Ħidma dwar it-Tkabbir Stabbli msemmi hawn fuq (ara l-premessa (61)) jagħti eżempju wkoll ta' dan it-tip ta' intervent tal-gvern tajjeb ħafna: "L-istituzzjonijiet finanzjarji jiġu mħeġġa biex jipprovdu b'mod attiv servizzi finanzjarji lill-kumpaniji tal-azzar li jimplimentaw fużjonijiet u riorganizzazzjonijiet, aġġustamenti tat-tqassim, trasformazzjoni u titjib, f'konformità mal-prinċipji tal-kontroll tar-riskju u tas-sostenibbiltà tan-negozju." Għalhekk, l-intervent sostanzjali tal-gvern fis-sistema finanzjarja jwassal biex il-kundizzjonijiet tas-suq jiġu affettwati b'mod serju fil-livelli kollha.

(82) Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni fakkret li sabiex jiġi mmanifatturat il-prodott taħt investigazzjoni, huma meħtieġa għadd ta' inputs. Meta l-produtturi tal-prodott taħt investigazzjoni jixtru/jikkuntrattaw dawn l-inputs, il-prezzijiet li jħallsu (u li huma rreġistrati bħala l-kostijiet tagħhom) huma esposti b'mod ċar għall-istess distorsjonijiet sistemiċi msemmija qabel. Pereżempju, il-fornituri tal-inputs iħaddmu manodopera li hija soġġetta għad-distorsjonijiet. Huma jistgħu jissellfu flus li jkunu soġġetti għad-distorsjonijiet fis-settur finanzjarju/fl-allokazzjoni tal-kapital. Barra minn hekk, huma soġġetti għas-sistema ta' ppjanar li tapplika fil-livelli kollha tal-gvern u tas-setturi.

(83) B'konsegwenza ta' dan, mhux biss il-prezzijiet tal-bejgħ domestiku tal-prodott taħt investigazzjoni mhumiex xierqa għall-użu skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, iżda l-kostijiet tal-inputs kollha (inklużi l-materja prima, l-enerġija, l-art, il-finanzjament, il-manodopera, eċċ.) huma affettwati wkoll minħabba li l-formazzjoni tal-prezzijiet tagħhom hija affettwata minn intervent sostanzjali tal-gvern, kif deskritt fil-Partijiet I u II tar-Rapport. Tabilħaqq, l-interventi tal-gvern deskritti fir-rigward tal-allokazzjoni tal-kapital, tal-art, tal-manodopera, tal-enerġija u tal-materja prima huma preżenti fir-RPĊ kollha. Dan ifisser, pereżempju, li input li minnu nnifsu ġie prodott fir-RPĊ permezz ta' kombinament ta' firxa ta' fatturi ta' produzzjoni jiġi espost għal distorsjonijiet sinifikanti. L-istess japplika għall-input lill-input u l-bqija.

(84) Fil-qosor, l-evidenza disponibbli wriet li l-prezzijiet jew il-kostijiet tal-prodott taħt investigazzjoni, inklużi l-kostijiet tal-materja prima, lavorattivi u tal-enerġija, mhumiex ir-riżultat ta' forzi tas-suq ħielsa minħabba li huma affettwati minn intervent sostanzjali tal-gvern skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku, kif muri mill-impatt reali jew potenzjali ta' wieħed jew aktar mill-elementi rilevanti elenkati fih. Fuq dik il-bażi, il-Kummissjoni kkonkludiet li, f'dan il-każ, mhuwiex xieraq li jintużaw prezzijiet u kostijiet domestiċi biex jiġi stabbilit il-valur normali.

(85) Il-GTĊ la kkummenta u lanqas ma pprovda evidenza li tappoġġa jew li tirribatti l-evidenza eżistenti fil-fajl tal-każ, inkluż ir-Rapport u l-evidenza addizzjonali pprovduta mill-ilmentatur, dwar l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti u/jew dwar l-adegwatezza tal-applikazzjoni tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku fil-każ inkwistjoni.

(86) Il-Kummissjoni rċeviet kummenti mingħand Chinafar Group fir-rigward tal-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fiċ-Ċina. Il-produttur esportatur inkluż fil-kampjun argumenta li jenħtieġ li l-allegazzjoni dwar distorsjoni sinifikanti ma ssirx konklużjoni predeterminata u, fir-rigward tal-ġurisprudenza tad-WTO, l-awtoritajiet investigattivi għandhom jużaw il-kost effettivament imġarrab mill-produtturi esportaturi għall-kalkolu tal-valur normali maħdum. Barra minn hekk, anki jekk jiġu identifikati distorsjonijiet, jenħtieġ li l-Kummissjoni tivvaluta kull esportatur Ċiniż individwalment, speċjalment meta jkun ġie applikat il-kampjunar.

([56]) Ara r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/1444, il-premessa 63; Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2023/100, il-premessa 33.

(87) Il-Kummissjoni qieset li d-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku huma kompletament konsistenti mal-obbligi tad-WTO tal-Unjoni Ewropea. Kif iċċarat b'mod espliċitu mill-Korp tal-Appell tad-WTO f'DS473 ([57]), il-liġi tad-WTO tippermetti l-użu ta' data minn pajjiż terz, aġġustata kif xieraq meta tali aġġustament ikun meħtieġ u sostanzjat. Skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku, huwa biss meta jinstab li hemm distorsjonijiet sinifikanti u li dawn jaffettwaw il-kostijiet u l-prezzijiet li l-valur normali jinħadem b'referenza għall-kostijiet u l-prezzijiet mingħajr distorsjoni miksuba f'pajjiż rappreżentattiv jew b'referenza għal punt ta' riferiment internazzjonali. Fi kwalunkwe każ, l-Artikolu 2(6a), it-tieni subparagrafu, it-tielet inċiż, tar-Regolament bażiku jipprevedi l-possibbiltà li jintużaw il-kostijiet domestiċi biss sal-punt li jiġi stabbilit li mhumiex distorti.

(88) Il-Kummissjoni nnotat li ladarba jiġi ddeterminat li minħabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti fil-pajjiż esportatur f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku mhuwiex xieraq li jintużaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fil-pajjiż esportatur, il-valur normali jinbena b'referenza għal prezzijiet jew punti ta' riferiment mingħajr distorsjoni f'pajjiż rappreżentattiv xieraq għal kull produttur esportatur skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku. L-istess dispożizzjoni tar-Regolament bażiku tippermetti wkoll li l-użu ta' kostijiet domestiċi jekk ikunu stabbiliti b'mod pożittiv ma jiġux soġġetti għal distorsjoni. F'dak il-kuntest, il-produtturi esportaturi kellhom il-possibbiltà li jipprovdu evidenza li l-kostijiet individwali tal-SG&A tagħhom u/jew kostijiet oħra tal-input tagħhom kienu effettivament mingħajr distorsjoni. Madankollu, kif muri fil-premessi (46) sa (84), il-Kummissjoni stabbiliet l-eżistenza ta' distorsjonijiet fl-industrija tal-azzar u ma kien hemm l-ebda evidenza pożittiva li l-fatturi ta' produzzjoni tal-produtturi esportaturi individwali kienu mingħajr distorsjoni. Għalhekk, dawn l-affermazzjonijiet ġew miċħuda.

(89) Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni pproċediet biex tibni l-valur normali esklużivament fuq il-bażi tal-kostijiet tal-produzzjoni u tal-bejgħ li jirriflettu prezzijiet jew punti ta' riferiment mingħajr distorsjoni, jiġifieri, f'dan il-każ, fuq il-bażi tal-kostijiet korrispondenti tal-produzzjoni u tal-bejgħ f'pajjiż rappreżentattiv xieraq, f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, kif deskritt fit-taqsima li ġejja.

3.2.2. *Pajjiż rappreżentattiv*

3.2.2.1. Kummenti ġenerali

(90) L-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv kienet ibbażata fuq il-kriterji li ġejjin, skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku:

— Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għaċ-Ċina. Għal dan l-għan, il-Kummissjoni użat pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross per capita simili għaċ-Ċina fuq il-bażi tal-bażi tad-data tal-Bank Dinji ([58]);

— Il-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni f'dak il-pajjiż;

— L-eżistenza ta' data rilevanti faċilment disponibbli fil-pajjiż rappreżentattiv.

— Meta jkun hemm aktar minn pajjiż rappreżentattiv wieħed possibbli, ingħatat preferenza, meta xieraq, lill-pajjiż b'livell adegwat ta' protezzjoni soċjali u ambjentali.

(91) Kif spjegat fil-premessi (37) sa (39), il-Kummissjoni ħarġet żewġ noti għall-fajl dwar is-sorsi biex tiddetermina l-valur normali.

(92) Dawn in-noti ddeskrivew il-fatti u l-evidenza li fuqhom huma bbażati l-kriterji rilevanti, u indirizzaw ukoll il-kummenti li rċevew il-partijiet dwar dawk l-elementi u dwar is-sorsi rilevanti.

(93) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati bl-intenzjoni tagħha li tqis lit-Tajlandja bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ jekk tiġi kkonfermata l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

([57]) DS473: L-Unjoni Ewropea – Miżuri Anti-dumping fuq il-Bijodiżil mill-Arġentina.

([58]) Id-Data Miftuħa tal-Bank Dinji – Introjtu Medju Superjuri (https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income).

3.2.3. *Livell ta' żvilupp ekonomiku simili għaċ-Ċina*

(94) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni identifikat lill-Malażja, lit-Tajlandja u lit-Turkija bħala pajjiżi b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħaċ-Ċina skont il-Bank Dinji, jiġifieri kollha huma kklassifikati mill-Bank Dinji bħala pajjiżi "b'introjtu medju superjuri" fuq bażi tal-introjtu nazzjonali gross fejn il-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni kienet magħrufa li sseħħ.

(95) Wara l-Ewwel u t-Tieni Nota, Chinafar Group sostna li jenħtieġ li t-Tajlandja tiġi skartata bħala pajjiż potenzjalment rappreżentattiv peress li l-introjtu nazzjonali gross (ING) per capita tagħha huwa kważi nofs dak taċ-Ċina u għalhekk it-Tajlandja ma tistax titqies bħala pajjiż b'livell ta' żvilupp ekonomiku simili għaċ-Ċina. Huwa nnota wkoll li l-Kummissjoni nnifisha ddikjarat fl-Ewwel Nota li "biħsiebha tuża pajjiżi b'introjtu nazzjonali gross simili għaċ-Ċina", mingħajr ma tagħmel referenza għall-kategorija ta' pajjiżi tan-nofs superjuri.

(96) Meta tibni l-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni tista' tuża pajjiż rappreżentattiv b'livell simili ta' żvilupp ekonomiku bħall-pajjiż esportatur. Ir-Regolament bażiku ma fih l-ebda rekwiżit ieħor biex jintgħażel il-pajjiż bl-eqreb livell ta' żvilupp ekonomiku bħall-pajjiż tal-esportazzjoni. F'dawn iċ-ċirkostanzi, il-Kummissjoni tagħmel dan billi teżerċita d-diskrezzjoni tagħha u tuża pajjiżi kklassifikati fl-istess kategorija ta' introjtu mill-Bank Dinji. Il-kategorija rilevanti tal-Bank Dinji hija dik tal-pajjiżi b'introjtu medju superjuri, li fiha hija kklassifikata ċ-Ċina. Il-Kummissjoni speċifikat b'mod ċar fl-Ewwel Nota li se tuża l-bażi tad-data tal-Bank Dinji għal dan l-għan, li huwa f'konformità wkoll mal-prattika tagħha. Il-fatt li pajjiż jista' jkollu ING jew PDG per capita eqreb għal taċ-Ċina minn ieħor mhuwiex fattur deċiżiv fl-għażla tal-pajjiż rappreżentattiv xieraq. Għalhekk, din l-affermazzjoni ġiet miċħuda.

3.2.4. *Eżistenza ta' data rilevanti faċilment disponibbli fil-pajjiż rappreżentattiv*

(97) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni pprovdiet informazzjoni dwar data finanzjarja faċilment disponibbli għall-kumpaniji li jipproduċu l-kategorija usa' tal-elementi tal-irbit, inkluż il-prodott taħt investigazzjoni, fil-Malażja, fit-Tajlandja u fit-Turkija, u dwar l-importazzjonijiet f'dawn il-pajjiżi tal-materja prima għall-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni.

(98) Fil-kummenti tagħhom għall-Ewwel Nota, it-3 produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun u l-EFDA pproponew lill-Malażja bħala l-aktar pajjiż rappreżentattiv xieraq, filwaqt li l-ilmentatur ippropona lit-Turkija. Ma ġie ssuġġerit l-ebda pajjiż rappreżentattiv alternattiv għal din l-investigazzjoni.

(99) Junyue u Chinafar Group sostnew li t-Turkija ma setgħetx titqies bħala pajjiż rappreżentattiv peress li l-ekonomija tagħha kienet ikkaratterizzata minn inflazzjoni għolja, żvalutazzjoni sinifikanti tal-munita, u interferenza politika, b'mod partikolari rigward id-determinazzjoni tal-livelli tal-kostijiet lavorattivi.

(100) Il-Kummissjoni nnotat li l-inflazzjoni u d-deflazzjoni tal-munita ma kinux kriterji użati għall-valutazzjoni tar-rappreżentattività ta' pajjiż skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku u fil-każ li l-Kummissjoni tagħżel lit-Turkija bħala pajjiż rappreżentattiv, taġġusta l-valuri għall-inflazzjoni u/jew għad-deflazzjoni tal-munita meta xieraq biex jirriflettu l-kostijiet għall-perjodu ta' investigazzjoni. Barra minn hekk, il-kumpaniji ma pprovdewx evidenza sostanzjata dwar l-eżistenza ta' interferenza politika fil-kostijiet lavorattivi. Għalhekk, il-Kummissjoni ċaħdet din l-affermazzjoni.

(101) Junyue u Chinafar Group sostnew li kemm it-Tajlandja kif ukoll it-Turkija ma kinux pajjiżi rappreżentattivi xierqa abbażi tal-volum tal-importazzjonijiet mill-Federazzjoni Russa ("ir-Russja").

(102) Il-Kummissjoni kienet diġà pprovdiet fl-Ewwel Nota analiżi tax-xejriet tal-importazzjoni mir-Russja mill-2019 sal-perjodu ta' investigazzjoni, li ma wriet l-ebda bidla sinifikanti, kemm fil-volumi kif ukoll fil-prezz medju, fl-importazzjonijiet mir-Russja lejn iż-żewġ pajjiżi. Għalhekk, ma kien hemm l-ebda indikazzjoni li x-xejriet tal-esportazzjoni Russi kienu nbidlu minħabba s-sanzjonijiet fis-seħħ wara l-invażjoni fuq skala sħiħa tal-Ukrajna fl-2022, li setgħet ikkawżat distorsjoni fil-prezzijiet tal-importazzjoni f'dawk iż-żewġ pajjiżi. Għalhekk, l-affermazzjoni ġiet miċħuda.

(103) Wara l-Ewwel Nota, Junyue sostna wkoll li l-industrija tal-elementi tal-irbit tat-Tajlandja, inkluż il-viti, kienet speċjalizzata ħafna f'elementi tal-irbit ta' grad awtomobilistiku, li ma kinux rappreżentattivi tal-prodott taħt investigazzjoni peress li l-elementi tal-irbit użati fis-settur awtomobilistiku kellhom it-tendenza li jkunu bi prezz ogħla, peress li kellhom jikkonformaw ma' standards tal-prodott aktar stretti. Minħabba din l-ispeċjalizzazzjoni, Junyue sostna li għal ċerti fatturi ta' produzzjoni l-produtturi Tajlandiżi rrikorrew għal importazzjonijiet ta' grad speċjali ta' oriġini Ġappuniża, li għamlu l-punt ta' riferiment mhux rappreżentattiv.

(104) Abbażi tal-GTA, il-Kummissjoni evalwat il-prezzijiet tal-esportazzjoni Ġappuniżi għall-materja prima ewlenija (jiġifieri l-kodiċijiet HS 7213 91, 7213 99, 7228 30, 7227 90, u 7214 99). Matul il-perjodu ta' investigazzjoni, it-Tajlandja kienet is-suq ewlieni tal-esportazzjoni tal-Ġappun, li jammonta għal 21 % tal-esportazzjonijiet totali ta' din il-materja prima. Il-5 destinazzjonijiet tal-esportazzjoni ewlenin l-oħra, eskluża ċ-Ċina, flimkien kienu jirrappreżentaw madwar 53 % tal-esportazzjonijiet totali ta' din il-materja prima. Il-prezz medju tal-esportazzjoni lejn it-Tajlandja kien 10 % ogħla meta mqabbel ma' dawn is-swieq ewlenin l-oħra (prezz ta' EUR 1,09/kg għat-Tajlandja u EUR 0,90/kg għall-ewwel 5 pajjiżi esportaturi l-oħra).

(105) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni kkonkludiet li, filwaqt li kien possibbli li l-produtturi Tajlandiżi tal-elementi tal-irbit importaw materjali ta' grad speċjali mill-Ġappun, dan ma skwalifikax lit-Tajlandja bħala pajjiż rappreżentattiv. Fil-fatt, viti mhux standard kienu koperti wkoll minn din l-investigazzjoni u tista' tintuża materja prima ta' grad speċjali għal dawn il-prodotti. Għalhekk, ma setax jiġi konkluż li l-prezzijiet tal-esportazzjoni Ġappuniżi lejn it-Tajlandja kienu għoljin u mhux rappreżentattivi b'mod mhux raġonevoli. Il-Kummissjoni ċaħdet l-affermazzjoni fil-premessa (103) li jenħtieġ li t-Tajlandja tiġi eskluża bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

(106) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni analizzat ukoll l-importazzjonijiet tat-3 fatturi ewlenin ta' produzzjoni, li jammontaw għal madwar 65 % tal-kost tal-manifattura (ikklassifikati taħt il-kodiċijiet SA 7213 91, 7213 99 u 7228 30) fit-3 pajjiżi rappreżentattivi potenzjali. Għal dawn il-fatturi kollha ta' produzzjoni, l-importazzjonijiet lejn it-Tajlandja (eskluż l-importazzjonijiet miċ-Ċina u mill-pajjiżi elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([59])) kienu l-akbar f'termini ta' kwantitajiet.

(107) Għall-fattur ta' produzzjoni taħt il-kodiċi HS 7213 91, l-importazzjonijiet totali minn sorsi mingħajr distorsjoni kienu sinifikanti fit-3 pajjiżi kollha, bit-Tajlandja jkollha l-ogħla kwantitajiet ta' importazzjonijiet minn pajjiżi għajr iċ-Ċina u l-pajjiżi elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755.

(108) Rigward il-fattur ta' produzzjoni taħt il-kodiċi HS 7213 99, l-importazzjonijiet Tajlandiżi kienu jirrappreżentaw bil-bosta l-ogħla volum ta' importazzjoni, li jammonta għal madwar 76 000 tunnellata, jiġifieri 5 darbiet ogħla mill-volumi tal-importazzjoni lejn il-Malażja u t-Turkija. L-importazzjonijiet miċ-Ċina u mill-pajjiżi elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755 lejn il-Malażja kienu jirrappreżentaw 33 % tal-importazzjonijiet totali fil-pajjiż u l-prezz medju tal-importazzjoni minn sorsi oħra lejn il-Malażja kien simili għall-prezz tal-importazzjoni miċ-Ċina u mill-pajjiżi elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755. Fl-istess ħin, it-Tajlandja u t-Turkija ma kellhom prattikament l-ebda importazzjoni miċ-Ċina u mill-pajjiżi elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li l-prezz tal-importazzjoni lejn il-Malażja huwa inqas affidabbli mill-prezz tal-importazzjoni lejn it-Tajlandja jew it-Turkija.

(109) Għall-kodiċi HS 7228 30, il-volum tal-importazzjoni lejn it-Tajlandja kien bil-bosta l-akbar fost it-3 pajjiżi. L-importazzjonijiet miċ-Ċina u mill-pajjiżi elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755 kienu jirrappreżentaw sehem għoli tal-importazzjonijiet totali ta' dan il-fattur ta' produzzjoni fit-3 pajjiżi kollha. Madankollu, il-prezz medju tal-importazzjoni minn sorsi oħra lejn it-Turkija kien komparabbli ma' dak miċ-Ċina u mill-pajjiżi elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755 u b'hekk seta' ġie influwenzat mill-prezz tal-importazzjoni Ċiniż, filwaqt li l-prezz medju tal-importazzjoni minn sorsi oħra lejn it-Tajlandja jew il-Malażja kien ogħla b'mod sinifikanti minn dak miċ-Ċina. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset il-prezz tal-importazzjoni lejn it-Turkija bħala inqas affidabbli mill-prezz tal-importazzjoni lejn it-Tajlandja jew il-Malażja.

([59]) Ir-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2015 dwar regoli komuni għall-importazzjonijiet minn ċerti pajjiżi terzi (ĠU L 123, 19.5.2015, p. 33, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj), kif emendat bir-Regolament Delegat (UE) 2017/749 (ĠU L 113, 29.04.2017, p. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_del/2017/749/oj).

(110) Junyue pprovda r-rapporti finanzjarji awditjati li jkopru l-perjodu ta' investigazzjoni għas-sussidjarja tal-produttur Malażjan magħżul mill-Kummissjoni fl-Ewwel Nota, li jipproduċi biss elementi tal-irbit (Chin Well Fasteners Co. Sdn. Bhd. ("Chin Well Fasteners"). Hija identifikat ukoll produttur addizzjonali fil-Malażja li jipproduċi elementi tal-irbit standard (Asia Bolts & Nuts Sdn. BHD.) b'informazzjoni finanzjarja faċilment disponibbli għall-2023. Dan tal-aħħar twarrab peress li wera profitt ta' 0,7 %, li ma kienx meqjus raġonevoli.

(111) Junyue u Chinafar sostnew li l-informazzjoni finanzjarja tal-kumpaniji Tajlandiżi u Torok identifikati mill-Kummissjoni fl-Ewwel Nota ma kinitx rappreżentattiva tal-prodott taħt investigazzjoni u wriet proporzjonijiet għoljin b'mod anormali tal-SG&A u tal-profitt.

(112) Huma sostnew li dan kien spjegat mill-fatt li l-prodotti manifatturati minn dawn il-kumpaniji ma kinux komparabbli mal-prodott taħt investigazzjoni, peress li kienu prinċipalment elementi tal-irbit ta' saħħa għolja u ta' kwalità għolja għal swieq niċċa ħafna u profittabbli ħafna bħas-setturi ajruspazjali, awtomobilistiċi u tal-enerġija/petrokimiċi u għalhekk ta' kwalità ogħla meta mqabbla mal-prodott taħt investigazzjoni manifatturat fiċ-Ċina.

(113) Huma argumentaw li dan kien japplika wkoll għall-kumpanija Tajlandiża Thai Meira, Co. Ltd., li speċjalizzat f'elementi tal-irbit mhux standard għall-industrija awtomobilistika. Barra minn hekk, lanqas il-kumpanija Tajlandiża S.J. Screws Co. Ltd. ma setgħet titqies rappreżentattiva, peress li fil-biċċa l-kbira kienet timmanifattura prodotti li ma jaqgħux taħt il-prodott taħt investigazzjoni li kienu jinvolvu kost ogħla tal-produzzjoni, bħal hardware tal-immanuvrar, pjanċi tal-azzar u prodotti industrijali tas-sajd, jew elementi tal-irbit mhux standard għall-industrija awtomobilistika.

(114) Il-Kummissjoni nnotat li xi whud mill-produtturi Ċiniżi inklużi fil-kampjun ipproduċew elementi tal-irbit b'saħħa għolja u servew setturi speċifiċi, bħal sit tat-tħaffir għaż-żejt offshore u pipelines taż-żejt. Il-fatt li l-kumpaniji li nstabu fil-pajjiżi rappreżentattivi possibbli huma speċjalizzati f'ċerti segmenti, bħal viti mhux standard għall-industrija awtomobilistika, li huma parti mill-prodott taħt investigazzjoni, u/jew jipproduċu biss parti mill-prodott taħt investigazzjoni, mhuwiex raġuni biex jiġu esklużi dawn il-kumpaniji. Għalhekk, din l-affermazzjoni ġiet miċħuda.

(115) L-EFDA kkummentat li l-Kummissjoni ma inkludietx fil-lista ta' kumpaniji magħżula produttur Tork importanti, Norm Civata Sanaya Ve Ticaret Anonim Sirketi ("Norm Civata").

(116) Mill-informazzjoni pprovduta fil-bażi tad-data Orbis, deher li Norm Civata hija kumpanija bl-ingrossa li tiġbor flimkien diversi kumpaniji tal-fergħat u l-informazzjoni finanzjarja tagħha hija fil-livell konsolidat. L-informazzjoni finanzjarja tal-fergħa attiva fil-"Metalli u Prodotti tal-Metall" ma kinitx disponibbli. Għalhekk, il-Kummissjoni qieset li ma kienx xieraq li jintuża r-rapport annwali ta' Norm Civata għall-fini ta' din l-investigazzjoni.

(117) L-EFDA ddubitat ukoll il-metodoloġija għall-kalkolu tal-SG&A u sostniet li jenħtieġ li l-profitt u t-telf finanzjarju jitnaqqsu mill-kostijiet operatorji. Il-Kummissjoni ċaħdet din l-affermazzjoni peress li hija l-prattika stabbilita tagħha li tinkludi l-kostijiet finanzjarji fil-kostijiet SG&A biex tirrifletti l-kost sħiħ tal-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni.

(118) Fid-dawl tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, il-Kummissjoni infurmat lill-partijiet interessati bit-Tieni Nota li kienet beħsiebha tuża lit-Tajlandja bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq u d-data finanzjarja ta' 3 kumpaniji ([60]), f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku sabiex tikseb prezzijiet jew punti ta' riferiment mingħajr distorsjoni għall-kalkolu tal-valur normali.

(119) Il-partijiet interessati ġew mistiedna jikkummentaw dwar l-adegwatezza tat-Tajlandja bħala pajjiż rappreżentattiv u tat-3 kumpaniji bħala produtturi fil-pajjiż rappreżentattiv.

3.2.5. *Kummenti tal-partijiet interessati*

(120) Wara t-Tieni Nota, Junyue, Chinafar Group, u l-EFDA tennew l-affermazzjoni tagħhom li l-Malażja kienet l-aktar pajjiż rappreżentattiv xieraq skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku aktar mit-Tajlandja għal għadd ta' raġunijiet.

([60]) Sanwa Iron (Thailand) Company Ltd., Thai Meira Co. Ltd., S.J. Screw Thai Company Ltd.

(121) L-ewwel nett, huma sostnew li l-kumpaniji fil-Malażja prinċipalment ipproduċew elementi tal-irbit standard u, għalhekk, it-taħlita tal-prodotti tagħhom kienet simili għal dik tal-produtturi Ċiniżi.

(122) It-tieni, Junyue u l-EFDA qiesu li mhuwiex ġustifikat li l-Kummissjoni ffokat biss fuq il-volumi tal-importazzjonijiet ta' fattur wieħed tal-produzzjoni (SA 7213 99) biex tinjora lill-Malażja bħala pajjiż rappreżentattiv. Għal dan il-fattur ta' produzzjoni, l-importazzjonijiet Ċiniżi miċ-Ċina kienu jirrappreżentaw 33 % tal-importazzjonijiet totali, perċentwal simili ta' importazzjonijiet lejn it-Tajlandja taż-żewġ fatturi l-oħra ta' produzzjoni (SA 7213 91 u SA 7228 30).

(123) It-tielet, Junyue argumenta li s-similarità bejn il-prezz medju tal-importazzjonijiet Ċiniżi u l-prezz medju tal-importazzjonijiet minn pajjiżi oħra sempliċiment indikat li l-prezzijiet tal-materjali importati kienu essenzjalment stabbiliti skont it-termini tas-suq.

(124) Junyue sostna wkoll li d-data tal-importazzjoni tat-Tajlandja kienet saħansitra aktar ta' ħassib minħabba proporzjon ġenerali ogħla ta' importazzjonijiet Ċiniżi lejn it-Tajlandja (43 %) meta mqabbla mal-Malażja (29 %) u mat-Turkija (15 %).

(125) Għall-kuntrarju tal-affermazzjoni ta' Junyue, il-Kummissjoni ma ffokatx fuq l-importazzjonijiet ta' fattur wieħed ta' produzzjoni biex tinjora lill-Malażja bħala pajjiż rappreżentattiv. Fil-fatt, il-Kummissjoni analizzat l-importazzjonijiet tat-3 fatturi ewlenin ta' produzzjoni li jammontaw għal madwar 65 % tal-kost tal-manifattura (SA 7213 91, SA 7213 99 u SA 7228 30) fit-3 pajjiżi rappreżentattivi potenzjali.

(126) Għal dawn il-fatturi kollha ta' produzzjoni, l-importazzjonijiet lejn it-Tajlandja (eskluż l-importazzjonijiet miċ-Ċina u mill-pajjiżi elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755) kienu l-akbar f'termini ta' kwantitajiet. Għall-kodiċi HS 7213 91, l-importazzjonijiet totali minn sorsi mingħajr distorsjoni kienu sinifikanti fit-3 pajjiżi kollha, bit-Tajlandja jkollha l-ogħla kwantitajiet ta' importazzjonijiet minn pajjiżi għajr iċ-Ċina u l-pajjiżi elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755.

(127) Għall-kodiċi SA 7213 99, l-importazzjonijiet Tajlandiżi kienu jirrappreżentaw bil-bosta l-ogħla volum tal-importazzjoni, li jammonta għal madwar 76 000 tunnellata, jiġifieri 5 darbiet ogħla mill-volumi tal-importazzjoni lejn il-Malażja u t-Turkija. Kif iddikjarat fil-premessa (108), l-importazzjonijiet Ċiniżi lejn il-Malażja kienu jirrappreżentaw 33 % tal-importazzjonijiet totali fil-pajjiż u l-prezzijiet medji tal-importazzjoni minn pajjiżi għajr iċ-Ċina kienu komparabbli mal-prezzijiet Ċiniżi, li jissuġġerixxi li jistgħu jkunu inqas affidabbli.

(128) Għall-kodiċi SA 7228 30, li jammonta għal 11 % tal-kost totali tal-manifattura, bil-ħsieb tal-volum tal-importazzjonijiet, il-Kummissjoni qieset lit-Tajlandja bħala l-aktar pajjiż rappreżentattiv, kif stabbilit fil-premessa (109) hawn fuq.

(129) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni qieset li t-Tajlandja kellha sett ta' data ta' kwalità ogħla faċilment disponibbli għall-valuri tal-importazzjoni mingħajr distorsjoni u għalhekk ikkonkludiet li tqis lit-Tajlandja bħala l-pajjiż rappreżentattiv xieraq u ċaħdet l-affermazzjoni ta' Junyue.

(130) Junyue u Chinafar Group tennew l-affermazzjoni li l-prezzijiet tal-importazzjoni Tajlandiżi kienu għoljin minħabba l-preżenza sinifikanti ta' importazzjonijiet ta' grad speċjali ta' oriġini Ġappuniża, użati mill-produtturi Tajlandiżi għal applikazzjonijiet speċjali, b'mod partikolari s-settur awtomobilistiku. Junyue sostna wkoll li din ix-xejra kienet relatata mal-fatt li diversi produtturi kienu marbuta ma' kumpaniji Ġappuniżi u kisbu materja prima ta' grad għoli mill-kumpaniji omm tagħhom.

(131) Junyue sostna wkoll li, jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li żżomm lit-Tajlandja bħala pajjiż rappreżentattiv, jenħtieġ li d-data tal-importazzjoni tiġi aġġustata billi l-importazzjonijiet Ġappuniżi jitnaqqsu mill-importazzjonijiet totali, peress li dawn huma bi prezzijiet għoljin b'mod mhux raġonevoli.

(132) Fir-rigward ta' dawn l-affermazzjonijiet, il-Kummissjoni nnotat li la Junyue u lanqas Chinafar Group ma pprovdew xi evidenza tal-iskala tal-importazzjonijiet Ġappuniżi lejn it-Tajlandja ta' materja prima maħsuba għall-produzzjoni ta' viti mhux standard għal setturi speċjalizzati. Bl-istess mod, ma kien hemm l-ebda evidenza li l-importazzjonijiet saru minn partijiet relatati.

(133) Iż-żewġ produtturi inklużi fil-kampjun ukoll ma pprovdew l-ebda evidenza li materjali ta' grad għoli għall-produzzjoni ta' viti mhux standard ma ntużawx fiċ-Ċina wkoll. F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni nnotat li ċ-Ċina importat ukoll kwantitajiet sinifikanti tal-materja prima mill-Ġappun, li huwa t-tielet suq tal-esportazzjoni għall-Ġappun.

(134) Barra minn hekk, il-valur normali tal-prodott ikkonċernat inbena fuq il-bażi tal-importazzjonijiet kollha lejn it-Tajlandja, u mhux biss fuq il-bażi tal-importazzjonijiet mill-Ġappun. L-importazzjonijiet Tajlandiżi tal-5 materji primi ewlenin mill-Ġappun kienu jirrappreżentaw biss madwar 17 % tal-importazzjonijiet totali ta' dawk il-materjali. Abbażi tal-kunsiderazzjonijiet ta' hawn fuq, l-affermazzjonijiet imsemmija fil-premessi (130) u (131) ġew miċħuda.

(135) Fil-kummenti tagħhom għat-Tieni Nota, Junyue u Chinafar Group iddikjaraw mill-ġdid il-fehma tagħhom li l-kumpaniji Malażjani magħżula mill-Kummissjoni fl-Ewwel Nota kienu aktar rappreżentattivi mill-kumpaniji Tajlandiżi, peress li ffokaw prinċipalment fuq il-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni u, għall-kumpanija, Chin Well Fasteners, id-data finanzjarja disponibbli għall-pubbliku kienet tikkorrispondi għall-perjodu ta' investigazzjoni.

(136) Għall-kuntrarju, huma reġgħu argumentaw li 2 mit-3 produtturi Tajlandiżi magħżula mill-Kummissjoni ma kinux jipproduċu l-prodott taħt investigazzjoni. Huma allegaw li Thai Meira kienet tipproduċi primarjament elementi tal-irbit speċjali u S. J. Screwthai kienet tiffoka primarjament fuq prodotti li ma kinux jikkorrispondu għall-prodott ikkonċernat.

(137) L-EFDA sostniet ukoll li S.J. Screwthai kienet kumpanija bl-ingrossa, abbażi tal-informazzjoni fil-bażi tad-data Orbis u l-Kummissjoni kienet ċaħdet għall-istess raġuni l-kumpanija Torka Norm Civata.

(138) Il-Kummissjoni rrevediet l-informazzjoni disponibbli għaż-żewġ kumpaniji fit-Tajlandja u, abbażi tas-sit web tagħhom u tal-bażi tad-data Orbis, ikkonkludiet li (i) S.J. Screws ġiet identifikata fil-bażi tad-data Orbis bħala kummerċjant bl-ingrossa u bl-imnut. L-analiżi tas-sit web tal-kumpanija ma kinitx konklużiva fl-istabbiliment ta' jekk il-kumpanija kinitx produttur ġenwin jew bejjiegħ bl-ingrossa u għalhekk il-Kummissjoni ddeċidiet li teskludi din il-kumpanija mill-analiżi; (ii) Thai Meira pproduċiet, fost oħrajn, prodotti li jaqgħu fl-ambitu tal-prodott ta' din l-investigazzjoni, b'mod partikolari boltijiet studs.

(139) Chinafar Group sostna wkoll li Thai Meira wriet profitt għoli mhux rappreżentattiv minħabba l-ispeċjalizzazzjoni tagħha fuq elementi tal-irbit mhux standard iddestinati għas-settur awtomobilistiku. Madankollu, il-kumpanija ma pprovdietx evidenza li kienet turi li l-profittabbiltà tal-bejgħ lis-settur awtomobilistiku kienet ogħla minn dik tal-bejgħ lil setturi oħra. Għalhekk, l-affermazzjoni ġiet miċħuda.

(140) L-EFDA identifikat u siltet ukoll minn Orbis id-data finanzjarja ta' 5 kumpaniji addizzjonali fit-Tajlandja li l-Kummissjoni setgħet tibbaża fuqha: Thai Union Fasteners, MDF Precision, Bangkok Fastenings, Suntorx Enterprise u Tycoon Worlwide Group.

(141) Il-Kummissjoni analizzat id-data finanzjarja ta' dawn il-kumpaniji kollha u sabet li Tycoon Worlwide Group kienet qed tagħmel telf fl-2023 u l-profitti tal-erba' kumpaniji l-oħra (ikkalkolati fuq il-kost tal-oġġetti mibjugħa) kienu jvarjaw minn 0,35 % sa 1,31 %, li tqiesu li ma kinux livell raġonevoli ta' profitt. Għalhekk, il-Kummissjoni ma inkludietx dawn il-kumpaniji fl-analiżi tagħha.

(142) Rigward il-kumment ta' Junyue li l-kumpaniji Malażjani magħżula, bħal Chin Well Fasteners u Tong Heer Fasteners Co. Sdn. Bhd. ("Tong Herr"), ippreżentaw punt ta' riferiment aktar affidabbli u rappreżentattiv, il-Kummissjoni nnotat dan li ġej:

(143) Tong Herr, li tispeċjalizza fil-manifattura ta' elementi tal-irbit tal-azzar inossidabbli, kienet parti minn grupp akbar, li kien jinkludi wkoll manifattur ta' prodotti tal-ikkastjar bi preċiżjoni. Filwaqt li d-data finanzjarja tal-2024 ta' Tong Herr kienet għadha mhijiex disponibbli, l-informazzjoni fil-livell tal-grupp ([61]) uriet li s-segment tan-negozju tal-elementi tal-irbit kien qed jagħmel it-telf fl-2024, u għalhekk saret kumpanija mhux xierqa għad-determinazzjoni ta' punt ta' riferiment rappreżentattiv.

([61]) https://tong.com.my/wp-content/uploads/2025/BURSA/TH-B-250225-1-2.pdf (ikkonsultat l-aħħar fl-24 ta' April 2025).

(144) Fir-rigward ta' Chin Well Fasteners, filwaqt li huwa minnu li d-data finanzjarja ta' din il-kumpanija tallinja b'mod preċiż mal-perjodu ta' investigazzjoni, il-Kummissjoni ma qablitx mal-affermazzjoni ta' Junyue li Chin Well Fasteners waħedha kienet tikkostitwixxi bażi aktar rappreżentattiva għad-determinazzjoni tal-SG&A u tal-proporzjonijiet tal-profitt mill-kumpaniji Tajlandiżi magħżula. Skont l-informazzjoni disponibbli fuq is-sit web uffiċjali tal-kumpanija, ([62]) Chin Well Fasteners kienet tipproduċi esklużivament viti bl-irjus. Filwaqt li dan ma skwalifikax lill-kumpanija milli sservi bħala indikatur potenzjali għall-kalkoli tal-SG&A u tal-profitt, il-fatt li l-kumpaniji Tajlandiżi jipproduċu prodotti li jaqgħu taħt id-definizzjoni tal-prodott f'dan il-każ jagħmilhom aktar xierqa.

(145) Abbażi tal-analiżi ta' hawn fuq, il-Kummissjoni ddeċidiet li tuża t-Tajlandja bħala l-pajjiż rappreżentattiv xieraq u tuża d-data finanzjarja ta' żewġ kumpaniji ([63]) għall-bini tal-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

3.2.6. *Livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali*

(146) Wara l-Ewwel Nota, l-ilmentatur argumenta li kemm it-Tajlandja kif ukoll it-Turkija kienu qed jisbqu lill-Malażja f'termini tal-punteġġ ġenerali tagħhom tal-għanijiet ta' żvilupp sostenibbli u li t-Turkija kienet irratifikat l-10 konvenzjoni fundamentali tax-xogħol kollha tal-ILO. L-EFDA, min-naħa l-oħra, ikkummentat li l-evidenza ssuġġeriet li r-rekords tat-Tajlandja u tat-Turkija f'termini ta' protezzjoni ambjentali u tad-drittijiet tal-bniedem ma kinux favorevoli meta mqabbla mal-Malażja.

(147) Wara t-Tieni Nota, Chinafar Group tenna l-osservazzjonijiet li saru mill-EFDA li r-rekord tat-Tajlandja f'termini ta' protezzjoni ambjentali u tad-drittijiet tal-bniedem ma kienx favorevoli meta mqabbel mar-rekord tal-Malażja.

(148) Wara li ġie stabbilit li t-Tajlandja biss kienet il-pajjiż rappreżentattiv xieraq f'dan il-każ, abbażi tal-elementi kollha ta' hawn fuq, ma kienx meħtieġ li titwettaq valutazzjoni tal-livell ta' protezzjoni soċjali u ambjentali f'konformità mal-aħħar sentenza tal-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku.

3.2.6.1. Konklużjoni

(149) Bil-ħsieb tal-analiżi ta' hawn fuq, it-Tajlandja ssodisfat il-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku sabiex titqies bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq.

3.2.7. *Sorsi użati biex jiġu stabbiliti l-kostijiet mingħajr distorsjoni*

(150) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni elenkat il-fatturi ta' produzzjoni, bħall-materjali, l-enerġija u l-manodopera użati fil-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni mill-produtturi esportaturi u stiednet lill-partijiet interessati jikkummentaw u jipproponu informazzjoni disponibbli għall-pubbliku dwar il-valuri mingħajr distorsjoni għal kull wieħed mill-fatturi ta' produzzjoni msemmija f'dik in-nota.

(151) Sussegwentement, fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni ddikjarat li, sabiex tibni l-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, hija tuża l-GTA biex tistabbilixxi l-kost mingħajr distorsjoni tal-biċċa l-kbira tal-fatturi ta' produzzjoni, b'mod partikolari l-materja prima. Barra minn hekk, il-Kummissjoni ddikjarat li kienet se tuża l-Bank tat-Tajlandja biex tistabbilixxi l-kostijiet lavorattivi mingħajr distorsjoni ([64]), il-Bord tal-Investiment tat-Tajlandja għall-elettriku ([65]), u l-Uffiċċju tal-Politika u l-Ippjanar tal-Enerġija tal-Ministeru għall-Enerġija għall-gass naturali ([66]).

([62]) https://www.chinwell.com.my/screws/ (ikkonsultat l-aħħar fl-24 ta' April 2025).
([63]) Sanwa Iron (Thailand) Company Ltd., Thai Meira Co. Ltd.
([64]) https://app.bot.or.th/BTWS_STAT/statistics/BOTWEBSTAT.aspx?reportID=636&language=ENG (ikkonsultat l-aħħar fit-3 ta' April 2025).
([65]) BOI : Il-Bord tal-Investiment tat-Tajlandja (ikkonsultat l-aħħar fit-3 ta' April 2025).
([66]) https://www.eppo.go.th/index.php/en/en-energystatistics/energy-economy-static (ikkonsultat l-aħħar fit-3 ta' April 2025).

(152) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni infurmat ukoll lill-partijiet interessati li minħabba l-piż negliġibbli ta' xi whud mill-inputs, jiġifieri l-fwar u l-ilma, fil-kost totali tal-produzzjoni, dawn l-entrati negliġibbli, li jirrappreżentaw inqas minn 2 % tal-kostijiet totali tal-produzzjoni rrapportati mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun, ġew raggruppati taħt "oġġetti konsumabbli". Barra minn hekk, il-Kummissjoni infurmat li hija se tikkalkola l-perċentwal tal-oġġetti konsumabbli fuq il-kost totali tal-materja prima u tapplika dan il-perċentwal għall-kost ikkalkolat mill-ġdid tal-materja prima meta tuża l-punti ta' riferiment mingħajr distorsjoni stabbiliti fil-pajjiż rappreżentattiv xieraq.

3.2.7.1. Fatturi ta' produzzjoni

(153) Meta titqies l-informazzjoni kollha ppreżentata mill-partijiet interessati u miġbura matul iż-żjarat ta' verifika, il-fatturi ta' produzzjoni li ġejjin u s-sorsi tagħhom ġew identifikati sabiex jiġi ddeterminat il-valur normali f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku:

Tabella 1

Fatturi ta' produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni

Fattur ta' Produzzjoni	Kodiċi tal-Merkanzija	Sors	Prezz f'CNY	Unità ta' kejl
Materja prima				
Żbarri u vireg, illaminati bis-sħana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari, tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat, b'sezzjoni trasversali tonda b'dijametru ta' inqas minn 14-il mm	7213 91 90 01 7213 91 90 09	GTA	4,30	kg
Żbarri u vireg illaminati bis-sħana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari, tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat	7213 99 90	GTA	8,21	kg
Żbarri u vireg tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat	7214 99 91	GTA	7,76	kg
Żbari vireg tal-ħadid jew tal-azzar illigat (għajr dak inossidabbli) illaminati bis-sħana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari	7227 90 90	GTA	6,13	kg
Żbarri u vireg oħrajn ta' azzar illigat għajr dak inossidabbli, mhux maħdum aktar ħlief illaminat bis-sħana, miġbud jew estruż bis-sħana	7228 30 10 09	GTA	6,81	kg
Żingu	7901 11 00	GTA	18,88	kg
Manodopera				
Manodopera	Mhux applikabbli	Il-Bank tat-Tajlandja	14,83	Siegħa tal-manodopera

Fattur ta' Produzzjoni	Kodiċi tal-Merkanzija	Sors	Prezz f'CNY	Unità ta' kejl
Enerġija				
Elettriku	mhux applikabbli	Il-Bord tal-Investiment tat-Tajlandja	Ivarja bejn 1,08 u 1,37 ([1])	kWh
Gass naturali	Mhux applikabbli	L-Uffiċċju tal-Politika tal-Enerġija u l-Ippjanar tal-Ministeru għall-Enerġija	2,68	Metru kubu

([1]) Speċifiku għall-kumpanija u bbażat fuq l-ogħla livell ta' konsum, domanda u tariffa għas-servizz rispettiv kif stabbilit fil-premessi (161) u (162).

(154) Il-Kummissjoni inkludiet valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura sabiex tkopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi ta' produzzjoni msemmija hawn fuq. Il-metodoloġija hija spjegata kif xieraq fil-premessi (178) u (179).

3.2.7.2. Materja prima

(155) Sabiex jiġi stabbilit il-prezz mingħajr distorsjoni ta' materja prima kif ikkonsenjata sax-xatba ta' produttur rappreżentattiv tal-pajjiż, il-Kummissjoni użat bħala bażi l-prezz medju ponderat tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv kif irrapportat fil-GTA li miegħu żdiedu d-dazji fuq l-importazzjoni u l-kostijiet tat-trasport. Il-prezz tal-importazzjoni fil-pajjiż rappreżentattiv ġie ddeterminat bħala medja ponderata tal-prezzijiet ta' unità tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha eskluża ċ-Ċina u l-pajjiżi li mhumiex membri tad-WTO, elenkati fl-Anness 1 tar-Regolament (UE) 2015/755 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill. ([67])

(156) Il-Kummissjoni ddeċidiet li teskludi l-importazzjonijiet miċ-Ċina fil-pajjiż rappreżentattiv minħabba li kkonkludiet li ma kienx xieraq li jintużaw il-prezzijiet u l-kostijiet domestiċi fiċ-Ċina minħabba l-eżistenza ta' distorsjonijiet sinifikanti f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(b) tar-Regolament bażiku. Minħabba li ma hemm l-ebda evidenza li turi li l-istess distorsjonijiet ma jaffettwawx bl-istess mod il-prodotti maħsubin għall-esportazzjoni miċ-Ċina, il-Kummissjoni qieset li l-istess distorsjonijiet affettwaw il-prezzijiet tal-esportazzjoni.

(157) Għal għadd ta' fatturi ta' produzzjoni il-kostijiet reali mġarrba mill-produtturi esportaturi li kkooperaw kienu jirrappreżentaw sehem negliġibbli mill-kostijiet totali tal-materja prima fil-perjodu ta' investigazzjoni. Peress li dawn kienu jirrappreżentaw inqas minn 2 % tal-kostijiet totali tal-produzzjoni u l-valur użat għal dawn ma kellu l-ebda impatt apprezzabbli fuq il-kalkoli tal-marġni tad-dumping, irrispettivament mis-sors użat, il-Kummissjoni ddeċidiet li tinkludi dawk il-kostijiet fl-oġġetti konsumabbli.

(158) Sabiex tistabbilixxi l-prezz mingħajr distorsjoni tal-materja prima, kif previst fl-Artikolu 2(6a)(a), l-ewwel inċiż, tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni applikat id-dazji fuq l-importazzjoni rilevanti tal-pajjiż rappreżentattiv.

([67]) L-Artikolu 2(7) tar-Regolament bażiku jqis li l-prezzijiet domestiċi f'dawk il-pajjiżi ma jistgħux jintużaw għall-fini tad-determinazzjoni tal-valur normali.

(159) Il-Kummissjoni esprimiet il-kost tat-trasport imġarrab mill-produttur esportatur li kkoopera għall-provvista tal-materja prima bħala perċentwal tal-kost reali ta' tali materja prima u mbagħad applikat l-istess perċentwal għall-kost mingħajr distorsjoni tal-istess materja prima sabiex tikseb il-kost tat-trasport mingħajr distorsjoni. Il-Kummissjoni qieset li, fil-kuntest ta' din l-investigazzjoni, il-proporzjon bejn il-materja prima tal-produttur esportatur u l-kostijiet tat-trasport irrapportati jista' jintuża b'mod raġonevoli bħala indikazzjoni biex jiġu stmati l-kostijiet tat-trasport mingħajr distorsjoni tal-materja prima meta tiġi kkonsenjata lill-fabbrika tal-kumpanija.

(160) Fl-Ewwel Nota, il-Kummissjoni pprovdiet lista ta' fatturi ta' produzzjoni. Wara l-informazzjoni miġbura matul iż-żjara ta' verifika fil-bini tal-produtturi esportaturi, ġiet riveduta l-lista ta' fatturi ta' produzzjoni. B'mod partikolari, il-wajer tal-ħadid u tal-azzar mhux illigat (SA 7217 10) ġie eskluż minħabba li l-Kummissjoni sabet li ma ntużax fil-produzzjoni tal-prodott taħt investigazzjoni filwaqt li inizjalment kien ġie rrapportat b'mod involontarju fit-tweġibiet għall-kwestjonarju.

(161) Wara l-kummenti tal-partijiet interessati dwar l-Ewwel Nota, l-ilmentatur argumenta li l-għadd sinifikanti ta' importazzjonijiet tal-fatturi ewlenin ta' produzzjoni miċ-Ċina x'aktarx li joħloq distorsjoni fil-prezzijiet tas-suq fil-Malażja; l-ilmentatur afferma wkoll li l-prezzijiet tal-elettriku fil-Malażja kienu ssussidjati ħafna, u pprovda bħala evidenza artiklu tal-ġurnal, li jiffoka fuq l-impatt fuq l-utenti domestiċi.

(162) Fil-kummenti tiegħu għat-Tieni Nota, Chianafar Group argumenta li s-sempliċi fatt li kien hemm is-sussidjar ma għamilx il-prezzijiet mhux rappreżentattivi għall-fini tal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

(163) Wara li ġie stabbilit li t-Tajlandja f'dan l-istadju hija meqjusa bħala pajjiż rappreżentattiv xieraq skont it-tifsira tal-Artikolu 2(6a)(a), dawn l-affermazzjonijiet ġew miċħuda.

3.2.7.3. Manodopera

(164) Il-Kummissjoni użat l-aħħar statistika disponibbli ppubblikata mill-Bank tat-Tajlandja ([68]) biex tistabbilixxi l-punt ta' riferiment għall-manodopera. Il-Bank tat-Tajlandja pprovda informazzjoni fuq bażi trimestrali dwar il-pagi medji fix-xahar fit-Tajlandja fis-settur tal-manifattura għall-perjodu ta' investigazzjoni. Dawn ġew aġġustati biex jinkludu l-imposti soċjali mħallsa mill-impjegatur ([69]).

(165) L-informazzjoni dwar is-sigħat maħduma ma kinitx disponibbli fl-istatistika ppubblikata mill-Bank tat-Tajlandja, għalhekk il-Kummissjoni użat informazzjoni dwar is-sigħat maħduma kull ġimgħa fit-Tajlandja kif ipprovdut mill-bażi tad-data tal-Istatistika tal-Forza tax-Xogħol tal-Organizzazzjoni Internazzjonali tax-Xogħol ([70]).

(166) Konsegwentement, il-Kummissjoni kkalkulat il-kost lavorattiv għal kull siegħa fit-Tajlandja billi ddividiet il-kost lavorattiv annwali bis-sigħat annwali maħduma.

(167) Wara t-Tieni Nota, kemm Junyue kif ukoll Chinafar Group sostnew li jenħtieġ li l-Kummissjoni tuża s-sigħat maħduma reali tal-produtturi esportaturi Ċiniżi biex tikkalkula l-punt ta' riferiment għall-manodopera, minflok id-data tal-ILO.

(168) Fil-fehma tagħhom, dan kien iġġustifikat peress li l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament Bażiku pprevjena biss l-użu tad-data relatata mal-prezzijiet u mal-kostijiet fil-pajjiżi esportaturi u, b'kuntrast, jenħtieġ li ma titwarrabx awtomatikament l-informazzjoni mhux relatata mal-prezzijiet.

(169) Il-Kummissjoni nnotat li kienet użat is-sigħat maħduma reali mill-produtturi esportaturi Ċiniżi u, bħala parti mill-kalkolu tal-valur normali, kienet immultiplikathom bil-kost korrispondenti fit-Tajlandja. L-għan tal-metodoloġija kien li jiġi kkalkulat mill-ġdid kemm dawn is-sigħat maħduma jkunu jiswew fil-pajjiż rappreżentattiv. Il-kost lavorattiv fit-Tajlandja neċessarjament ikun il-proporzjon bejn il-kost totali lavorattiv u s-sigħat totali tal-manodopera fit-Tajlandja. Għalhekk, l-affermazzjoni ġiet miċħuda.

([68]) https://app.bot.or.th/BTWS_STAT/statistics/BOTWEBSTAT.aspx?reportID=636&language=ENG (ikkonsultat l-aħħar fit-3 ta' April 2025).

([69]) https://www.papayaglobal.com/countrypedia/country/thailand/ (ikkonsultat l-aħħar fit-3 ta' April 2025).

([70]) ILO, il-Bażi tad-Data tal-Istatistika tal-Forza tax-Xogħol, "Mean weekly hours actually worked per employed person by sex and economic activity -- Annual", it-Tajlandja. https://rshiny.ilo.org/dataexplorer35/?lang=en&segment=indicator&id=HOW_TEMP_SEX_ECO_NB_A&ref_area=THA (ikkonsultat l-aħħar fit-3 ta' April 2025).

3.2.7.4. Elettriku

(170) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni ħabbret li kien beħsiebha tuża l-kwotazzjoni tal-prezz tal-elettriku għall-intrapriżi industrijali, tan-negozju u tal-istat ippubblikata mill-Bord tal-Investiment tat-Tajlandja ([71]), bl-użu tat-Tariffa tal-ħin tal-użu (it-tariffa TOU) - Servizz Ġenerali Kbir, Livell ta' Vultaġġ taħt it-22 Kv sabiex tikkalkula l-punt ta' riferiment għall-elettriku.

(171) Din l-enerġija ma nbidlitx mill-2018 u tiġi aġġornata fuq bażi ta' kull xahar bl-użu tal-istrument imsejjaħ ħlas addizzjonali Ft. It-tariffi tal-elettriku ffatturati għal kull xahar huma għalhekk ikkalkulati bħala:

(a) tariffa bażi tal-elettriku, skont it-tariffi deskritti hawn fuq u li baqgħu kostanti matul is-snin,

(b) tariffa ta' aġġustament tal-enerġija (Ft), li tiġi aġġornata perjodikament mill-Kummissjoni Regolatorja tal-Enerġija (ERC, Energy Regulatory Commission) Tajlandiża u ppubblikata mill-Awtorità Metropolitana tal-Elettriku ([72]).

(172) Wara t-Tieni Nota, il-Kummissjoni stabbiliet punt ta' riferiment għall-elettriku għal kull produttur esportatur inkluż fil-kampjun ibbażat fuq il-konsum massimu u fis-sigħat kwieti rispettivament. L-użu li rriżulta ġie allokat għar-rati massimi u fis-sigħat kwieti.

(173) Barra minn hekk, il-Kummissjoni ddeċidiet li tinkludi kemm it-tariffa tad-domanda kif ukoll it-tariffa għas-servizz fil-punt ta' riferiment tar-rata tal-elettriku, biex tirrifletti bis-sħiħ il-kost tal-elettriku fil-pajjiż rappreżentattiv. It-tariffa għas-servizz kienet espressa bħala ammont fiss kull xahar, filwaqt li t-tariffa tad-domanda ġiet stabbilita, f'kW, abbażi tal-kalkolu konservattiv tad-domanda għall-elettriku. Dan ġie stabbilit bid-diviżjoni tal-enerġija massima totali kkunsmata bin-numru ta' sigħat ta' produzzjoni. Ir-rata medja ponderata kemm għall-konsum massimu kif ukoll għas-sigħat kwieti ġiet stabbilita bħala punt ta' riferiment rispettiv għal kull produttur esportatur inkluż fil-kampjun.

(174) Fit-Tieni Nota, il-Kummissjoni ddikjarat li kienet se tnaqqas it-taxxa fuq il-valur miżjud (VAT, value added tax) mir-rati tal-elettriku. Madankollu, wara investigazzjoni ulterjuri, il-Kummissjoni stabbiliet li l-prezzijiet tal-elettriku fit-Tajlandja kienu kkwotati mingħajr il-VAT.

3.2.7.5. Gass naturali

(175) Biex tistabbilixxi l-punt ta' riferiment għall-gass naturali, il-Kummissjoni użat il-prezzijiet ippubblikati mill-Uffiċċju tal-Politika u l-Ippjanar tal-Enerġija tal-Ministeru għall-Enerġija ([73]), jiġifieri t-Tabella 7.2-4, li turi l-Konsum Finali tal-Enerġija Per Capita. Bħala punt ta' riferiment, il-Kummissjoni użat il-medja tad-data tal-2023 u tal-2024 indikata f'dik it-Tabella.

3.2.7.6. Prodotti sekondarji

(176) Biex tistabbilixxi l-punt ta' riferiment għall-prodotti sekondarji, il-Kummissjoni użat il-proporzjon bejn il-valur tal-prodotti sekondarji u l-valur tal-materja prima oriġinali, kif irreġistrat fis-sistema kontabilistika tal-produtturi esportaturi u applikat dan il-proporzjon għall-punt ta' riferiment li jolqot il-GTA.

3.2.7.7. Kostijiet ġenerali tal-manifattura, SG&A u profitti

(177) Skont l-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku, "il-valur normali maħdum għandu jinkludi ammont raġonevoli u mingħajr distorsjoni għal kostijiet amministrattivi, tal-bejgħ u ġenerali u għal profitti". Barra minn hekk, huwa meħtieġ li jiġi stabbilit valur għall-kostijiet ġenerali tal-manifattura biex ikopri l-kostijiet mhux inklużi fil-fatturi ta' produzzjoni msemmija hawn fuq.

(178) Il-kostijiet ġenerali tal-manifattura mġarrba mill-produtturi esportaturi li kkooperaw ġew espressi bħala sehem mill-kostijiet tal-manifattura effettivament imġarrba mill-produtturi esportaturi. Il-perċentwal ġie applikat għall-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-manifattura.

([71]) ○ BOI : Il-Bord tal-Investiment tat-Tajlandja (ikkonsultat l-aħħar fit-3 ta' April 2025).
([72]) https://www.mea.or.th/en/our-services/tariff-calculation/latestft (ikkonsultat l-aħħar fit-3 ta' April 2025).
([73]) Il-Ministeru għall-Enerġija - L-Uffiċċju tal-politika u l-ippjanar tal-enerġija (Tabella 7.2.4) https://www.eppo.go.th/index.php/en/en-energystatistics/energy-economy-static (ikkonsultat l-aħħar fit-3 ta' April 2025).

(179) Biex tistabbilixxi ammont mhux distort u raġonevoli għall-SG&A u għall-profitt fil-livell ta' kummerċ mill-fabbrika, il-Kummissjoni qagħdet fuq id-data finanzjarja għall-2023 għall-kumpaniji Sanwa Iron (Thailand) Company Ltd. u Thai Meira Co. Ltd., kif estratta minn Orbis.

3.2.8. *Kalkolu*

(180) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

(181) L-ewwel nett, il-Kummissjoni stabbiliet il-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-manifattura. Il-Kummissjoni applikat il-kostijiet mingħajr distorsjoni ta' unità għall-konsum reali tal-fatturi individwali ta' produzzjoni tal-produttur esportatur li kkoopera. Dawn ir-rati ta' konsum ġew ivverifikati matul il-verifika. Il-Kummissjoni mmultiplikat il-fatturi tal-użu bil-kostijiet mingħajr distorsjoni għal kull unità li ġew osservati fil-pajjiż rappreżentattiv.

(182) Ladarba ġie stabbilit il-kost mingħajr distorsjoni tal-manifattura, il-Kummissjoni applikat il-kostijiet ġenerali tal-manifattura, l-SG&A u l-profitt kif innotat fil-Premessi (178) u (179).

(183) L-SG&A, espressi bħala perċentwal tal-Kostijiet tal-Prodotti Mibjugħa ("COGS", Costs of Goods Sold) u applikati għall-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-produzzjoni, kienu jammontaw għal 8 %. Il-profitt espress bħala perċentwal tal-COGS u applikat għall-kostijiet mingħajr distorsjoni tal-produzzjoni kien jammonta għal 21,2 %.

(184) Fuq dik il-bażi, il-Kummissjoni ħadmet il-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi ta' kif joħroġ mill-fabbrika f'konformità mal-Artikolu 2(6a)(a) tar-Regolament bażiku.

3.3. **Prezz tal-esportazzjoni**

(185) Il-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun esportaw lejn l-Unjoni direttament lil klijenti indipendenti.

(186) Il-prezz tal-esportazzjoni kien il-prezz effettivament imħallas jew li għandu jitħallas għall-prodott ikkonċernat meta mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni, f'konformità mal-Artikolu 2(8) tar-Regolament bażiku.

3.4. **Tqabbil**

(187) L-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku jirrikjedi li l-Kummissjoni tagħmel paragun ġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni u tagħmel konċessjonijiet għad-differenzi fil-fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet. Il-Kummissjoni qabblet il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun fil-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika. Kif spjegat aktar hawn taħt, meta xieraq, il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni ġew aġġustati sabiex: (i) jiġu nnettjati lura għal-livell mill-fabbrika; u (ii) jagħmlu konċessjonijiet għal differenzi fil-fatturi li ġew affermati, u murija, li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet.

3.4.1. *Aġġustamenti li saru fil-valur normali*

(188) Kif spjegat fil-premessa (180), il-valur normali ġie stabbilit fil-livell ta' kif joħroġ mill-fabbrika u għalhekk, ma kien meħtieġ l-ebda aġġustament.

(189) Fil-kummenti tagħhom għat-Tieni Nota, Junyue argumentat li l-metodoloġija użata mill-Kummissjoni biex tistabbilixxi l-proporzjon SG&A tista' tirriżulta fi tqabbil inġust bejn il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni, peress li l-SG&A użati biex jinħadem il-valur normali x'aktarx kienu jinkludu kostijiet simili għal dawk imġarrba minn Junyue li jitnaqqsu mill-Kummissjoni biex tiddetermina l-prezz tal-esportazzjoni mill-fabbrika.

(190) Junyue sostniet li kien f'idejn il-Kummissjoni li tipprovdi diżaggregazzjoni dettaljata tal-ispejjeż SG&A biex tiżgura li ma jkun hemm l-ebda trikkib mal-ispejjeż diġà mneħħija mill-prezz tal-esportazzjoni. Jekk tali dettall ma kienx disponibbli, jenħtieġ li l-Kummissjoni ma twettaq l-ebda aġġustament fil-prezz tal-esportazzjoni.

(191) Junyue għamlet referenza għas-sentenza tal-Qorti Ġenerali fil-kawża T-762/20 ([74]) *Sinopec* li qed tiġi appellata ([75]), u li qieset dan il-punt ta' aġġustament tal-prezz tal-esportazzjoni skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku meta l-valur normali kien inħadem skont l-Artikolu 2(6a) tar-Regolament bażiku.

(192) Kif spjegat fil-premessa (187), il-Kummissjoni għażlet li tqabbel il-prezz tal-esportazzjoni u l-valur normali fil-livell ta' kummerċ mill-fabbrika. Kif spjegat fil-premessa (180), il-valur normali ġie stabbilit fil-livell ta' kummerċ mill-fabbrika bl-użu tal-kostijiet tal-produzzjoni flimkien mal-ammonti tal-SG&A u tal-profitt, li tqiesu bħala raġonevoli għal dak il-livell ta' kummerċ. Għalhekk, ma kien meħtieġ l-ebda aġġustament biex il-valur normali jiġi nnettjat lura għal-livell mill-fabbrika.

(193) Fis-sentenza tagħha fis-*CCCME*, li kienet sussegwenti għas-Sentenza f'*Sinopec*, il-Qorti Ġenerali l-ewwel fakkret li f'konformità mal-ġurisprudenza, jekk parti tafferma aġġustamenti skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku sabiex tagħmel il-valur normali u l-prezz tal-esportazzjoni komparabbli għall-fini tad-determinazzjoni tal-marġni tad-dumping, dik il-parti trid tagħti prova li hija ġustifikata l-affermazzjoni tagħha. L-oneru li jiġi ppruvat li għandhom isiru l-aġġustamenti speċifiċi elenkati fl-Artikolu 2(10)(a) sa (k) tar-Regolament bażiku jaqa' fuq dawk li jixtiequ jagħmlu użu minnhom. ([76]) Minn dan isegwi li, f'dak il-każ, bħal f'din l-investigazzjoni, kienu l-partijiet ikkonċernati, f'konformità ma' din il-ġurisprudenza, li kellhom juru l-ħtieġa għall-aġġustament mitlub bħala evidenza ta' sostenn li huma ġabu matul l-investigazzjoni ([77]).

(194) Il-Qorti Ġenerali mbagħad iddeċidiet li jenħtieġ li jiġi nnotat li għalkemm il-prattika li jsiru aġġustamenti tista' tirriżulta neċessarja, skont l-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku, biex jitqiesu d-differenzi bejn il-prezz tal-esportazzjoni u l-valur normali li jaffettwaw il-komparabbiltà tagħhom, tali tnaqqis ma jistax isir fir-rigward ta' valur li jkun ġie mibni u li, għalhekk, ma jkunx ġenwin. Dan il-valur mhuwiex ġeneralment affettwat minn fatturi li jistgħu jippreġudikaw il-komparabbiltà tiegħu, peress li ġie stabbilit b'mod artifiċjali. ([78]) Barra minn hekk, bħal fil-każ tas-CCCME, fil-każ inkwistjoni, il-kostruzzjoni tal-valur normali għal kull tip ta' prodott fuq bażi "mill-fabbrika" kienet tinkludi ammont raġonevoli għall-kostijiet SG&A u ma kien hemm l-ebda informazzjoni disponibbli li turi li l-kostijiet SG&A taż-2 kumpaniji Tajlandiżi kkonċernati kienu jinkludu spejjeż tat-trasport għall-konsenja lill-klijenti. Konsegwentement, bil-ħsieb tad-diskrezzjoni tal-Kummissjoni fl-applikazzjoni tal-Artikolu 2(10) tar-Regolament bażiku ([79]), l-approċċ tal-Kummissjoni aderixxa mal-aktar ġurisprudenza reċenti li tikkonċerna affermazzjonijiet mhux sostanzjati li l-ammonti għall-kostijiet SG&A użati fil-kostruzzjoni tal-valur normali skont l-Artikolu 2(6a)(a), li huma meqjusa mill-Kummissjoni bħala raġonevoli għal-livell ta' kummerċ mill-fabbrika, jinkludu l-kostijiet tat-trasport. Għalhekk, l-affermazzjoni ġiet miċħuda.

3.4.2. *Aġġustamenti li saru fil-prezz tal-esportazzjoni*

(195) Sabiex il-prezz tal-esportazzjoni jiġi nnettjat lura għal-livell mill-fabbrika, saru aġġustamenti minħabba: il-merkanzija, l-assigurazzjoni, il-maniġġ, it-tagħbija, kif ukoll l-ippakkjar u l-iskontijiet.

(196) Saru konċessjonijiet għall-fatturi li ġejjin li jaffettwaw il-prezzijiet u l-komparabbiltà tal-prezzijiet: il-kost tal-kreditu u l-imposti bankarji.

([74]) Sinopec Chongqing SVW Chemical et vs Il-Kummissjoni.
([75]) Il-kawża C-319/24 P, Il-Kummissjoni vs Sinopec Chongqing SVW Chemical et al., pendenti.
([76]) Is-sentenza tat-2 ta' Ottubru 2024, *CCCME et vs Il-Kummissjoni*, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663, il-punt 183.
([77]) Is-sentenza tat-2 ta' Ottubru 2024, *CCCME et vs Il-Kummissjoni*, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663, il-punt 185.
([78]) Is-sentenza tat-2 ta' Ottubru 2024, *CCCME et vs Il-Kummissjoni*, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663, il-punt 188.
([79]) Is-sentenza tat-2 ta' Ottubru 2024, *CCCME et vs Il-Kummissjoni*, T-263/22, ECLI:EU:T:2024:663, il-punt 184.

(197) Rigward l-aġġustament tal-prezz tal-esportazzjoni għall-kummissjonijiet, il-Kummissjoni sabet li l-kumpanija relatata involuta fit-tranżazzjonijiet kienet qed twettaq funzjonijiet simili għal dawk ta' aġent li jaħdem fuq bażi ta' kummissjoni, filwaqt li tuża l-persunal tal-produttur esportatur. B'ħekk, l-aġġustament għal kummissjoni nbena bbażat fuq l-SG&A tal-kumpanija relatata, il-porzjon tal-kostijiet SG&A tal-produttur esportatur relatat mal-funzjonijiet tal-kumpanija relatata u profitt nominali.

3.5. **Marġnijiet tad-dumping**

(198) Għall-produtturi esportaturi li kkooperaw inklużi fil-kampjun, il-Kummissjoni qabblet il-valur normali medju ponderat ta' kull tip tal-prodott simili mal-prezz tal-esportazzjoni medju ponderat tat-tip korrispondenti tal-prodott ikkonċernat, f'konformità mal-Artikolu 2(11) u (12) tar-Regolament bażiku.

(199) Fuq din il-bażi, il-marġnijiet tad-dumping medji ponderati proviżorji espressi bħala perċentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju (%)
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3
Brother Group: — Jiaxing High-enter Fasteners Co.,Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd.	63,9
Chinafar Group: — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7

(200) Għall-produtturi esportaturi li kkooperaw li mhumiex inklużi fil-kampjun, il-Kummissjoni kkalkolat il-marġni tad-dumping medju ponderat, f'konformità mal-Artikolu 9(6) tar-Regolament bażiku. Għalhekk, dak il-marġni ġie stabbilit fuq il-bażi tal-marġnijiet tal-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun.

(201) Fuq din il-bażi, il-marġini tad-dumping proviżorju tal-produtturi esportaturi li kkooperaw u li ma kinux inklużi fil-kampjun kien ta' 67,4 %.

(202) Għall-produtturi esportaturi l-oħrajn kollha fiċ-Ċina, il-Kummissjoni stabbiliet il-marġni tad-dumping fuq il-bażi tal-fatti disponibbli, f'konformità mal-Artikolu 18 tar-Regolament bażiku. Għal dan il-għan, il-Kummissjoni ddeterminat il-livell ta' kooperazzjoni tal-produtturi esportaturi. Il-livell ta' kooperazzjoni huwa l-volum ta' esportazzjonijiet lejn l-Unjoni tal-produtturi esportaturi li kkooperaw espress bħala proporzjon tal-importazzjonijiet totali mill-pajjiż ikkonċernat lejn l-Unjoni fil-PI, li ġew stabbiliti fuq il-bażi tal-Eurostat.

(203) Il-livell ta' kooperazzjoni f'dan il-każ huwa għoli minħabba li l-esportazzjonijiet tal-produtturi esportaturi li kkooperaw kienu jikkostitwixxu 100 % tal-importazzjonijiet totali matul il-PI. Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni sabet li kien xieraq li tistabbilixxi l-marġni tad-dumping għall-produtturi esportaturi li ma kkooperawx fil-livell tal-kumpanija li kkooperat inkluża fil-kampjun eżaminata fuq bażi individwali bl-ogħla marġni tad-dumping.

(204) Il-marġnijiet tad-dumping proviżorji, espressi bħala perċentwal tal-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju mhux imħallas, huma kif ġej:

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju (%)
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3
Brother Group: — Jiaxing High-enter Fasteners Co.,Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd.	63,9

Kumpanija	Marġni tad-dumping proviżorju (%)
Chinafar Group: — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7
Kumpaniji oħrajn ta' kooperazzjoni	67,4
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat	80,7

4. DANNU

4.1. Definizzjoni tal-industrija tal-Unjoni u tal-produzzjoni tal-Unjoni

(205) Il-prodott simili kien manifatturat minn 42 produttur magħruf fl-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Dawn jikkostitwixxu l-"industrija tal-Unjoni" skont it-tifsira tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament bażiku.

(206) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni kienet stabbilita għal madwar 50 466 tunnellata. Il-Kummissjoni stabbiliet din iċ-ċifra fuq il-bażi tad-data pprovduta mill-ilmentatur u mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Kif indikat fil-premessa (8), it-3 produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun kienu jirrappreżentaw madwar 14 % tal-produzzjoni u tal-bejgħ totali stmati tal-Unjoni tal-prodott simili fl-Unjoni.

4.2. Konsum tal-Unjoni

(207) Il-Kummissjoni stabbiliet il-konsum tal-Unjoni billi żiedet il-volum ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni fis-suq tal-Unjoni u l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat, kif irrapportat fl-Eurostat. Is-sors ta' informazzjoni kien it-tweġiba għall-kwestjonarju makro mill-ilmentatur u d-data uffiċjali mill-Eurostat.

(208) Il-konsum tal-Unjoni żviluppa kif ġej:

Tabella 2

Konsum tal-Unjoni (unità)

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Konsum totali tal-Unjoni (tunnellati)	210 909	217 980	182 676	183 338
Indiċi	*100*	*103*	*87*	*87*

Sors: tweġiba għall-kwestjonarju makro mill-ilmentatur u l-Eurostat

(209) Il-konsum tal-Unjoni żdied bi ftit fl-2022 (+3 % mill-2021), imbagħad naqas bi 13 % fl-2023, bil-livell matul il-perjodu ta' investigazzjoni jibqa' 13 % taħt dak tal-2021.

4.3. Importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat

4.3.1. *Volum u sehem mis-suq tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat*

(210) Il-Kummissjoni stabbiliet il-volum tal-importazzjonijiet fuq il-bażi tal-Eurostat. Is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet ġie stabbilit fuq il-bażi tal-volum tal-importazzjoni u l-konsum totali tal-Unjoni.

(211) L-importazzjonijiet lejn l-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppaw kif ġej:

Tabella 3

Kwantità tal-importazzjoni u sehem mis-suq

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Kwantità ta' importazzjonijiet miċ-Ċina (tunnellati)	106 520	120 061	102 057	112 315
Indiċi	*100*	*113*	*96*	*105*
Sehem mis-suq (%)	51	55	56	61
Indiċi	*100*	*109*	*111*	*121*

Sors: Eurostat

(212) Il-volum tal-importazzjonijiet miċ-Ċina żdied b'mod ġenerali b'5 795 tunnellata f'termini assoluti, ekwivalenti għal żieda ta' 5 % matul il-perjodu kkunsidrat. Fl-2022, l-importazzjonijiet kibru b'mod sinifikanti bi 13 % meta mqabbla mas-sena ta' qabel. Fl-2023, l-importazzjonijiet naqsu b'4 % meta mqabbla mal-2021; hekk kif naqset id-domanda ġenerali Ewropea. Dan it-tnaqqis kien biss temporanju peress li fil-PI l-importazzjonijiet żdiedu b'aktar minn 10 000 tunnellata meta mqabbla mal-2023 minkejja li d-domanda fl-Unjoni baqgħet baxxa matul il-PI.

(213) Filwaqt li jitqies it-tnaqqis fil-konsum tal-Unjoni bi 13 % matul il-perjodu kkunsidrat, is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi fl-Unjoni żdied b'mod kostanti bejn l-2021 u l-PI. Minn 51 % fl-2021 dawn żdiedu għal 61 % fil-PI, u b'hekk ħadu aktar minn 10 punti perċentwali tas-sehem mis-suq mill-industrija tal-Unjoni u minn pajjiżi terzi oħra.

4.4. Prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat: twaqqigħ tal-prezz u soppressjoni tal-prezzijiet

(214) Il-Kummissjoni stabbiliet il-prezzijiet tal-importazzjonijiet fuq il-bażi tad-data tal-Eurostat. It-twaqqigħ tal-prezz tal-importazzjonijiet ġie stabbilit fuq il-bażi tat-tweġibiet għall-kwestjonarju pprovduti mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun u mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun.

(215) Il-prezz medju ponderat tal-importazzjonijiet fl-Unjoni mill-pajjiż ikkonċernat żviluppa kif ġej:

Tabella 4

Prezzijiet tal-importazzjonijiet (EUR/tunnellata)

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Iċ-Ċina	1 307	1 676	1 303	1 213
Indiċi	*100*	*128*	*100*	*93*

Sors: Eurostat

(216) Il-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi l-ewwel żdiedu bi 28 % fl-2022 u mbagħad naqsu bl-istess ammont fl-2023 biex ikomplu jonqsu b'7 % fil-PI. B'mod ġenerali, matul il-perjodu kkunsidrat il-prezzijiet tal-importazzjonijiet Ċiniżi b'mod ġenerali naqqsu b'7 % u naqsu minn EUR 1 307 għal kull tunnellata fl-2021 għal EUR 1 213 għal kull tunnellata fil-PI.

(217) Il-Kummissjoni ddeterminat it-twaqqigħ tal-prezz matul il-perjodu ta' investigazzjoni billi qabblet:

(a) il-prezzijiet tal-bejgħ medji ponderati għal kull tip ta' prodott tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun mitluba mingħand klijenti mhux relatati fis-suq tal-Unjoni, aġġustati għal livell mill-fabbrika; u

(b) il-prezzijiet medji ponderati korrispondenti għal kull tip ta' prodott tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi li kkooperaw inklużi fil-kampjun isemmu l-produtturi lill-ewwel klijent indipendenti fis-suq tal-Unjoni, stabbiliti fuq bażi ta' Kost, assigurazzjoni u nol (CIF, Cost, insurance, freight), b'aġġustamenti xierqa għad-dazji doganali u l-kostijiet ta' wara l-importazzjoni.

(218) It-tqabbil tal-prezzijiet sar fuq bażi ta' tip b'tip għat-tranżazzjonijiet fl-istess livell ta' kummerċ, bl-aġġustament dovut meta meħtieġ, u wara tnaqqis tar-ribassi u tal-iskontijiet. Ir-riżultat tat-tqabbil kien espress bħala perċentwal tal-fatturat teoretiku tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Dan wera marġni medju ponderat ta' twaqqigħ tal-prezz ta' bejn 59 % u 64 % mill-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat fis-suq tal-Unjoni għal maġġoranza kbira tal-prodott importat (bejn 75 % u 90 %).

(219) Minbarra t-twaqqigħ tal-prezz, kien hemm ukoll soppressjoni sinifikanti tal-prezzijiet skont it-tifsira tal-Artikolu 3(3) tar-Regolament bażiku. Minħabba l-pressjoni sinifikanti fuq il-prezzijiet ikkawżata mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping bi prezz baxx mill-produtturi esportaturi Ċiniżi, l-industrija tal-Unjoni ma setgħetx tgħolli l-prezzijiet matul il-PI f'konformità mal-iżvilupp tal-kostijiet tal-produzzjoni u sabiex tikseb livell raġonevoli ta' profitt, kif stabbilit fit-Tabella 8 hawn taħt. Is-soppressjoni sinifikanti tal-prezzijiet hija kkonfermata mill-bejgħ taħt il-prezz li nstab fuq il-bażi tad-data pprovduta mill-produtturi esportaturi inklużi fil-kampjun.

4.5. **Sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni**

4.5.1. *Kummenti ġenerali*

(220) F'konformità mal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku, l-eżami tal-impatt tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien jinkludi evalwazzjoni tal-indikaturi ekonomiċi kollha li għandhom effett fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat.

(221) Kif imsemmi fil-premessa (8), intuża l-kampjunar għad-determinazzjoni tad-dannu possibbli mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

(222) Sabiex tiddetermina d-dannu, il-Kummissjoni għamlet distinzjoni bejn l-indikaturi tad-dannu makroekonomiċi u dawk mikroekonomiċi. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi makroekonomiċi fuq il-bażi tad-data vverifikata li tinsab fit-tweġiba għall-makrokwestjonarju ppreżentat mill-ilmentatur. Il-Kummissjoni evalwat l-indikaturi mikroekonomiċi fuq il-bażi tad-data vverifikata li tinsab fit-tweġibiet għall-kwestjonarju mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun. Iż-żewġ settijiet ta' data nstabu li jirrappreżentaw is-sitwazzjoni ekonomika tal-industrija tal-Unjoni.

(223) L-indikaturi makroekonomiċi huma: il-produzzjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni, l-użu tal-kapaċità, il-volum ta' bejgħ, is-sehem mis-suq, it-tkabbir, l-impjiegi, il-produttività, id-daqs tal-marġni tad-dumping, u l-irkupru minn dumping tal-passat.

(224) L-indikaturi mikroekonomiċi huma: il-prezzijiet medji tal-bejgħ, il-kost ta' unità, il-kostijiet lavorattivi, l-inventarji, il-profittabbiltà, il-fluss ta' flus, l-investimenti, ir-redditu fuq l-investimenti, u l-kapaċità li jiġi ġġenerat il-kapital.

4.5.2. *Indikaturi makroekonomiċi*

4.5.2.1. Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

(225) Il-produzzjoni totali tal-Unjoni, il-kapaċità tal-produzzjoni u l-użu tal-kapaċità żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 5

Produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni u użu tal-kapaċità

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Kwantità tal-produzzjoni (tunnellati)	69 289	66 333	56 736	50 446
Indiċi	*100*	*96*	*82*	*73*

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Kapaċità tal-produzzjoni (tunnellati)	343 386	343 846	344 003	340 837
Indiċi	*100*	*100*	*100*	*99*
Użu tal-kapaċità (%)	20	19	16	15
Indiċi	*100*	*96*	*82*	*73*

Sors: tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju makro

(226) Matul il-perjodu kkunsidrat, il-volum tal-produzzjoni naqas b'mod stabbli u ġenerali b'27 %.

(227) Il-kapaċità tal-produzzjoni baqgħet ġeneralment stabbli u naqset biss bi ftit b'1 % matul il-perjodu ta' investigazzjoni.

(228) L-użu tal-kapaċità, li diġà kien baxx ħafna fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat, kompla jonqos matul il-perjodu, jiġifieri minn 20 % fl-2021 għal 15 % fil-PI. Dan kien dovut għat-tnaqqis tal-volumi tal-produzzjoni f'livelli ekwivalenti tal-kapaċità tal-produzzjoni.

4.5.2.2. Kwantità tal-bejgħ u sehem mis-suq

(229) Il-kwantità tal-bejgħ u s-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 6

Kwantità tal-bejgħ u sehem mis-suq

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Kwantità totali tal-bejgħ fis-suq tal-Unjoni (tunnellati)	65 038	59 722	53 581	46 614
Indiċi	*100*	*92*	*82*	*72*
Sehem mis-suq (%)	31	27	29	25
Indiċi	*100*	*89*	*95*	*82*

Sors: tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju makro

(230) Il-volum ta' bejgħ tal-industrija tal-Unjoni naqas bi 28 % matul il-perjodu kkunsidrat, b'rata ferm aktar mgħaġġla mit-tnaqqis fil-konsum li naqas bi 13 % matul l-istess perjodu (jiġifieri aktar minn punteġġ doppju). Fl-istess ħin, is-sehem mis-suq tal-industrija tal-Unjoni naqas minn 31 % fl-2021 għal 25 % matul il-PI, jiġifieri tnaqqis ta' 6 punti perċentwali.

4.5.2.3. Tkabbir

(231) F'kuntest ta' tnaqqis fil-konsum, l-industrija tal-Unjoni mhux biss tilfet il-volumi ta' bejgħ fl-Unjoni iżda wkoll is-sehem mis-suq, għall-kuntrarju tal-importazzjonijiet Ċiniżi li kisbu volum ta' bejgħ u sehem mis-suq assoluti fl-Unjoni.

4.5.2.4. Impjiegi u produttività

(232) L-impjiegi u l-produttività żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 7

Impjiegi u produttività

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Għadd ta' impjegati	526	535	523	494
Indiċi	*100*	*102*	*99*	*94*
Produttività (tunnellati/impjegat)	132	124	109	102
Indiċi	*100*	*94*	*82*	*77*

Sors: tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju makro

(233) L-impjiegi tal-industrija tal-Unjoni kienu qed jirkupraw għal-livelli ta' qabel il-pandemija tal-COVID-19 mill-2021 sal-2022, madankollu, b'mod ġenerali naqsu matul il-perjodu kkunsidrat, minħabba t-tnaqqis fil-produzzjoni u fil-bejgħ. Matul il-PI, it-tnaqqis laħaq 6 % meta mqabbel mal-bidu tal-perjodu kkunsidrat, mingħajr ma tqies l-ebda impjieg indirett.

(234) Il-produttività għal kull impjegat naqset b'mod sinifikanti wkoll wara xejra simili bit-tnaqqis fil-produzzjoni. Dan ħa xejra negattiva fl-2022. Is-sitwazzjoni marret għall-agħar b'mod sinifikanti fl-2023 u matul il-perjodu ta' investigazzjoni. It-tnaqqis globali kien ta' 23 % meta mqabbel mal-2021.

4.5.2.5. Daqs tal-marġni tad-dumping u rkupru minn dumping fil-passat

(235) Il-marġnijiet tad-dumping kollha kienu ogħla b'mod sinifikanti mil-livell de minimis. L-impatt tad-daqs tal-marġnijiet reali tad-dumping fuq l-industrija tal-Unjoni kien sostanzjali, meta jitqiesu l-volum u l-prezzijiet tal-importazzjonijiet mill-pajjiż ikkonċernat.

(236) Din hija l-ewwel investigazzjoni anti-dumping rigward il-prodott ikkonċernat. Għalhekk, ma kienx hemm data disponibbli biex jiġu vvalutati l-effetti ta' dumping possibbli fil-passat.

4.5.3. *Indikaturi mikroekonomiċi*

4.5.3.1. Prezzijiet u fatturi li jaffettwaw il-prezzijiet

(237) Il-prezzijiet medji ponderati tal-bejgħ ta' unità tal-prodotturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 8

Prezzijiet tal-bejgħ fl-Unjoni

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Prezz medju tal-bejgħ ta' unità fl-Unjoni fis-suq totali (EUR/tunnellata)	1 372	1 934	1 933	1 833

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Indiċi	*100*	*141*	*141*	*134*
Kostijiet tal-produzzjoni ta' unità (EUR/ tunnellata)	1 431	1 888	2 138	2 083
Indiċi	*100*	*132*	*149*	*146*

Sors: tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

(238) Il-kost tal-produzzjoni ta' unità fl-Unjoni żdied b'mod sinifikanti mill-2021. Żdied bi 32 % mill-2021 sal-2022, kompla jiżdied fl-2023 u naqas ftit matul il-PI. Iż-żieda globali kienet ta' 46 % meta mqabbla mal-2021. Dan segwa ż-żieda qawwija fl-ipprezzar tal-manodopera ([80]) u tal-materja prima ([81]) u kien dovut għat-tifqigħa tal-gwerra Russa kontra l-Ukrajna, li kkawżat żieda kbira fl-inflazzjoni fl-Unjoni, tfixkil fil-katina ta' provvista, żieda sinifikanti fil-kostijiet tal-materja prima fl-Unjoni.

(239) Il-prezz medju tal-bejgħ ta' unità wera xejra simili. Sal-2022-2023, iż-żieda fil-prezz tal-bejgħ kienet laħqet 41 %. Madankollu, matul il-PI, il-prezz ta' unità naqas meta mqabbel mas-sena 2023 minkejja li b'mod globali baqa' 34 % ogħla mill-2021.

(240) Il-fatt li l-prezz medju tal-bejgħ ta' unità kellu żieda globali ta' 34 % filwaqt li l-kost ta' unità tal-produzzjoni żdied b'46 % matul l-istess perjodu jindika li l-industrija tal-Unjoni ma kinitx kapaċi tassorbi bis-sħiħ il-kostijiet tal-produzzjoni li kienu qed jiżdiedu. Fi kliem ieħor, il-volumi dejjem jiżdiedu ta' importazzjonijiet Ċiniżi oġġett ta' dumping fis-suq tal-Unjoni impedixxew lill-produtturi tal-Unjoni milli jgħollu l-prezzijiet tagħhom għal livelli sostenibbli biex ikopru ż-żieda fil-kostijiet tal-produzzjoni. Din is-sitwazzjoni kellha impatt serju fuq il-prestazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni.

4.5.3.2. Kostijiet lavorattivi

(241) Il-kostijiet lavorattivi medji tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 9

Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Kostijiet lavorattivi medji għal kull impjegat (EUR)	45 881	48 256	47 581	50 119
Indiċi	*100*	*105*	*104*	*109*

Sors: tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

(242) Il-kostijiet medji lavorattivi għal kull impjegat żdiedu b'9 % matul il-perjodu kkunsidrat.

([80]) Manodopera li tirrappreżenta medja ta' 16 % tal-kostijiet tal-produzzjoni matul il-perjodu kkunsidrat.
([81]) Materja prima li tirrappreżenta medja ta' 48 % tal-kostijiet tal-produzzjoni matul il-perjodu kkunsidrat.

4.5.3.3. Inventarji

(243) Il-livelli tal-istokks tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 10

Stokkijiet

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Stokk tal-għeluq (tunnellati)	2 136	2 486	2 142	1 591
Indiċi	*100*	*116*	*100*	*75*
Stokks tal-għeluq bħala perċentwal tal-produzzjoni (%)	17	27	31	22

Sors: tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

(244) Il-livell tal-istokks tal-għeluq żdied b'16 % fl-2022 meta mqabbel mas-sena ta' qabel, wara t-tnaqqis fil-bejgħ. Sal-2023 u matul il-perjodu ta' investigazzjoni, il-produtturi tal-Unjoni wettqu b'mod viżibbli sforzi biex jaġġustaw il-livelli tal-istokkijiet b'reazzjoni għat-tnaqqis fil-bejgħ u fil-produzzjoni. Fl-2023, il-livelli tal-istokkijiet reġgħu lura għaċ-ċifri tal-linja bażi, u ġie osservat aktar tnaqqis matul il-perjodu ta' investigazzjoni. B'mod globali, l-istokk tal-għeluq tnaqqas b'25 % matul il-perjodu kkonċernat.

4.5.3.4. Profittabilità, fluss ta' flus, investimenti, redditu fuq l-investimenti u kapaċità li jiġi ġġenerat kapital

(245) Il-profittabbiltà, il-fluss ta' flus, l-investimenti u r-redditu fuq l-investimenti tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppaw kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 11

Profittabbiltà, fluss ta' flus, investimenti u redditu fuq l-investimenti

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Profittabbiltà tal-bejgħ fl-Unjoni lil klijenti mhux relatati (% tal-fatturat mill-bejgħ)	1	1	- 5	- 10
Indiċi	*100*	*96*	*- 380*	*- 734*
Fluss ta' flus (EUR)	- 660 656	- 438 442	38 874	- 2 023 839
Indiċi	*- 100*	*- 66*	*6*	*- 306*
Investimenti (EUR)	408 232	611 544	685 591	281 829
Indiċi	*100*	*150*	*168*	*69*

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Redditu fuq l-investimenti	6 %	5 %	- 17 %	- 27 %
Indiċi	*100*	*84*	*- 291*	*- 460*

Sors: tweġiba vverifikata għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

(246) Il-Kummissjoni stabbiliet il-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun billi esprimiet il-profitt nett qabel it-taxxa tal-bejgħ tal-prodott simili lil klijenti mhux relatati fl-Unjoni bħala perċentwal tal-fatturat ta' dak il-bejgħ. Il-profittabbiltà kienet pożittiva fil-bidu tal-perjodu kkunsidrat fl-2021 ([82]) u fl-2022. Matul il-perjodu kkunsidrat, il-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni naqset b'mod sinifikanti, minn madwar 1 % fl-2021-2022 għal - 5 % fl-2023 u ulterjorment għal - 10 % fil-PI. Il-fatt li l-industrija tal-Unjoni kellha taħdem b'telf ta' - 10 % fil-PI jista' jiġi spjegat miż-żieda fil-kompetizzjoni tal-esportazzjonijiet Ċiniżi bi prezzijiet oġġett ta' dumping, li ġiegħlet lill-industrija tal-Unjoni tnaqqas il-prezzijiet tagħha għal livelli ta' telf f'perjodu ta' kostijiet tal-produzzjoni li kienu qed jiżdiedu, kif spjegat fit-taqsima 4.5.3.1

(247) Il-fluss ta'flus nett huwa l-kapaċità tal-produtturi tal-Unjoni li jagħmlu awtofinanzjament tal-attivitajiet tagħhom. Il-livelli ta' profitt mhux sostenibbli tal-industrija tal-Unjoni, kif spjegat hawn fuq, kienu riflessi wkoll fi fluss ta' flus negattiv għal kważi l-perjodu kollu kemm hu, li ddeterjora aktar fil-PI, u qabeż - EUR 2 miljun, ekwivalenti għal madwar 15 % tal-valur tal-bejgħ matul il-PI.

(248) Filwaqt li l-investimenti fil-manutenzjoni u fis-sostituzzjoni żdiedu fil-perjodu 2021-2023, dawn naqsu b'mod drammatiku matul il-PI, simili għal indikaturi ewlenin oħra tad-dannu. B'mod globali, l-investimenti naqsu b'terz mill-bidu sat-tmiem tal-perjodu kkunsidrat.

(249) Ir-redditu fuq l-investimenti huwa l-profitt f'perċentwal tal-valur kontabilistiku nett tal-investimenti. Ir-redditu fuq l-investiment tal-industrija tal-Unjoni naqas minn 6 % fl-2021 għal -27 % fil-PI.

(250) Minħabba t-tnaqqis drammatiku fil-profittabbiltà, fil-fluss ta' flus nett u fir-redditu fuq l-investiment, ġiet affettwata b'mod serju l-kapaċità tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun li jiġbru l-kapital.

4.5.3.5. Konklużjoni dwar id-dannu

(251) L-indikaturi ewlenin kollha tad-dannu wrew xejra negattiva matul il-perjodu kkunsidrat. Il-volum tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni naqas b'27 % u l-volum ta' bejgħ tagħha naqas bi 28 %. L-industrija tal-Unjoni tilfet ukoll sehem mis-suq, li naqas minn 31 % fl-2021 għal 25 % fil-PI. Għall-kuntrarju, is-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi lejn l-Unjoni matul l-istess perjodu żdied b'10 punti perċentwali; kien ta' 51 % fl-2021 u fil-PI żdied għal 61 %. Dan inkiseb minkejja t-tnaqqis fil-konsum tal-Unjoni bi 13 % matul il-perjodu kkunsidrat.

(252) Il-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni naqset matul il-perjodu kkunsidrat, u naqset minn madwar 1 % fl-2021-2022 għal - 5 % fl-2023 u ulterjorment għal - 10 % fil-PI, li b'mod ċar mhuwiex sostenibbli. Ġiet osservata xejra simili a' tnaqqis għall-produttività tal-industrija tal-Unjoni (naqset bi 23 %), l-impjiegi tagħha (naqsu b'6 %), l-investimenti (naqsu b'31 %), ir-redditu fuq l-investiment u l-fluss ta' flus, li kollha naqsu matul il-perjodu kkunsidrat.

(253) L-industrija tal-Unjoni ma kinitx kapaċi tikkumpensa għall-volumi ta' bejgħ mitlufa fis-suq tal-Unjoni permezz ta' żieda fl-esportazzjonijiet, peress li l-esportazzjonijiet kienu jammontaw biss għal madwar 8 % tal-produzzjoni totali tal-industrija u kienu qed jonqsu b'mod gradwali, kif stabbilit fit-taqsima 5.4 hawn taħt.

([82]) Sakemm il-prezz tal-bejgħ għal kull tunnellata kien ogħla mill-kost varjabbli għal kull tunnellata, filwaqt li kien kopert il-kost fiss, kull bejgħ addizzjonali ġab xi profitt (marġni ta' kontribuzzjoni pożittiva). Peress li l-produtturi tal-Unjoni biegħu volum għoli dik is-sena, għenhom jiksbu xi profitt minkejja li kien ogħla l-kost medju tal-produzzjoni għal kull tunnellata.

(254) Fuq il-bażi ta' dak ta' hawn fuq, f'dan l-istadju, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-industrija tal-Unjoni sofriet dannu materjali skont it-tifsira tal-Artikolu 3(5) tar-Regolament bażiku.

5. KAWŻALITÀ

(255) F'konformità mal-Artikolu 3(6) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat ikkawżawx dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni. F'konformità mal-Artikolu 3(7) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat ukoll jekk fatturi magħrufa oħra setgħux fl-istess ħin ikkawżaw dannu lill-industrija tal-Unjoni. Il-Kummissjoni żgurat li kwalunkwe dannu possibbli kkawżat minn fatturi oħra għajr l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat ma kienx attribwit għall-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Dawn il-fatturi huma: l-importazzjonijiet minn pajjiżi għajr iċ-Ċina, il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, it-tnaqqis fil-konsum u ż-żieda fil-kost.

5.1. Effetti tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping

(256) Il-Kummissjoni eżaminat jekk kienx hemm rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u d-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni. Matul il-perjodu kkunsidrat, l-importazzjonijiet tal-prodott simili oġġett ta' dumping miċ-Ċina żdiedu b'5 % minkejja l-konsum li kien qed jonqos fl-Unjoni.

(257) Il-prezzijiet imnaqqsa tal-importazzjonijiet Ċiniżi b'7 % fil-perjodu kkunsidrat flimkien maż-żieda sinifikanti fil-kostijiet tal-produzzjoni mill-industrija tal-Unjoni b'46 % fl-istess perjodu, għenu lill-importazzjonijiet Ċiniżi lejn l-Unjoni jżidu s-sehem mis-suq tagħhom b'21 %. Dan kien għad-detriment tal-industrija tal-Unjoni, li kellha telf sinifikanti fil-volum ta' bejgħ bi 28 % u tnaqqis fis-sehem mis-suq tagħha bi 18 %. Fl-istess ħin, il-profittabbiltà tal-industrija tal-Unjoni tnaqqset b'mod sinifikanti għal livelli mhux sostenibbli (operat b'telf ta' -10 % fil-PI).

(258) Il-fatt li kien hemm diskrepanza tant sinifikanti bejn il-prezz medju tal-prodott importat oġġett ta' dumping miċ-Ċina u l-prezz medju tal-prodott simili tal-industrija tal-Unjoni (EUR 1 213/tunnellata vs EUR 1 833/tunnellata) impedixxa lill-industrija tal-Unjoni milli żżid il-prezzijiet tagħha biex tirrifletti ż-żieda fil-kostijiet tal-produzzjoni u, b'hekk, issostni l-profittabbiltà tagħha.

5.2. Effetti ta' fatturi oħrajn

(259) Il-Kummissjoni eżaminat jekk fatturi oħrajn ta' dannu għajr l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina kellhomx impatt fuq l-istat tal-industrija tal-Unjoni, iżda ma sabet l-ebda fattur ieħor li seta' kellu impatt sostanzjali fuq is-sitwazzjoni dannuża tal-industrija tal-Unjoni.

5.3. Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

(260) Il-kwantità tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra żviluppat kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 12

Importazzjonijiet minn pajjiżi terzi

Pajjiż		2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Ir-Renju Unit	Kwantità (tunnellati)	11 051	9 429	7 797	6 739
	Indiċi	*100*	*85*	*71*	*61*
	Sehem mis-suq (%)	5	4	4	4
	Prezz medju (EUR/tunnellata)	3 108	3 593	4 304	4 505

Pajjiż		2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
	Indiċi	*100*	*116*	*138*	*145*
It-Tajwan	Kwantità (tunnellati)	4 023	4 935	4 055	3 376
	Indiċi	*100*	*123*	*101*	*84*
	Sehem mis-suq (%)	2	2	2	2
	Prezz medju (EUR/tunnellata)	3 761	4 526	5 057	5 006
	Indiċi	*100*	*120*	*134*	*133*
It-Turkija	Kwantità (tunnellati)	9 046	9 741	4 977	5 052
	Indiċi	*100*	*108*	*55*	*56*
	Sehem mis-suq (%)	4	4	3	3
	Prezz medju (EUR/tunnellata)	1 541	2 018	2 269	2 326
	Indiċi	*100*	*131*	*147*	*151*
Pajjiżi terzi oħra	Kwantità (tunnellati)	15 253	14 122	10 243	9 242
	Indiċi	*100*	*93*	*67*	*61*
	Sehem mis-suq (%)	7	6	6	5
	Prezz medju (EUR/tunnellata)	2 953	3 720	4 554	5 152
	Indiċi	*100*	*126*	*154*	*174*
Total tal-pajjiżi terzi kollha minbarra ċ-Ċina	Kwantità (tunnellati)	39 374	38 228	27 072	24 410
	Indiċi	*100*	*97*	*69*	*62*
	Sehem mis-suq (%)	19	18	15	13
	Prezz medju (EUR/tunnellata)	2 755	3 359	4 137	4 368
	Indiċi	*100*	*122*	*150*	*159*

Sors: Eurostat

(261) L-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra oriġinaw prinċipalment mir-Renju Unit, mit-Tajwan u mit-Turkija. Il-volum totali tal-importazzjonijiet mill-pajjiżi terzi kollha minbarra ċ-Ċina naqas bi 38 %, bejn l-2021 u l-PI, minn 39 374 tunnellata għal madwar 24 410 tunnellata.

(262) Is-sehem mis-suq tal-pajjiżi terzi kollha minbarra ċ-Ċina naqas minn 19 % fl-2021 għal 13 % fil-PI.

(263) B'mod globali, il-prezzijiet medji tal-importazzjoni ta' pajjiżi terzi oħra żdiedu b'59 % matul il-perjodu kkunsidrat u bħala medja kienu konsiderevolment ogħla mill-prezzijiet tal-importazzjonijiet miċ-Ċina, li naqsu b'7 % matul il-perjodu kkunsidrat. Fil-PI, il-prezz medju tal-importazzjoni ta' pajjiżi terzi oħra minbarra ċ-Ċina kien ta' EUR 4 368/tunnellata, filwaqt li l-prezz medju tal-importazzjoni miċ-Ċina kien ta' EUR 1 213/tunnellata.

(264) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra ma kinux is-sors tad-dannu materjali mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

5.4. **Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni**

(265) Il-volum tal-esportazzjonijiet tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun żviluppa kif ġej matul il-perjodu kkunsidrat:

Tabella 13

Prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

	2021	2022	2023	Perjodu ta' investigazzjoni
Volum tal-esportazzjonijiet (tunnellati)	5 466	5 309	4 315	4 392
Indiċi	*100*	*97*	*79*	*80*
Prezz medju (EUR/tunnellati)	1 504	1 670	1 514	1 415
Indiċi	*100*	*111*	*101*	*94*

Sors: tweġibiet ivverifikati għall-kwestjonarju tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun

(266) Matul il-perjodu kkunsidrat, l-esportazzjonijiet tal-industrija tal-Unjoni naqsu b'mod globali b'20 %. Din ix-xejra hija simili għax-xejra negattiva tal-bejgħ tal-produtturi tal-Unjoni fl-Unjoni, li naqset saħansitra aktar mill-esportazzjonijiet tagħhom, jiġifieri bi 28 %, matul il-perjodu kkunsidrat. Hija simili wkoll għax-xejra negattiva tas-sehem mis-suq imnaqqas tal-produtturi tal-Unjoni fl-Unjoni, li naqas bi 18 % matul il-perjodu kkunsidrat.

(267) Il-prezz medju tal-esportazzjoni tal-produtturi tal-Unjoni naqas ukoll b'6 % matul il-perjodu kkunsidrat. Jenħtieġ li jiġi nnotat li l-bejgħ tal-esportazzjoni jirrappreżenta 9 % tal-bejgħ globali tal-industrija tal-Unjoni. Għalhekk, l-effett ta' bejgħ imnaqqas għad-dannu tal-industrija tal-Unjoni nstab li huwa limitat u, filwaqt li seta' kkontribwixxa għad-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni sa ċertu punt meta jitqiesu l-volumi involuti, ma kienx kapaċi jnaqqas ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina u d-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

5.5. **Tnaqqis fil-konsum**

(268) Is-suq tal-Unjoni ċkien bi 13 % matul il-perjodu kkunsidrat. It-tnaqqis kien dovut għal diversi fatturi interkonnessi: l-ekonomija Ewropea esperjenzat tkabbir aktar kajman fl-2023 meta mqabbel mas-sena ta' qabel (il-PDG tal-Unjoni kiber b'0,4 % fl-2023 meta mqabbel ma' 3,5 % fl-2022), u l-konsum apparenti tal-azzar naqas b'6,3 % ([83]). Dan it-tnaqqis fir-ritmu ekonomiku affettwa diversi setturi, inkluż il-kostruzzjoni u l-manifattura, li huma konsumaturi ewlenin ta' prodotti industrijali bħall-viti. Il-prezzijiet għoljin tal-enerġija u l-inċertezza fis-suq tal-enerġija kkontribwew ukoll għal tnaqqis fil-produzzjoni industrijali u għal domanda mdgħajfa fis-setturi kollha ([84]). Taħt kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni, f'tali suq li qed jiċkien, il-volumi ta' bejgħ tal-parteċipanti kollha fis-suq kienu jonqsu bejn wieħed u ieħor bl-istess mod. Madankollu, f'dan il-każ, iċ-Ċina kisbet sehem mis-suq addizzjonali ta' 10 punti perċentwali mis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat għad-detriment tal-industrija tal-Unjoni u tal-pajjiżi importaturi l-oħra (li ugwalment tilfu 5,4 punti perċentwali tas-sehem mis-suq). Għalhekk, it-tnaqqis ekonomiku tas-suq tal-Unjoni ma nstabx li kkawża dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni f'dan il-każ.

5.6. **Żieda fil-kostijiet tal-produzzjoni**

(269) Kif deskritt fil-premessa (238) hawn fuq, il-kost ta' unità tal-produzzjoni fl-Unjoni żdied sostanzjalment (b'46 %) matul il-perjodu kkunsidrat. Madankollu, fl-2022, il-produtturi tal-Unjoni kienu kapaċi jgħollu l-prezzijiet tal-bejgħ tagħhom b'reazzjoni għall-kostijiet tal-produzzjoni li kienu qed jgħolew, li ppermettitilhom jikkumpensaw parzjalment għal dawn iż-żidiet u jiksbu grad ta' profittabbiltà. Madankollu, matul il-perjodu ta' investigazzjoni, minkejja tnaqqis żgħir fil-kost tal-produzzjoni, il-profittabbiltà tal-produtturi tal-Unjoni naqset drastikament, u laħqet livelli negattivi sinifikanti. Dan id-deterjorament juri b'mod ċar id-dannu materjali mġarrab mill-industrija tal-Unjoni. Il-preżenza ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping jenħtieġ li ma tipprevjenix lill-produtturi tal-Unjoni milli jaġġustaw il-prezzijiet tagħhom biex jirriflettu ż-żieda fil-kostijiet tal-produzzjoni. F'ċirkostanzi li fihom il-prezzijiet tal-produtturi tal-Unjoni kienu ssoppressati b'mod qawwi mill-volum dejjem jikber ta' importazzjonijiet oġġett ta' dumping, filwaqt li l-kostijiet tal-produzzjoni baqgħu għoljin, il-kollass li rriżulta fil-profittabbiltà ma jistax jiġi attribwit għal ineffiċjenzi interni jew ġestjoni ħażina tas-suq. Pjuttost, hija konsegwenza diretta tal-effetti dannużi tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

5.7. **Konklużjoni dwar il-kawżalità**

(270) L-analiżi tad-dannu wriet li l-importazzjonijiet Ċiniżi ssoppressaw il-prezz tas-suq tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat. Iż-żieda sinifikanti tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina u s-soppressjoni tal-prezzijiet, kif spjegat fil-premessa (219), li dawn eżerċitaw matul it-tieni nofs tal-PI affettwaw il-kapaċità tal-industrija tal-Unjoni li tgħaddi l-kostijiet ogħla tal-produzzjoni lill-utenti. Dan ikkoinċida fiż-żmien mad-deterjorament tal-indikaturi tal-prestazzjoni finanzjarja tal-industrija tal-Unjoni, bħal tnaqqis fil-profittabbiltà, li rriżulta f'telf fl-2023-PI. Il-gwadann ta' 10 punti perċentwali fis-sehem mis-suq tal-importazzjonijiet Ċiniżi kien għad-detriment tal-industrija tal-Unjoni, li tilfet il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq (b'6 punti perċentwali), speċjalment notevoli fit-tieni nofs tal-perjodu kkunsidrat. Għalhekk, ikkonkludejna li d-dannu materjali kien ikkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping miċ-Ċina.

(271) Il-Kummissjoni ddistingwiet u sseparat l-effetti tal-fatturi kollha magħrufin fuq is-sitwazzjoni tal-industrija tal-Unjoni mill-effetti dannużi tal-importazzjonijiet oġġett ta' dumping. Filwaqt li l-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni setgħet ikkontribwiet sa ċertu punt għad-dannu materjali mġarrab mill-industrija tal-Unjoni, ma naqqsitx ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u d-dannu materjali li nstab.

(272) Rigward l-effetti tal-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra, il-Kummissjoni kkonkludiet li dawk l-importazzjonijiet ma kkawżawx dannu lill-industrija tal-Unjoni. Simili għall-industrija tal-Unjoni, l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi għajr iċ-Ċina tilfu wkoll is-sehem mis-suq matul il-perjodu kkunsidrat u l-volumi kumulattivi tal-importazzjoni tagħhom naqsu b'mod sinifikanti (bi 38 %). Barra minn hekk, il-prezzijiet medji tal-importazzjoni minn pajjiżi terzi oħra żdiedu b'59 % matul il-perjodu kkunsidrat. Għalhekk, l-importazzjonijiet minn pajjiżi terzi oħra ma naqqsux ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet miċ-Ċina u d-dannu mġarrab mill-industrija tal-Unjoni.

([83]) https://www.eurofer.eu/press-releases/persisting-downside-factors-deepen-downturn-in-2023-and-curb-steel-demand-rebound-in-2024.

([84]) https://orgalim.eu/wp-content/uploads/orgalim-economics-and-statistics-report-autumn-2024-2.pdf.

(273) Rigward l-effetti tal-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni, minkejja li x-xejra kienet negattiva bi tnaqqis fil-bejgħ, jenħtieġ li jiġi nnotat li l-bejgħ tal-esportazzjoni jirrappreżenta parti żgħira mill-bejgħ globali tal-Unjoni. Dan ifisser li l-effett tad-dannu tal-industrija tal-Unjoni nstab li kien limitat.

(274) Fir-rigward tat-tnaqqis fil-konsum u ż-żieda fil-kost tal-produzzjoni, ma jistax jiġi kkontestat li l-industrija tal-Unjoni kienet qed tiffaċċja sfidi matul il-perjodu kkunsidrat. Fin-nuqqas ta' pressjoni fuq il-prezzijiet minn importazzjonijiet oġġett ta' dumping, l-industrija kienet tkun kapaċi taġġusta l-prezzijiet biex jirriflettu kostijiet ogħla u twieġeb aħjar għall-kundizzjonijiet li kienu qed jinbidlu tas-suq. Kif innotat qabel, jenħtieġ li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping ma jfixklux lill-produtturi tal-Unjoni milli jgħaddu ż-żidiet fil-kostijiet. Għalhekk, minkejja l-impatt taż-żieda fil-kostijiet u t-tnaqqis fid-domanda, instab li t-tnaqqis fil-konsum u ż-żieda fil-kostijiet tal-produzzjoni ma kkawżawx dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni.

(275) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet f'dan l-istadju li l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping mill-pajjiż ikkonċernat ikkawżaw dannu materjali lill-industrija tal-Unjoni u li l-fattur l-ieħor (il-prestazzjoni tal-esportazzjoni tal-industrija tal-Unjoni) ma naqqasx ir-rabta kawżali bejn l-importazzjonijiet oġġett ta' dumping u d-dannu materjali. Id-dannu jikkonsisti minn sehem mis-suq, produzzjoni, kapaċità tal-produzzjoni, użu tal-kapaċità, produttività, profittabbiltà, stokks tal-għeluq, fluss ta' flus u redditu fuq l-investimenti imnaqqsa. Barra minn hekk, kif spjegat hawn fuq fil-premessa (219), l-industrija tal-Unjoni ġarrbet sopressjoni tal-prezzijiet ikkawżata mill-importazzjonijiet miċ-Ċina.

6. **LIVELL TAL-MIŻURI**

(276) Sabiex tiddetermina l-livell tal-miżuri, il-Kummissjoni eżaminat jekk dazju aktar baxx mill-marġni tad-dumping ikunx biżżejjed biex jitneħħa d-dannu kkawżat mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping lill-industrija tal-Unjoni.

6.1. **Marġni tad-dannu**

(277) Id-dannu jitneħħa jekk l-industrija tal-Unjoni tkun kapaċi tikseb profitt fil-mira billi tbigħ bi prezz fil-mira fis-sens tal-Artikoli 7(2c) u 7(2d) tar-Regolament bażiku.

(278) F'konformità mal-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku, biex tistabbilixxi l-profitt fil-mira, il-Kummissjoni qieset il-fatturi li ġejjin: il-livell ta' profittabbiltà qabel iż-żieda fl-importazzjonijiet mill-pajjiż taħt investigazzjoni, il-livell ta' profittabbiltà meħtieġ biex ikopri l-kostijiet u l-investimenti sħaħ, ir-riċerka u l-iżvilupp (R&Ż) u l-innovazzjoni, u l-livell ta' profittabbiltà li għandu jkun mistenni taħt kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni. Jenħtieġ li tali marġni ta' profitt ma jkunx inqas minn 6 %.

(279) Il-Kummissjoni ma setgħetx tistabbilixxi profitt bażiku li jkopri l-kostijiet sħaħ taħt kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni qabel iż-żieda fl-importazzjonijiet miċ-Ċina, peress li l-importazzjonijiet Ċiniżi kienu jirrappreżentaw aktar minn 50 % tas-sehem mis-suq matul il-perjodu kollu taħt kunsiderazzjoni, filwaqt li l-ishma mis-suq qabel il-bidu tal-perjodu kkunsidrat ma setgħux jiġu kkalkolati minħabba data insuffiċjenti. B'hekk, il-Kummissjoni stabbiliet il-profitt fil-mira biex tiddetermina l-prezz mhux dannuż għal 6 %, f'konformità mal-Artikolu 7(2c) tar-Regolament bażiku

(280) Ma saret l-ebda affermazzjoni li l-livell ta' investimenti, R&Ż u innovazzjoni tal-industrija tal-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat kien ikun ogħla taħt kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni.

(281) Bl-istess mod, ma saret l-ebda affermazzjoni dwar il-kostijiet futuri li jirriżultaw mill-Ftehimiet Ambjentali Multilaterali, u l-protokolli tagħhom, li għalihom l-Unjoni hija parti u li l-industrija tal-Unjoni se ġġarrab matul il-perjodu tal-applikazzjoni tal-miżura skont l-Artikolu 11(2), f'konformità mal-Artikolu 7(2d) tar-Regolament bażiku.

(282) Fuq din il-bażi, il-Kummissjoni kkalkolat prezz mhux dannuż għall-prodott simili tal-industrija tal-Unjoni billi applikat il-marġni ta' profitt fil-mira ta' 6 % imsemmi hawn fuq għall-kost tal-produzzjoni tal-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun matul il-perjodu ta' investigazzjoni u mbagħad żiedet l-aġġustamenti skont l-Artikolu 7(2d) fuq bażi ta' tip b'tip.

(283) Il-Kummissjoni mbagħad iddeterminat il-livell ta' marġni tad-dannu fuq il-bażi ta' tqabbil tal-prezz medju ponderat tal-importazzjoni tal-produtturi esportaturi li kkooperaw inkluż fil-kampjun fil-pajjiż ikkonċernat, kif stabbilit għall-kalkoli tat-twaqqigħ tal-prezz, mal-prezz medju ponderat mhux dannuż tal-prodott simili mibjugħ mill-produtturi tal-Unjoni inklużi fil-kampjun fis-suq tal-Unjoni matul il-perjodu ta' investigazzjoni. Kwalunkwe differenza li tirriżulta minn dan it-tqabbil ġiet espressa bħala perċentwal tal-valur CIF medju ponderat tal-importazzjoni.

(284) Il-livell ta' eliminazzjoni tad-dannu għal "kumpaniji oħra li kkooperaw" u għal "l-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat" huwa definit bl-istess mod bħall-marġni tad-dumping għal dawn il-kumpaniji u l-importazzjonijiet.

Kumpanija	Marġni tad-dumping (%)	Marġni tad-dannu (%)
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3	196
Brother Group: — Jiaxing High-enter Fasteners Co.,Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd.	63,9	211
Chinafar Group: — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7	237
Kumpaniji oħrajn ta' kooperazzjoni	67,4	212
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat	80,7	237

6.2. **Konklużjoni dwar il-livell tal-miżuri**

(285) Wara l-valutazzjoni ta' hawn fuq, jenħtieġ li d-dazji anti-dumping proviżorji jiġu stabbiliti kif ġej f'konformità mal-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku:

Kumpanija	Dazju anti-dumping proviżorju (%)
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3
Brother Group: — Jiaxing High-enter Fasteners Co.,Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd	63,9
Chinafar Group: — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7
Kumpaniji oħrajn ta' kooperazzjoni	67,4
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat	80,7

7. **INTERESS TAL-UNJONI**

(286) Wara li ddeċidiet li tapplika l-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni eżaminat jekk setgħetx tikkonkludi b'mod ċar li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li tadotta miżuri f'dan il-każ, minkejja d-determinazzjoni ta' dumping dannuż, f'konformità mal-Artikolu 21 tar-Regolament bażiku. Id-determinazzjoni tal-interess tal-Unjoni kienet ibbażata fuq l-apprezzament tad-diversi interessi involuti, inklużi dawk tal-industrija tal-Unjoni, tal-importaturi, tal-bejjiegħa bl-ingrossa, tal-bejjiegħa bl-imnut, tal-utenti, u tal-konsumaturi.

7.1. **Interess tal-industrija tal-Unjoni**

(287) Skont l-informazzjoni disponibbli għall-Kummissjoni, kien hemm 42 produttur magħruf ta' viti mingħajr irjus fl-Unjoni matul il-perjodu kkunsidrat. L-ilment ġie ppreżentat mill-Istitut Ewropew tal-Elementi tal-Irbit Industrijali ("EIFI", European Industrial Fasteners Institute), f'isem tmien produtturi tal-Unjoni, li kollha kienu SMEs, u appoġġat minn seba' produtturi oħra tal-Unjoni.

(288) L-impożizzjoni ta' miżuri se ttejjeb il-kundizzjonijiet tas-suq għall-produtturi tal-Unjoni, u b'hekk tippermettilhom itejbu l-pożizzjoni kompetittiva tagħhom fis-suq, jiksbu mill-ġdid il-volum ta' bejgħ u s-sehem mis-suq mitlufa, iżidu l-użu tal-kapaċità, u jgħollu l-prezzijiet tagħhom għal livelli sostenibbli. Dan, min-naħa tiegħu, jgħinhom itejbu l-profittabbiltà tagħhom għal-livelli li huma antiċipati taħt kundizzjonijiet normali ta' kompetizzjoni.

(289) In-nuqqas ta' miżuri jkollu effetti negattivi sinifikanti għall-industrija tal-Unjoni, peress li din tal-aħħar tkompli ssofri dannu ekonomiku minħabba pressjoni sostnuta fuq il-prezzijiet minn importazzjonijiet oġġett ta' dumping Ċiniżi. It-telf tas-sehem mis-suq jaċċellera, li jwassal għal aktar tnaqqis fil-bejgħ u fil-produzzjoni. B'riżultat ta' dan, l-użu tal-kapaċità, li matul il-perjodu ta' investigazzjoni kien diġà f'livell insostenibbli ta' 15 %, se jkompli jonqos, bl-operazzjonijiet isiru dejjem aktar mhux vijabbli. Is-sitwazzjoni li diġà qed tagħmel it-telf tkompli tiġi aggravata, b'konsegwenzi serji għall-investimenti u l-impjiegi fl-Unjoni. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonkludiet li l-impożizzjoni ta' miżuri proviżorji tkun fl-interess tal-industrija tal-Unjoni.

7.2. **Interess ta' importaturi mhux relatati**

(290) 26 importatur ippreżentaw ruħhom wara l-bidu tal-investigazzjoni. 3 ntgħażlu għall-kampjunar, li minnhom, tnejn baġħtu tweġibiet għall-kwestjonarju. L-importaturi li kkooperaw li wieġbu għall-eżerċizzju tal-kampjunar importaw aktar minn 90 % tal-importazzjonijiet totali tagħhom ta' viti mingħajr irjus miċ-Ċina. Fost l-importaturi li kkooperaw inklużi fil-kampjun, l-importazzjonijiet Ċiniżi kienu jammontaw għal aktar minn 80 % tal-importazzjonijiet totali tagħhom tal-prodott ikkonċernat. Instab li l-importaturi inklużi fil-kampjun kienu profittabbli, u l-fatturat iġġenerat mill-prodott ikkonċernat kien jirrappreżenta biss 0,5 % sa 2,5 % tal-fatturat kummerċjali totali tagħhom.

(291) Minħabba s-sehem limitat tal-prodott fl-attivitajiet kummerċjali globali tagħhom, l-impożizzjoni ta' miżuri anti-dumping x'aktarx li ma jkollhiex impatt materjali fuq l-istabbiltà finanzjarja tal-importaturi. Barra minn hekk, l-importaturi jistgħu jtaffu ż-żidiet potenzjali fil-kostijiet billi jiddiversifikaw l-istrateġiji ta' akkwist tagħhom, inkluż billi jesploraw fornituri alternattivi fl-Unjoni jew f'pajjiżi terzi oħra. Id-data ssuġġeriet li kwalunkwe impatt potenzjali fuq l-importaturi jkun minimu.

7.3. **Interess tal-utenti**

(292) Fin-nuqqas ta' kooperazzjoni tal-utenti, il-Kummissjoni ma setgħetx tivvaluta l-impatt reali tad-dazji anti-dumping għall-utenti. Madankollu, filwaqt li qieset l-eżistenza ta' fornituri alternattivi f'pajjiżi terzi oħra, flimkien mal-kapaċitajiet kbar tal-produzzjoni tal-industrija tal-Unjoni, il-Kummissjoni qieset li l-utenti jistgħu jkomplu jakkwistaw viti minn diversi sorsi ta' kwalità u kwantità adegwati. B'hekk, il-Kummissjoni qieset li f'każ li jiġu imposti l-miżuri anti-dumping, l-impatt fuq l-utenti kien limitat.

7.4. **Konklużjoni dwar l-interess tal-Unjoni**

(293) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, il-Kummissjoni kkonkludiet li ma kienx hemm raġunijiet konvinċenti li ma kienx fl-interess tal-Unjoni li timponi miżuri fuq l-importazzjonijiet ta' viti li joriġinaw miċ-Ċina f'dan l-istadju tal-investigazzjoni.

8. **MIŻURI ANTI-DUMPING PROVIŻORJI**

(294) Fuq il-bażi tal-konklużjonijiet li waslet għalihom il-Kummissjoni fir-rigward tad-dumping, tad-dannu, tal-kawżalità, tal-livell tal-miżuri u tal-interess tal-Unjoni, jenħtieġ li jiġu imposti miżuri proviżorji biex jiġi evitat dannu ulterjuri lill-industrija tal-Unjoni mill-importazzjonijiet oġġett ta' dumping.

(295) Jenħtieġ li jiġu imposti miżuri anti-dumping proviżorji fuq l-importazzjonijiet ta' prodotti li joriġinaw mill-pajjiżi kkonċernati, f'konformità mar-regola tad-dazju inferjuri fl-Artikolu 7(2) tar-Regolament bażiku. Il-Kummissjoni qabblet il-marġnijiet tad-dannu u l-marġnijiet tad-dumping fil-premessa (284) hawn fuq. L-ammont tad-dazji ġie stabbilit fil-livell tal-marġnijiet tad-dumping għall-produtturi esportaturi kollha, li nstab li kien l-aktar baxx mill-marġnijiet tad-dumping u tad-dannu.

(296) Fuq il-bażi ta' dan ta' hawn fuq, jenħtieġ li r-rati tad-dazju anti-dumping proviżorji, espressi fuq il-prezz CIF fil-fruntiera tal-Unjoni, bid-dazju doganali mhux imħallas, ikunu kif ġej:

Kumpanija	Dazju anti-dumping proviżorju (%)
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3
Brother Group: — Jiaxing High-enter Fasteners Co.,Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd	63,9
Chinafar Group: — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7
Kumpaniji oħrajn ta' kooperazzjoni	67,4
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat	80,7

(297) Ir-rati tad-dazju anti-dumping tal-kumpaniji individwali speċifikati f'dan ir-Regolament ġew stabbiliti fuq il-bażi tas-sejbiet ta' din l-investigazzjoni. Għalhekk, dawn jirriflettu s-sitwazzjoni li nstabet matul din l-investigazzjoni fir-rigward ta' dawn il-kumpaniji. Dawn ir-rati tad-dazju huma esklużivament applikabbli għall-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat li joriġina miċ-Ċina u mmanifatturat mill-entitajiet legali msemmija. L-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat immanifatturat minn kwalunkwe kumpanija oħra mhux imsemmija speċifikament fil-parti operattiva ta' dan ir-Regolament, inklużi l-entitajiet relatati ma' dawk imsemmija speċifikament, jenħtieġ li jkunu soġġetti għar-rata tad-dazju applikabbli għal "l-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat". Jenħtieġ li dawn ma jkunu soġġetti għall-ebda waħda mir-rati tad-dazju anti-dumping individwali.

(298) Sabiex jiġu minimizzati r-riskji ta' ċirkomvenzjoni minħabba d-differenza fir-rati tad-dazju, huma meħtieġa miżuri speċjali biex tiġi żgurata l-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali. L-applikazzjoni tad-dazji anti-dumping individwali hija applikabbli biss mal-preżentazzjoni ta' fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri. Il-fattura trid tkun konformi mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-Regolament. Sakemm tiġi ppreżentata tali fattura, jenħtieġ li l-importazzjonijiet ikunu soġġetti għad-dazju anti-dumping applikabbli għal "l-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat".

(299) Filwaqt li l-preżentazzjoni ta' din il-fattura hija meħtieġa biex l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri japplikaw ir-rati tad-dazju anti-dumping individwali fuq l-importazzjonijiet, din mhijiex l-uniku element li għandu jitqies mill-awtoritajiet doganali. Tabilħaqq, anki jekk jiġu ppreżentati b'fattura li tissodisfa r-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 1(3) ta' dan ir-regolament, l-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri jridu jwettqu l-kontrolli tas-soltu tagħhom u jistgħu, bħal fil-każijiet l-oħra kollha, jirrikjedu dokumenti addizzjonali (dokumenti dwar it-trasport fuq l-ilma, eċċ.) għall-fini li jivverifikaw l-akkuratezza tad-dettalji li jinsabu fid-dikjarazzjoni u jiżguraw li l-applikazzjoni sussegwenti tar-rata tad-dazju aktar baxxa tkun iġġustifikata, f'konformità mal-liġi doganali.

(300) Jekk l-esportazzjonijiet minn waħda mill-kumpaniji li jibbenefikaw minn rati tad-dazju individwali aktar baxxi jiżdiedu b'mod sinifikanti fil-volum wara l-impożizzjoni tal-miżuri kkonċernati, tali żieda fil-volum tista' titqies bħala li fiha nnifisha tikkostitwixxi bidla fix-xejra tal-kummerċ minħabba l-impożizzjoni ta' miżuri skont it-tifsira tal-Artikolu 13(1) tar-Regolament bażiku. F'tali ċirkostanzi u dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet, tista' tinbeda investigazzjoni antiċirkomvenzjoni. Din l-investigazzjoni tista', fost oħrajn, teżamina l-ħtieġa tat-tneħħija tar-rata/i tad-dazju individwali u l-impożizzjoni konsegwenti ta' dazju applikabbli għall-pajjiż kollu.

9. **REĠISTRAZZJONI**

(301) Kif imsemmi fil-premessa (3), il-Kummissjoni għamlet l-importazzjonijiet tal-prodott ikkonċernat soġġetti għal reġistrazzjoni. Ir-reġistrazzjoni saret bil-ħsieb li possibbilment jinġabru d-dazji b'mod retroattiv skont l-Artikolu 10(4) tar-Regolament bażiku.

(302) Bil-ħsieb tas-sejbiet fl-istadju proviżorju, jenħtieġ li titwaqqaf ir-reġistrazzjoni tal-importazzjonijiet.

(303) F'dan l-istadju tal-proċediment ma ttieħdet l-ebda deċiżjoni dwar applikazzjoni retroattiva possibbli ta' miżuri anti-dumping.

10. **INFORMAZZJONI FL-ISTADJU PROVIŻORJU**

(304) F'konformità mal-Artikolu 19a tar-Regolament bażiku, il-Kummissjoni informat lill-partijiet interessati dwar l-impożizzjoni ppjanata ta' dazji proviżorji. Din l-informazzjoni ġiet magħmula disponibbli wkoll għall-pubbliku ġenerali fuq is-sit web tad-DĠ TRADE. Il-partijiet interessati ngħataw 3 ijiem tax-xogħol biex jipprovdu kummenti dwar l-akkuratezza tal-kalkoli ddivulgati b'mod speċifiku lilhom.

(305) Ma wasal l-ebda kumment dwar il-preċiżjoni tal-kalkoli.

11. **DISPOŻIZZJONIJIET FINALI**

(306) Fl-interessi tal-amministrazzjoni tajba, il-Kummissjoni se tistieden lill-partijiet interessati jippreżentaw kummenti bil-miktub u/jew jitolbu seduta mal-Kummissjoni u/jew mal-Uffiċjal tas-Smigħ fil-proċeduri kummerċjali fi żmien skadenza fissa.

(307) Is-sejbiet li jikkonċernaw l-impożizzjoni ta' dazji proviżorji huma proviżorji u jistgħu jiġu emendati fl-istadju definittiv tal-investigazzjoni,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Dazju anti-dumping proviżorju huwa impost fuq l-importazzjonijiet ta' viti u boltijiet, kemm jekk bl-iskorfini u l-woxers tagħhom kif ukoll jekk le, mingħajr irjus, tal-ħadid jew tal-azzar għajr l-azzar inossidabbli, irrispettivament mis-saħħa tensili, eskluży l-coach screws u viti oħra tal-injam, ganċijiet bil-kamin u ċrieki bil-kamin, viti self-tapping, u viti u boltijiet għat-twaħħil ta' materjal għall-bini ta' binarji ferrovjarji, li bħalissa jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 7318 15 42 u 7318 15 48 u li joriġinaw mir-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina.

2. Ir-rati tad-dazju anti-dumping proviżorju applikabbli għall-prezz nett, ħieles fil-fruntiera tal-Unjoni, qabel id-dazju, tal-prodott deskritt fil-paragrafu 1 u mmanifatturat mill-kumpaniji elenkati hawn taħt għandhom ikunu kif ġejjin:

Kumpanija	Dazju anti-dumping proviżorju (%)	Kodiċi addizzjonali TARIC
Zhejiang Junyue Standard Part Co., Ltd.	62,3	89ML
Brother Group: — Jiaxing High-enter Fasteners Co.,Ltd. — Zhejiang Morgan Brother Technology Co., Ltd. — Jiaxing Brother Standard Part Co., Ltd.	63,9	89MM
Chinafar Group: — Jiaxing Chinafar Standard Parts Co., Ltd. — Jiangsu Zhe Fasteners Co., Ltd.	80,7	89MN
Kumpaniji oħrajn li kkooperaw elenkati fl-Anness	67,4	Ara l-Anness
L-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw mill-pajjiż ikkonċernat	80,7	8999

3. L-applikazzjoni tar-rati tad-dazju individwali speċifikati għall-kumpaniji msemmija fil-paragrafu 2 għandha ssir bil-kundizzjoni li tiġi ppreżentata fattura kummerċjali valida lill-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri, li fuqha għandha tidher dikjarazzjoni datata u ffirmata minn uffiċjal tal-entità li toħroġ tali fattura, identifikat b'ismu u l-kariga tiegħu, abbozzata kif ġej: "Jiena, hawn taħt iffirmat, niċċertifika li l-(volum fl-unità li qed nużaw) ta' (prodott ikkonċernat) mibjugħ għall-esportazzjoni lejn l-Unjoni Ewropea kopert minn din il-fattura ġie mmanifatturat minn (isem u indirizz tal-kumpanija) (kodiċi addizzjonali TARIC) fil-pajjiż ikkonċernat. Jiena niddikjara li l-informazzjoni pprovduta f'din il-fattura hija kompluta u korretta." Sakemm tiġi preżentata tali fattura, għandu japplika d-dazju applikabbli għall-importazzjonijiet l-oħrajn kollha li joriġinaw fir-RPĊ.

4. Ir-rilaxx għaċ-ċirkolazzjoni libera fl-Unjoni tal-prodott imsemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun soġġett għall-għoti ta' depożitu ta' garanzija ekwivalenti għall-ammont tad-dazju proviżorju.

5. Sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet fis-seħħ dwar id-dazji doganali.

Artikolu 2

1. Il-partijiet interessati għandhom jippreżentaw il-kummenti tagħhom bil-miktub dwar dan ir-Regolament lill-Kummissjoni fi żmien 15-il jum kalendarju mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

2. Il-partijiet interessati li jixtiequ jitolbu seduta ta' smigħ mal-Kummissjoni għandhom jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament.

3. Il-partijiet interessati li jixtiequ jitolbu seduta ta' smigħ mal-Uffiċjal tas-Seduta fi proċedimenti kummerċjali huma mistiedna jagħmlu dan fi żmien 5 ijiem kalendarji mid-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament. L-Uffiċjal tas-Seduta jista' jeżamina t-talbiet ippreżentati barra dan il-limitu ta' żmien u jista' jiddeċiedi jekk jaċċettax tali talbiet jekk ikun xieraq.

Artikolu 3

1. L-awtoritajiet doganali huma b'dan ordnati li ma jkomplux jirreġistraw l-importazzjonijiet stabbiliti f'konformità mal-Artikolu 1(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2025/141.

2. Id-data miġbura rigward prodotti li daħlu fl-UE għall-konsum mhux aktar minn 90 jum qabel id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-regolament għandha tinżamm sad-dħul fis-seħħ ta' miżuri definittivi possibbli, jew sakemm jintemm dan il-proċediment.

Artikolu 4

Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Ġunju 2025.

Għall-Kummissjoni
Il-President
Ursula VON DER LEYEN

ANNESS

Produtturi esportaturi Ċiniżi li kkooperaw mhux inklużi fil-kampjun

Isem	kodiċi addizzjonali TARIC
ANHUI GOODLINK FASTENER CO., Ltd.	89MO
CELO Suzhou Precision Fasteners Co., Ltd.	89MP
CHANGZHOU MIKI HARDWARE TECHNOLOGY CO., Ltd.	89MQ
Cixi Jinmao Fastener Co., Ltd.	89MR
CIXI NONGER HARDWARE CO., Ltd.	89MS
Eagle Metalware Co., Ltd.	89MT
EC International (Nantong) Co., Ltd.	89MU
Everbest Hardware Products Co., Ltd.	89MV
EVERGREEN (ZHEJIANG) INTELLIGENT MANUFACTURING CO., Ltd.	89MW
FASTWELL METAL PRODUCTS CO., Ltd.	89MX
Finework (Hunan) New Energy Technology Co., Ltd.	89MY
HAI YAN MACHINERY CO., Ltd.	89MZ
HAINING XINLIAN HARDWARE MACHINERY CO., Ltd.	89NA
Haining Xinxing Fasteners Co., Ltd.	89NB
Haining Zhongheng Metal Products Co., Ltd.	89NC
HAIYAN LONGCHENG STANDARD PARTS CO., Ltd.	89ND
HAIYAN BOLT CO., Ltd.	89NE
Haiyan C&F Fittings Co., Ltd.	89NF
Haiyan Jiamei Hardware Manufacturing and Tech. Co., Ltd.	89NG
HAIYAN JINNIU FASTENERS CO., Ltd.	89NH
HAIYAN LONGSHENG HARDWARE CO., Ltd.	89NI
Haiyan Wancheng Fasteners Co., Ltd.	89NJ
Haiyan Wandefu Precision Hardware Co., Ltd.	89NK
Haiyan Xingang Standard Parts Co., Ltd.	89NL
HAIYAN XINYUAN FASTENER CO., Ltd.	89NM
Haiyan Xinyuan Technology Co., Ltd.	89NN
Haiyan Xinyue Electrical Appliances Co., Ltd.	89NO
HAIYAN YINGJIE FASTENER CO., Ltd.	89NP
HAIYAN YONGJIE TECHNOLOGY CO., Ltd.	89NQ
Haiyan Yuanzhong Hardware Co., Ltd.	89NR
Handan Changfa Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89NS
Handan City Daoning Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89NT
HANDAN CITY JINGGONG CONSTRUCTION ANCHORING MANUFACTURE CO., Ltd.	89NU

Isem	kodiċi addizzjonali TARIC
Handan Haosheng Fastener Co., Ltd.	89NV
HANDAN HUAMING FASTENER CO., Ltd.	89NW
HANDAN MINGXIN METAL PRODUCTS CO., Ltd.	89NX
HANDAN TONGHE FASTENER MANUFACTURE CO., Ltd.	89NY
Handan Xiaojun Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89NZ
Handan Xingbang Fastener Co., Ltd.	89OA
Handan Yaofeng Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89OB
Handan Yongnian Hongji Machinery Parts Co., Ltd.	89OC
Handan Zhonglong Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89OD
Hebei Chengyi Engineering Materials Co., Ltd.	89OE
HEBEI FUAO FASTENER MANUFACTURING CO., Ltd.	89OF
Hebei Goodfix Industrial Co., Ltd.	89OG
Hebei Gude Fastener Manufacturing Co., Ltd.	89OH
HEBEI YUETONG FASTENERS MANUFACTURING CO., Ltd.	89OI
Jiangsu Hengyue Hardware Co., Ltd.	89OJ
JIANGSU LIRUNYOU MACHINERY TECHNOLOGY CO., Ltd.	89OK
Jiashan Donghe Fastener Co., Ltd.	89OL
JIASHAN SANXIN FASTENER Co., Ltd.	89OM
Jiashan Tianyang Fastener Co., Ltd	89ON
JIASHAN WEIJIE HARDWARE CO., Ltd.	89OO
Jiaxing Aerotec Precision Co., Ltd.	89OP
JIAXING BROTHER UNITED FASTENER CO., Ltd.	89OQ
JIAXING CHUANGLI HARDWARE CO., Ltd.	89OR
JIAXING EXCELLENT FASTENER CO., Ltd.	89OS
JIAXING GOOD METAL TECHNOLOGY CO., Ltd.	89OT
JIAXING HONGJIAN TECHNOLOGY CO., Ltd.	89OU
JIAXING JIAWEI MACHINERY TECHNOLOGY COMPANY, Ltd.	89OV
JIAXING JINYU FASTENER FACTORY, Ltd.	89OW
Jiaxing Jiuli Precision Manufacturing Co., Ltd.	89OX
Jiaxing Julong Hardware Technology Co., Ltd.	89OY
JIAXING KINFAST HARDWARE CO., Ltd.	89OZ
JIAXING LONGFIX FASTENERS CO., Ltd.	89PA
JIAXING PAIYOU METAL PRODUCT CO., Ltd.	89PB
JIAXING RISEN HARDWARE CO., Ltd.	89PC
JIAXING SUNFAST METAL CO., Ltd.	89PD
JIAXING YIDA NEW MATERIAL TECHNOLOGY CO., Ltd.	89PE

Isem	kodiċi addizzjonali TARIC
Jinan Star Fastener Co., Ltd.	89PF
JOYSTART AUTOMOTIVE PARTS CO., Ltd.	89PG
Langxi Longwei Metal Technology Co., Ltd.	89PH
Lianyungang Jinyu Hardware Co., Ltd.	89PI
LIANYUNGANG PINGXIN FASTENER COMPANY LIMITED	89PJ
Lianyungang Xincheng hardware Co., Ltd.	89PK
LYG Dragonscrew Co., Ltd.	89PL
MIANXUAN FASTENERS CO., Ltd.	89PM
NEDSCHROEF FASTENERS (KUNSHAN) CO., Ltd.	89PN
Ningbo Da Zhi Machine Technology CO., Ltd.	89PO
Ningbo Dongxin High-Strength Nut Co., Ltd.	89PP
NINGBO EXACT FASTENERS CO., Ltd.	89PQ
Ningbo Jinding Fastening Piece CO., Ltd.	89PR
NINGBO LEMNA PRODUCT TECHNOLOGY CO., Ltd.	89PS
Ningbo Sardis Hardware Products Co., Ltd.	89PT
NINGBO XINGSHENG OIL PIPE FITTINGS MANUFACTURE CO, Ltd.	89PU
NINGBO YINZHOU HAIYUN METAL PRODUCTS CO., Ltd.	89PV
Ningbo Zhenghai Yongding Fastener Co., Ltd.	89PW
NINGBO ZHENHAI DINGLI FASTENER SCREW CO., Ltd.	89PX
Ningbo Zhongjiang High Strength Bolts Co., Ltd.	89PY
OK TECH CO., Ltd.	89PZ
PINGHU DRAGON FASTENER CO., Ltd.	89QA
PINGHU ZHAPU NUT FACTORY, Ltd.	89QB
QIFENG PRECISION INDUSTRY SCI-TECH CORP.	89QC
Qingdao Super Star Tools Co., Ltd.	89QD
QINGDAO VANKU INDUSTRY GROUP	89QE
QINGDAO XINHUA HARDWARE PRODUCTS CO., Ltd.	89QF
SHANGHAI FIRM METAL CO., Ltd.	89QG
Shanghai Kingpluse Industry Co., Ltd.	89QH
SHANGHAI MOREGOOD HARDWARE CO., Ltd.	89QI
Shanghai Moutain Industries Co., Ltd.	89QJ
SHANGHAI ROMAX HARDWARE CO., Ltd.	89QK
SHANGRAO CITY YIWEN FASTENER CO., LIMITED	89QL
Suzhou YNK Fastener Co., Ltd.	89QM
T&Y Hardware Industry Co., Ltd.	89QN
TAISHAN DONYI HARDWARE CO., Ltd.	89QO
TANDL INDUSTRY CO., Ltd.	89QP

Isem	kodiċi addizzjonali TARIC
Xingtai Mindu Industrial Co. Ltd.	89QQ
Yongnian Country Tianbang Fasteners Co., Ltd.	89QR
Yuyao Alfirste Hardware Co., Ltd.	89QS
Zhejiang Cooper Turner Beck Green Energy Co., Ltd.	89QT
ZHEJIANG DONGHE FASTENER CO., Ltd.	89QU
Zhejiang Donghe Machinery Technology Corporation Limited	89QV
ZHEJIANG EXCELLENT INDUSTRIES CO., Ltd.	89QW
Zhejiang Haixun Precision Technology Co., Ltd.	89QX
ZHEJIANG HYSTRON AUTO PARTS CO., Ltd.	89QY
ZHEJIANG NEW SHENGDA FASTENER CO., Ltd.	89QZ
ZHESHANG DEVELOPMENT HUASENER(ZHEJIANG) HARDWARE TECHNOLOGY CO., Ltd.	89RA